

**Guide Book**

ท่องเที่ยว

# สมุทรสาคร

**Samut Sakhon**





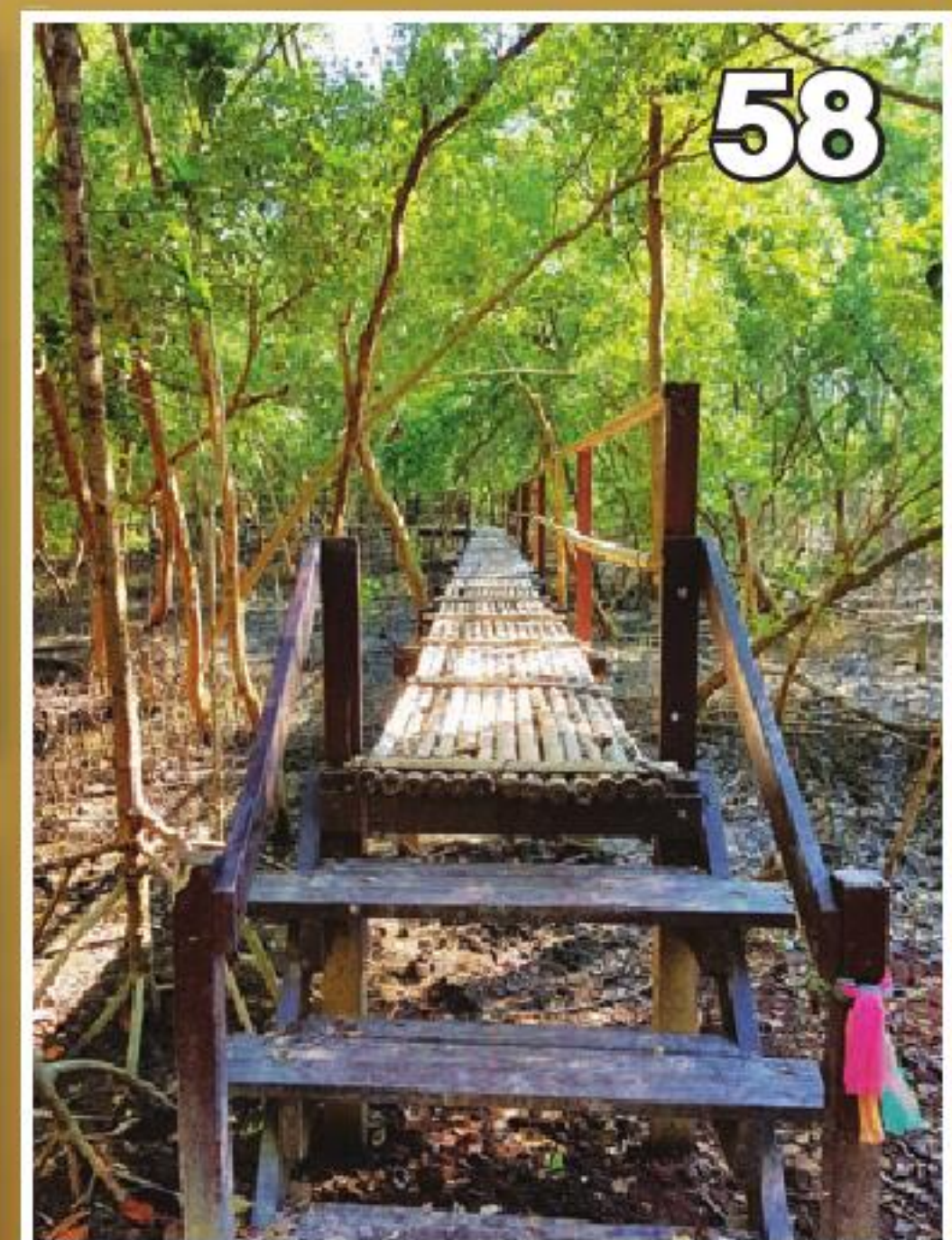
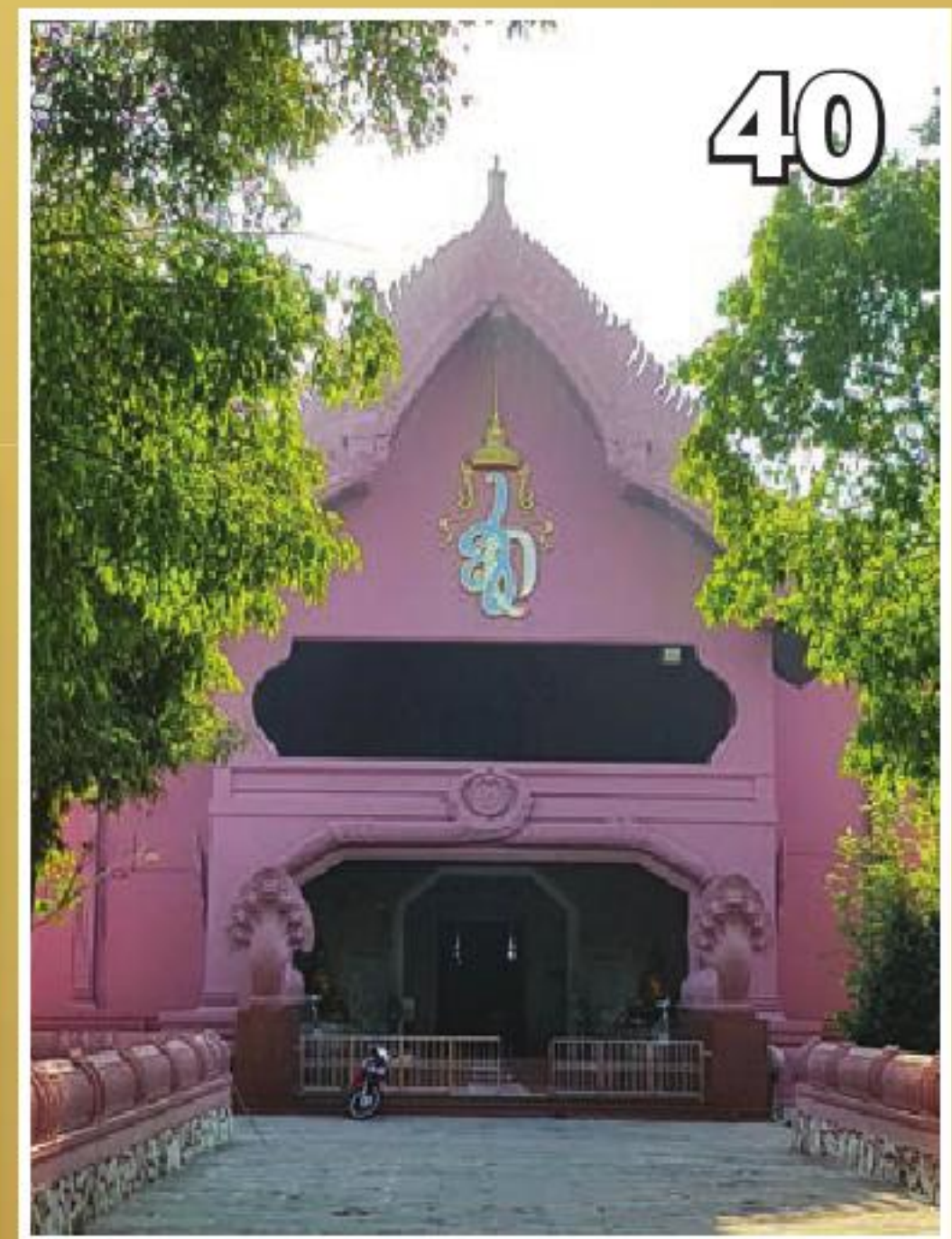
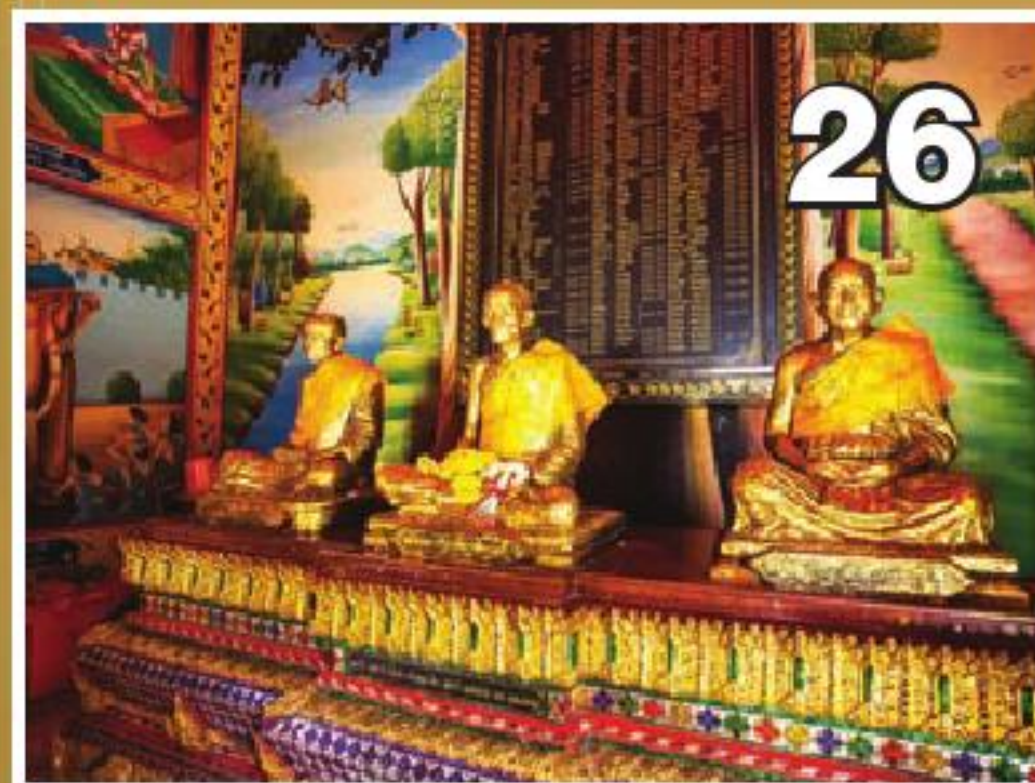
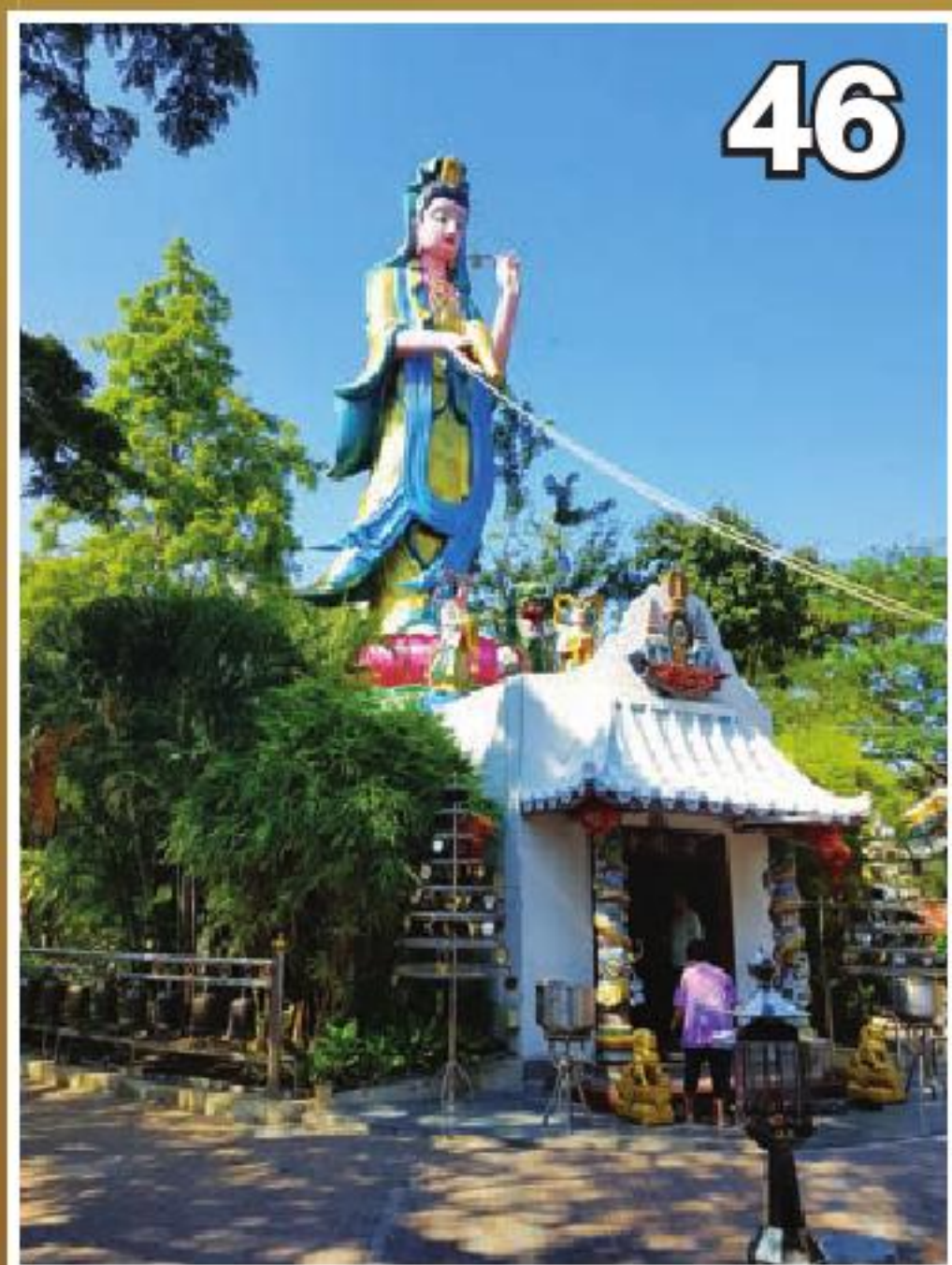


เมืองประมง ดงโรงงาน  
ลานเกษตร เขตประวัติศาสตร์

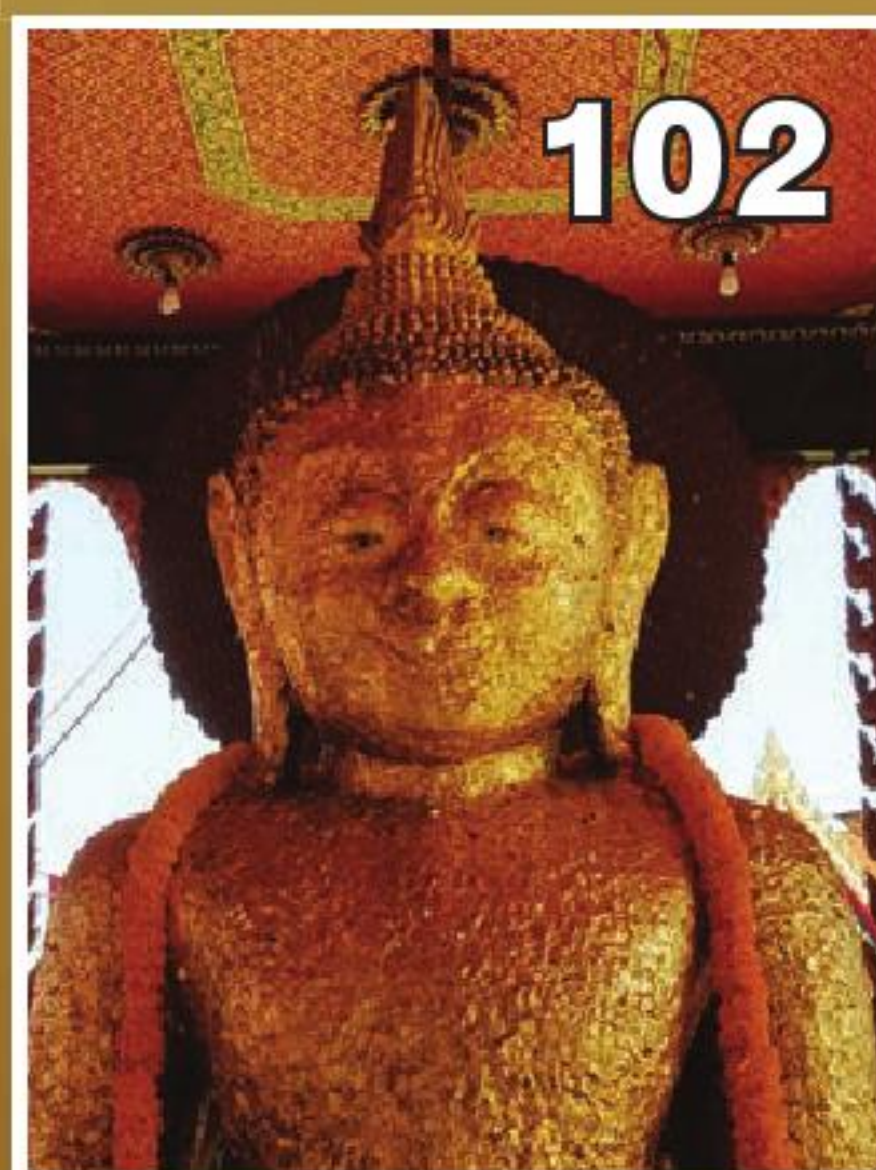
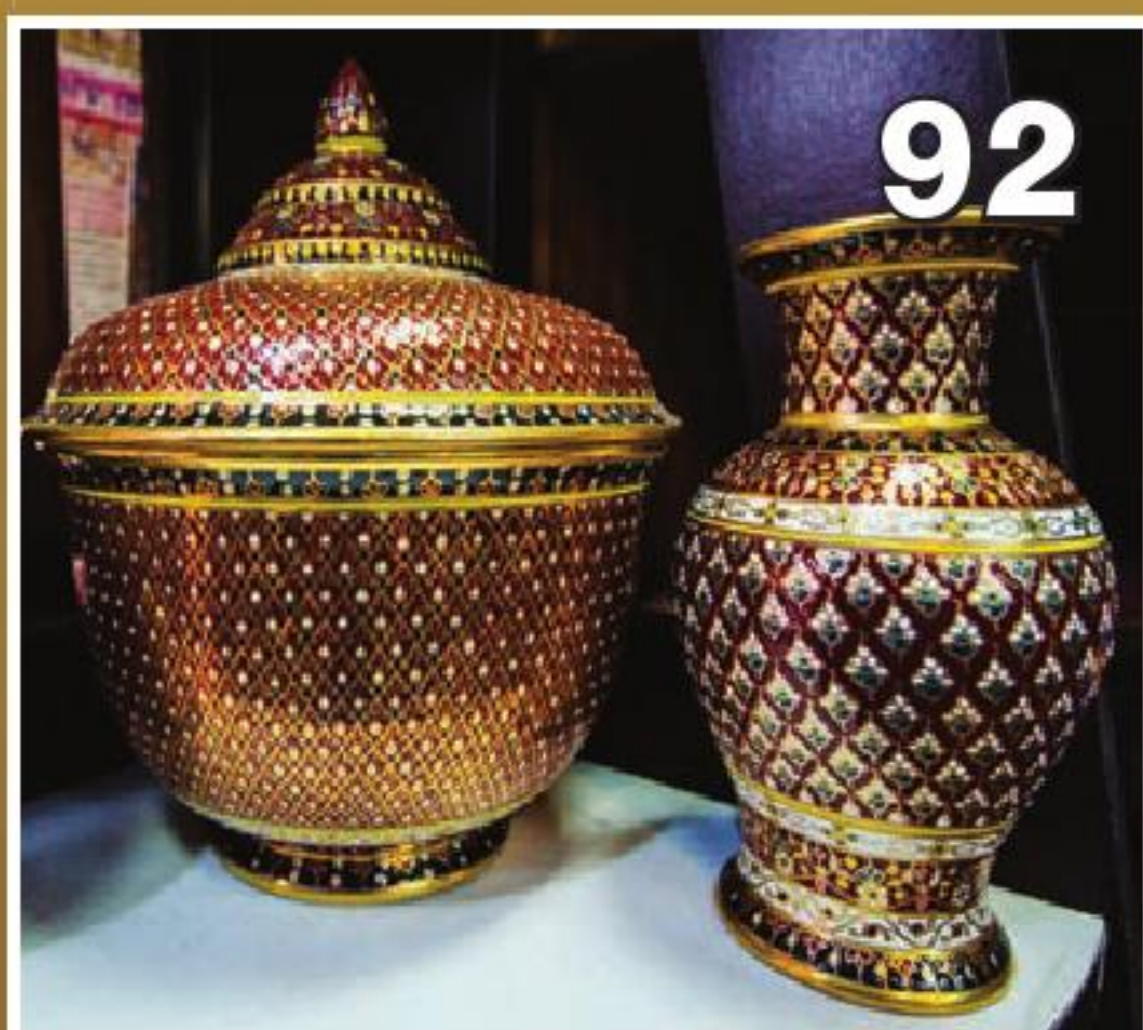
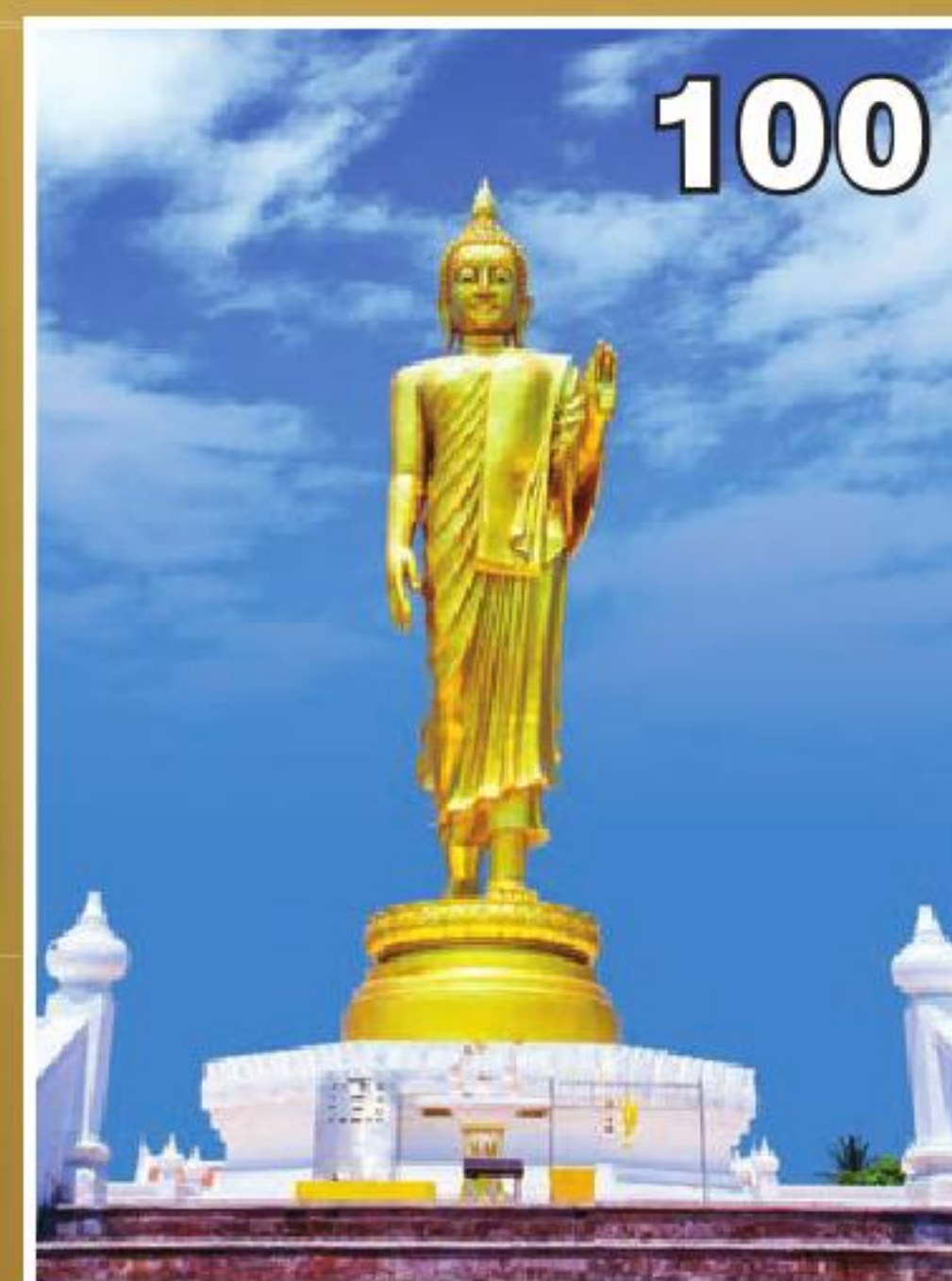


Fishery Town, Industrail Community,  
Agricultural Field, Historical sites.











# ข้อมูลท่องเที่ยวสมุทรสาคร การเดินทาง

## *Samut Sakhon* *travel information, transportation.*



**สมุทรสาคร** หรือที่ชาวบ้านเรียกว่า “มหาชัย” เป็นจังหวัดเล็กๆ ตั้งอยู่บนปากน้ำท่าจีน ห่างจากทะเลเพียง 2 กิโลเมตร ห่างจากกรุงเทพฯ ประมาณ 36 กิโลเมตร เป็นเมืองประวัติศาสตร์ที่มีบันทึกไว้ในพงศาวดารกรุงศรีอยุธยา เมื่อคราวพระเจ้าเสือเสด็จประพาสทางชลมารคกำเนิดเป็นเรื่องราวของพันท้ายนรสิงห์ผู้จงรักภักดี

จังหวัดนี้เดิมเรียกว่า “ท่าจีน” เพราะแต่เดิมเป็นตำบลใหญ่อยู่ติดอ่าวไทยมีชาวต่างประเทศโดยเฉพาะชาวจีนนำสำเภาเข้ามาจอดเทียบท่าค้าขายกันมากจึงเรียกติดปากกลายเป็นตำบล “ท่าจีน” ในปี พ.ศ.2091

ในสมัยสมเด็จพระมหาจักรพรรดิโปรดให้สร้างเมืองใหม่ขึ้นอีกหลายเมือง ด้วยมีพระราชประสงค์จะใช้เป็นที่ระดมพลสำหรับสู้รบกับพม่า บ้านท่าจีนจึงยกฐานะเป็นเมือง “สาครบุรี” เพื่อให้เป็นเมืองหน้าด่านป้องกันศัตรูที่จะมารุกรานทางทะเลตั้งแต่นั้นมาจน ถึงสมัยของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้โปรดให้เปลี่ยนชื่อเมืองสาครบุรีเป็นเมืองสมุทรสาคร ครั้นถึงสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงปฏิรูปการปกครองมีการจัดระบบราชการส่วนภูมิภาคเป็นมณฑลเทศาภิบาล และประกาศจัดตั้งสุขาภิบาลแห่งแรกของประเทศไทยขึ้นที่ตำบลท่าฉลอมเมื่อปี พ.ศ.2449

ต่อมา พ.ศ.2456 พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงมีพระบรมราชโองการให้ทางราชการ เปลี่ยนคำว่า “เมือง” เป็น “จังหวัด” ทั่วทุกแห่ง เมืองสมุทรสาครจึงได้เปลี่ยนเป็น “จังหวัดสมุทรสาคร” มาจนทุกวันนี้ ส่วนคำว่า “มหาชัย” ที่คนชอบเรียกกันนั้นเป็นชื่อของคลองที่ขุดขึ้นที่ตัดความคดเคี้ยวของคลองโคกขามอันเป็นสัญลักษณ์แห่งความซื่อสัตย์ของพันท้ายนรสิงห์

**จังหวัดสมุทรสาคร** มีเนื้อที่ประมาณ 872 ตารางกิโลเมตร แบ่งการปกครองเป็น 3 อำเภอ คืออำเภอเมืองสมุทรสาคร อำเภอกะหุ้มแบน และอำเภอบ้านแพ้ว



**S**amut Sakhon or what that villagers call, “Mahachai”, is a small Province located by the estuary of Tha Chin (Chinese pier). The distance between Samut Sakhon and the sea is only 2 kilometers and is 36 kilometers away from the capital city of Thailand, Bangkok. It is a historical city that has been recorded in the Ayudhya’s annals. The origin of a story called, “Phantai Norasingha”, the man who showed loyalty and bravery came from the time when his majesty, the King Tiger was traveling amongst the ocean.

This Province was originally called, “Tha Chin” or translate as, “Chinese Pier” because it used to be a big Sub-District, located along the bay of Thailand. A lot of foreigners and especially, Chinese people lived there.

A lot of selling, buying, and trading were done by having Junk

sailing vessels parked along the piers. Due to this, the villagers were more familiar with the Sub-District, to be called as, “Tha Chin” and so this Sub-District, used the name, “Tha Chin” after the year 1548.

During the reign of HM King Mahajak, his majesty wanted to build various new cities. With royal intentions, these cities will be used for rally to prepare for war with Myanmar. “Tha Chin” then was used as a base port town and was re-named to, “Sakhonburi”. Ever since that until the reign of HM King Chulalongkorn the great (also known as Rama V), these cities were used to protect the enemies that wanted to invade via sea. But after the reign of HM King Chulalongkorn the great, he wanted to change the city’s name from, “Sakhonburi” to, “Samut Sakhon”. HM King Chulalongkorn organized for an administrative reform and rules so it becomes a provincial Monthon

Tesapibal (control over territory). He also announced to establish the first sanitation in Thailand, which will located in the Sub-District, of, “Tha Chalom” in year 1906.

After the year 2003, HM King Mongkut Gao had a project that concerned with a way for the government to change the word, “city” to the word, “Province”. Samut Sakhon city was then changed to, “Samut Sakhon Province” until today. As for the word, “Mahachai”, which a lot of villagers likes to say has now been changed to the name of a canal that is shaped so that it symbolizes loyalty, honesty, and modesty of Phantai-Norasingha.

**Samut Sakhon Province** has land up to 872 square kilometers. The control is divided into 3 Districts: Mueang Samut Sakhon District, Krathum Baen District, and lastly, Ban Phaeo District.



### โดยรถยนต์ส่วนตัว

จากกรุงเทพฯ สามารถไปได้หลายเส้นทาง ดังนี้

1. จากแยกบางปะแก้ว ไปตามทางหลวงหมายเลข 35 ถนนธนบุรี-ปากท่อ (ถนนพระรามที่ 2) ผ่านทำการเขตบางขุนเทียน ด้านซ่งน้ำหนักเอกชัย ถึงสี่แยกมหาชัย ประมาณกิโลเมตรที่ 28 เลี้ยวซ้ายเข้าตัวเมืองสมุทรสาคร ระยะทาง 29 กิโลเมตร

2. จากศูนย์การค้าดาวคะนองไปตามถนนเอกชัย ผ่านสะพานบางขุนเทียน วัดสิงห์ แยกบางบอน โรงเรียนศึกษานารี วัดโพธิ์แจ้ง ตำบลคอกกระบือ ด้านซ่งน้ำหนักเอกชัย เคหะชุมชนมหาชัย เข้าสู่ตัวเมืองสมุทรสาคร ระยะทาง 30 กิโลเมตร

3. จากสี่แยกท่าพระไปตามทางหลวงหมายเลข 4 ถนนเพชรเกษมถึงหนองแขมเลี้ยวซ้ายเข้าซอยเพชรเกษม 81 ถึงแยกถนนเอกชัยเลี้ยวขวาไปตามถนนเอกชัยผ่านโรงเรียนศึกษานารี ด้านซ่งน้ำหนักเอกชัย เข้าสู่ตัวเมืองสมุทรสาคร ระยะทาง 30 กิโลเมตร

นอกจากนี้ ยังสามารถใช้เส้นทางถนนเพชรเกษม เลียบทางแคแล้วเลี้ยวซ้ายเข้าถนนวงแหวนรอบนอกจะไปติดกับถนนเอกชัย วกรถกลับเข้าถนนเอกชัยหรือตรงไปเข้าถนนธนบุรี-ปากท่อก็ได้ หรือจากถนนเพชรเกษมผ่านอ้อมน้อย แยกเข้าถนนเศรษฐกิจ 1 บริเวณกิโลเมตรที่ 25 ผ่านอำเภอกะทู้มแบนได้อีกเส้นทางหนึ่ง

4. จากสะพานพระปิ่นเกล้า ไปตามถนนบรมราชชนนี ตัดเข้าถนนเพชรเกษมได้ 3 ทาง คือ ถนนพุทธมณฑลสาย 2 พุทธมณฑลสาย 4 และพุทธมณฑลสาย 5 จากนั้นเลือกเข้าตัวเมืองสมุทรสาครได้ 2 ทาง คือ จากพุทธมณฑลสาย 2 ออกถนนเอกชัย เลี้ยวขวาผ่านโรงเรียนศึกษานารี ระยะทางประมาณ 35 กิโลเมตร หรือใช้พุทธมณฑลสาย 4 และพุทธมณฑลสาย 5 เข้าถนนเศรษฐกิจ 1 ที่แยกอ้อมน้อย ผ่านอำเภอกะทู้มแบนระยะทางประมาณ 50 กิโลเมตร นอกจากนี้ยังสามารถเข้าถนนวงแหวนรอบนอก ซึ่งตัดผ่านถนนเอกชัยและถนนธนบุรี-ปากท่อได้อีกด้วย

### รถไฟ

การรถไฟมีบริการ รถไฟออกจากสถานีวงเวียนใหญ่ทุกวันๆ ละหลายเที่ยว ตั้งแต่เวลา 05.30-20.10 น. ไปสุดปลายทางสถานีรถไฟมหาชัยหรือข้ามเรือไปฝั่งสถานีรถไฟบ้านแหลมก็จะสามารถนั่งรถไฟต่อไปถึงสถานีรถไฟแม่กลองจังหวัดสมุทรสงคราม

สอบถามเพิ่มเติมได้ที่สถานีรถไฟวงเวียนใหญ่ โทร. 0 2465 2017, 0 2890 6260 และสถานีรถไฟมหาชัย โทร. 0 3441 1003 หรือ [www.railway.co.th](http://www.railway.co.th)

### รถโดยสารประจำทาง

#### บริษัท ขนส่ง จำกัด

มีบริการเดินรถโดยสารประจำทางไปจังหวัดสมุทรสาครทุกวัน ตั้งแต่เวลา 04.20-21.00 น. สอบถามรายละเอียดได้ที่สถานีขนส่งสายใต้ ถนนบรมราชชนนี โทร. 0 2435 1199, 0 2435 5605 หรือเว็บไซต์ [www.transport.co.th](http://www.transport.co.th)



# Method of transportations

## Personal Car

From Bangkok, there are a lot of methods to travel, as followings:

1. Coming from the intersection of Bang Pa Kaew, go along the way of Luang number 35 - Thonburi-Pak tor road (also known as Rama 2 road). You will then pass the area of Bang Khoon Tean and pass Ekachai weighing station. Once you arrive the 4 intersection of Mahachai, approximately 28 kilometers, turn left and enter into the main city of Samut Sakhon. The total destination will be approximately 29 kilometers.

2. From Dao Khanong mall, please follow the Ekachai road, you will pass Bang Khoon Tean bridge, Singh Yaek BangBon temple, Seuksanatree school, Poshijae temple, Kokabeu District, Ekachai weighing station, community housing of Mahachai city, and enter into the Samut Sakhon main city. The total destination will be approximately 30 kilometers.

3. From the 4 intersection of Tha Pra, go along the Luang number 4 way and Phetkasem road until Nong Kaem, then turn left into Phetkasem 81 until intersection of Ekachai road. Enter into Samut Sakhon main city

and the approximate travel distance is 30 kilometers.

Beside this route, you could also use the Phetkasem road, pass Bang Kae and then turn left into Wong Waen road and make sure you drive on the outer road so that it can cut through to Ekachai road. You will then have to make a u-turn to enter into the Ekachai road or you could go straight towards Thonburi-Bang Kaw road as well. You could also take Phetkasem road and pass Om Noi and enter into intersection of Setakit road 1. Around the 25<sup>th</sup> kilometer, you will pass the Kra thum Bean District.

4. From Pinklao bridge, follow the Baromrajchonnee road and enter into Phetkasem. There are 3 routes and they include: Phuttamonthon 2, Phuttamonthon 4, and Phuttamonthon 5. After that decide how you would prefer to enter into the main city of Samut Sakhon. The two choices include: coming from Phuttamonthon 2, exit Ekachai road and turn right, you will pass the Seuksanaree school and the approximate travel distance is 35 kilometers; or you could use the Phuttamonthon 4 and Phuttamonthon 5 to enter into Phetkasem 1 and

pass the intersection of Omnoi. The approximate travel destination is 50 kilometers.

## Train:

The train will leave the Wong Wian Yai train station every day. There are also various routes and destination. The operation hours start from 05:30 hours until 20:10 hours.

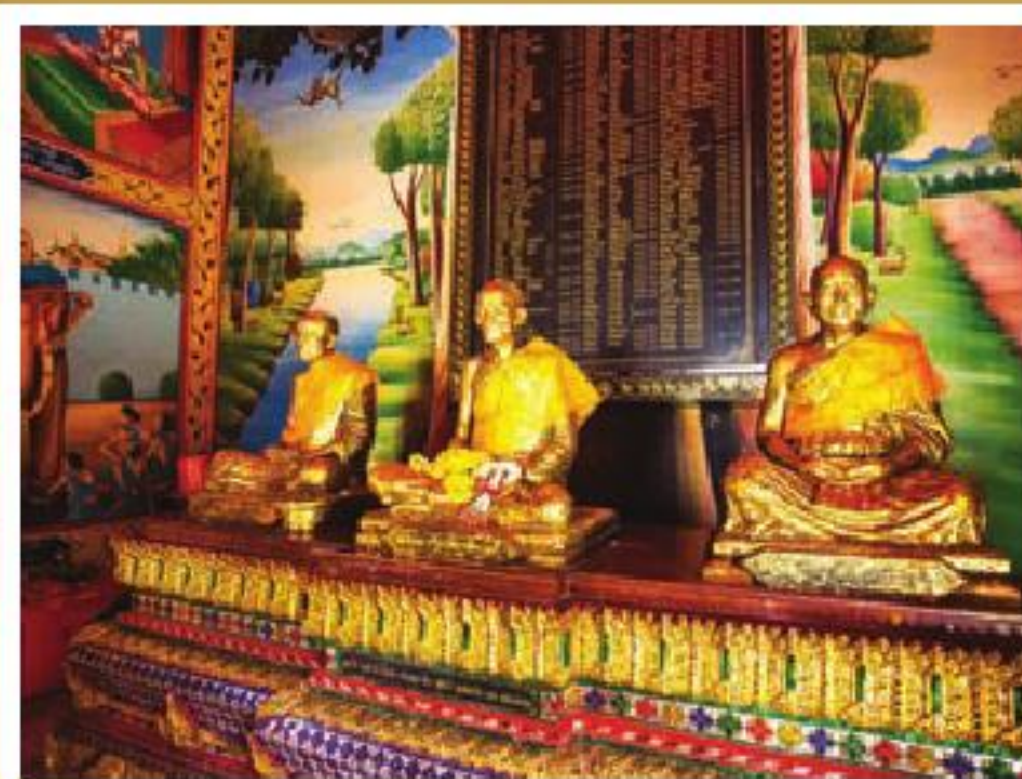
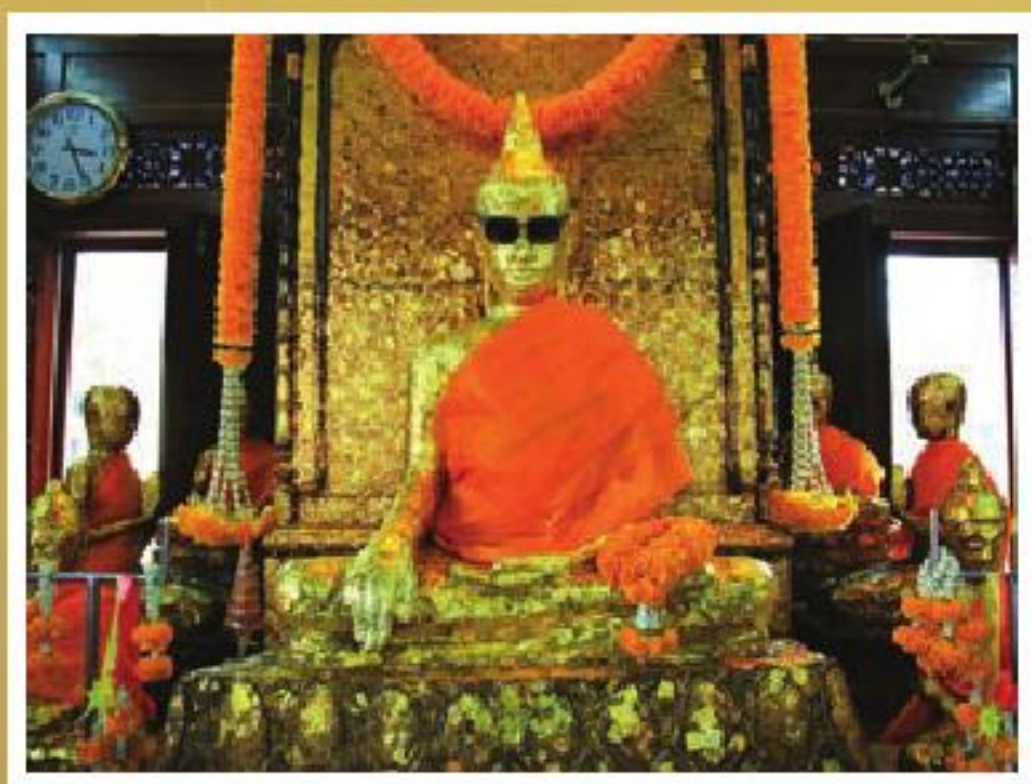
Once you enter the train, sit until the last destination of Mahachai station or take a boat and cross over to Baan Laem station. Both trains will arrive at Samut Sakhon Province. If there are any further inquiries regarding the Wong Wian Yai train station, please contact these following numbers: 024652017 or 022896260. and also contact Mahachai train station at 034411003 or [www.railway.co.th](http://www.railway.co.th)

## Public transportation by transport company.

The operation time starts from 04:20 hours until 21:00 hours, there are public transportations that head towards Samut Sakhon Province every day.

For more information on the public transportation port located in Barom Racha Chonnee, call: 024351199 or 024355606. Website: [www.transport.co.th](http://www.transport.co.th)







**อำเภอเมืองสมุทรสาคร  
จังหวัดสมุทรสาคร**

*Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province.*





## อุทยานประวัติศาสตร์พันท้ายนรสิงห์ *Phantai-Norasingha Historical Park*

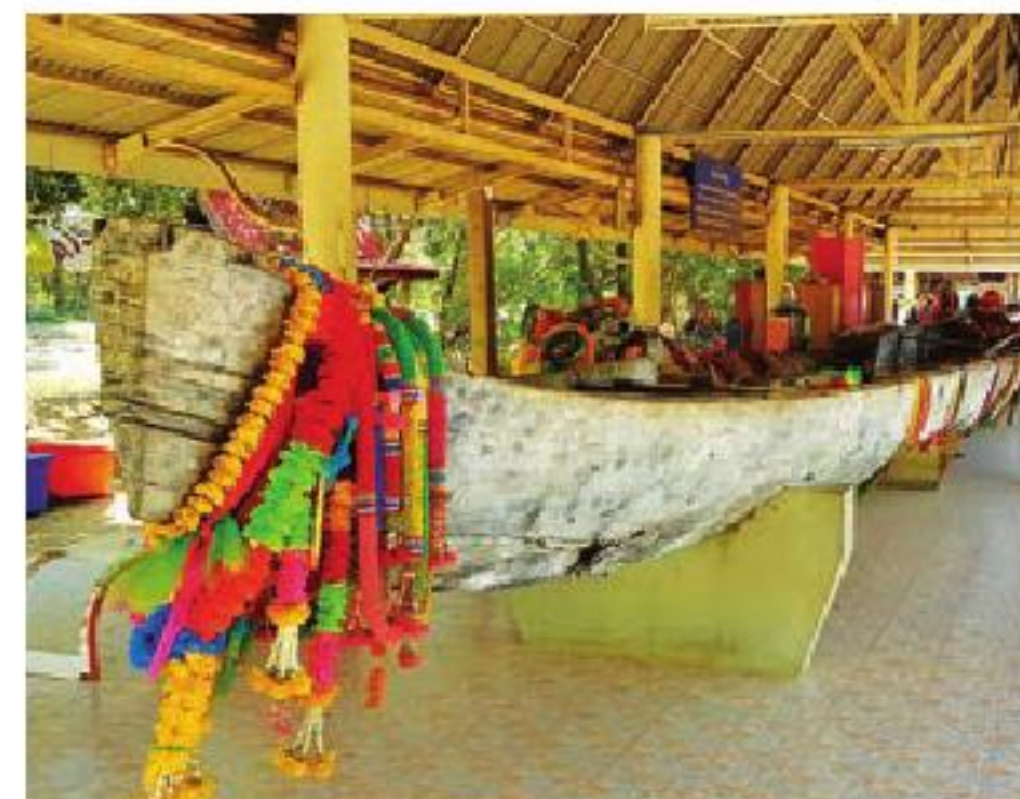


อุทยานประวัติศาสตร์พันท้ายนรสิงห์ ตั้งอยู่ตำบลพันท้ายนรสิงห์ ณ บริเวณสถานที่ซึ่งเคยเกิดเหตุการณ์หัวเรือพระที่นั่งของพระเจ้าเสือหัก สร้างขึ้นเพื่อเป็นอนุสรณ์แก่พันท้ายนรสิงห์ ซึ่งเป็นชาวบ้านนรสิงห์ (ปัจจุบันคืออำเภอป่าโมกข์ จังหวัดอ่างทอง) รับราชการ

เป็นนายท้ายเรือพระที่นั่งเอกชัยของสมเด็จพระสรรเพชญ์ที่ 8 (พระเจ้าเสือ) แห่งกรุงศรีอยุธยา ในคราวที่คัดท้ายเรือพระที่นั่งเอกชัย เมื่อเรือพระที่นั่งถึงบริเวณคลองโคกขาม คลองแค่นี้มากเป็นเหตุให้หัวเรือชนกิ่งไม้ใหญ่ริมคลองโคกขาม ทำให้โขงเรือหักตกลง

ในน้ำ พันท้ายนรสิงห์กราบบังคมทูลพระเจ้าเสือให้ประหารชีวิตตามกฎหมาย

พระเจ้าเสือทรงจำเ็นพระทัยตามพระราชกำหนดที่วางไว้จึงมีรับสั่งให้ประหารชีวิตพันท้ายนรสิงห์ และให้ทำ







**P**hantai-Norasingha Historical Park Is located at Phantai-Norasingha Sub-District, where the prow of Phra Chao Sua's royal yacht broke. It was constructed to be a memorial for Phantai-Norasingha, who was the local person (currently is Pa-mok District, Andthong Province). He was the coxswain of the royal yacht of Somdej Phra Sanpet the 8<sup>th</sup> (Phra Chao Sua) of Ayutthaya Dynasty. Once he sailed the Ekkachai royal yacht arrived at Khokkham canal, very devious canal, the prow hit the big tree branch caused prow broke and sunk into the canal. He felt guilty and informed Phra Chao Sua to decapitate followed by the monarch law. Phra Chao Sua was constrained to do follow the law, so he did decapitate Phantai-Norasingha. After that, Phra Chao sua ordered to build the small shrine and put Phantai-Norasingha's head and the royal yacht prow onto



ศาลขึ้นสูงเพียงตา แล้วนำศิระษะพัน-  
ท่ายนรสิงห์กับหัวเรือพระที่นั่งเอกชัย  
ที่หักขึ้นพลีกรรมไว้บนศาล เพื่อเป็น  
อนุสรณ์ที่แสดงถึงความซื่อสัตย์จงรัก  
ภักดี ภายในอุทยานเป็นที่ตั้งของศาล  
พันท่ายนรสิงห์ ซึ่งต่อมารวมศิลปากร

ได้สร้างศาลขึ้นใหม่แทนหลังเก่าที่พัง  
ลงมา

ภายในศาลมีรูปปั้นของพันท่ายนรสิงห์  
ขนาดเท่าคนจริงอยู่ในท่าถือท่ายัดเรือ  
เป็นที่นับถือของชาวบ้านเป็นอย่างมาก

มีซาก**เรือโบราณ** เป็นเรือขุดจากไม้  
ตะเคียนขนาดใหญ่ มีความยาว 19.47  
เมตร กว้าง 2.09 เมตร สูง 1 เมตร และ  
กัปเรือหนา 7.5 ซม. คาดว่ามีอายุ  
กว่า 300 ปี ขุดพบบริเวณหมู่ 6

พันท่ายนรสิงห์ขึ้นชอบก็ฟ้าชนไก่เป็น  
อย่างมาก มีคนมาบนบานศาลพันท่าย  
นรสิงห์ก็จะถวายไก่เมื่อสิ่งที่ยบนไว้  
สัมฤทธิ์ผล ภายนอกที่เห็นมีเพียง 2 คู่  
ใหญ่ๆ แต่ในศาลพันท่ายนรสิงห์มีไก่ตัว  
เล็กบ้างใหญ่บ้างล้อมรอบบริเวณฐาน

จากอาคารเรือโบราณจะมีทางแยกเดิน  
มายังหลักประหารพันท่ายนรสิงห์ เป็น  
หลักที่เชื่อกันว่าเป็นจุดที่พระเจ้าเสือสั่ง  
ประหารชีวิตพันท่ายนรสิงห์ตามคำขอ  
เพื่อให้เป็นไปตามกฎหมายเตียวบาล  
บริเวณนี้จะมีศาลพันท่ายนรสิงห์ดั้งเดิม  
ที่สร้างด้วยไม้เป็นศาลเล็กๆ มีต้นโพธิ์  
ขนาดใหญ่ใต้ต้นโพธิ์มีศาลเพียงตาที่  
สร้างขึ้นเพื่อนำศิระษะพันท่ายนรสิงห์กับ  
หัวเรือพระที่นั่งเอกชัยที่หักขึ้นพลีกรรม  
ไว้บนศาล เพื่อเป็นอนุสรณ์ที่แสดงถึง  
ความซื่อสัตย์จงรักภักดี





ที่อยู่: วัดศาลพันท้ายนรสิงห์ ตำบลพันท้ายนรสิงห์ อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Wat Phantai-Norasingha's shrine, Phantai-Norasingha's Sub-District,  
Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province.

---

the shrine to be memorial of his loyalty.

There is a renovated Phantai-Norasingha shrine inside the park instead of the former one which collapsed. There is a scared Phantai-Norasingha's statue, same size as human in the posture of sailing, and also the wrecked ancient boat which was made from the huge Takhien wood,

19.47 meters length, 2.09 meters width, 1 meters height and 7.5 centimeters gunwale thick, assumed that is around 300 years old.

Phantai-Norasingha favored cock-fighting, when the people vow to him, they will offer the cock sculpture to reward. There are 2 big cocks sculpture in front of the shrine and many of small one around.

From the ancient boat building, there is the way to the Phantai-Norasingha's scaffold, where is assumed that Phra Chao Sua ordered to decapitate. This area has a former small shrine made from wood, a huge Bodhi tree cover the small shrine which is used to put Phantai-Norasingha's head and the royal yacht prow.







## ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองสมุทรสาคร (เจ้าพ่อวิเชียรโชติ)

### *Shrine of the City God (God Wichienchot)*

ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองสมุทรสาคร หรือ เจ้าพ่อวิเชียรโชติ สร้างขึ้นแล้วเสร็จในปีพ.ศ.2530 มีลักษณะเป็นอาคารแบบ เก่งจีน ตั้งอยู่ใกล้ๆ กับป้อมวิเชียรโชฎก ศาลเจ้าแห่งนี้เป็นที่ศักดิ์สิทธิ์ซึ่งประชาชนเคารพนับถือ และเป็นศูนย์รวมจิตใจของชาวประมงในจังหวัด โดยก่อนออกเรือเพื่อไปหาปลาทุกครั้งชาวประมงจะต้องไปทำพิธีสักการะบูชา และจุดประทัดบริเวณหน้าศาลเจ้าพ่อหลักเมืองเพื่อความเป็นสิริมงคล

ภายในศาลเจ้า เป็นที่ประดิษฐานของเจ้าพ่อวิเชียรโชติ แกะสลักด้วยไม้โพธิ์ มีลักษณะคล้ายองค์พระสยามเทวา-





ที่อยู่: ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Mahachai Sub-District, Mueang District, Samut Sakhon Province.



Samutsakhon City God Shrine or God Wichienchot, was completed constructed in 1989, with Chinese pavilion style, located near by the Wichienchodok fortress. This is the sacred shrine that gathers the Samut Sakhon's fishermen believe. Every time before they sail for fishing, they have to pay homage to the shrine and burn the crackers in front of it for the good luck.

Inside the shrine, there is the God Wichienchot image, sculpted from Bodhi tree, the appearance is similar to Phra Siam Devathirat, standing posture on sedan with gorgeous carved art, and covered with the gold plates, 50 centimeters height. Moreover, there are many sacred items inside such as Luang Phor Sothorn Buddha Image, The Jatuakarmramathep, happy Buddha, Luang Pu Thuat etc.



ธิดาช อยู่ในท่าประทับยืนบนเกี้ยว ซึ่งแกะสลักลวดลายงดงามเป็นอย่างมาก แล้วปิดทองคำเปลวบริสุทธิ์ทับไปอีกชั้นหนึ่ง มีความสูงประมาณ 1 ศอกเศษ นอกจากนี้แล้ว ภายในยังมีสิ่งศักดิ์สิทธิ์อื่นๆ อีกหลายองค์ เช่น พระพุทธรูป หลวงพ่อโสธร องค์จตุคามรามเทพ พระสังกัจจายน์ หลวงปู่ทวด เป็นต้น

ทางด้านหลังของศาลเจ้าพ่อหลักเมือง มีอาคารแบบไทยทรงจตุรมุขยอดปรางค์



แต่มีบันไดทางขึ้นลงอยู่แค่ 3 ด้าน สถานที่แห่งนี้ก็คือศาลหลักเมืองสมุทรสาคร ตั้งอยู่ด้านหลังของศาลเจ้าพ่อหลักเมือง เป็นอาคารที่สร้างขึ้นใหม่ มีพิธีเปิดเมื่อปี 2526 แต่ก่อนนั้น สมุทรสาครยังไม่มีเสาหลักเมือง จึงมีแต่ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองที่เป็นเสมือนหนึ่งศาลหลักเมืองไปด้วยพร้อมๆ กัน

สำหรับผู้สนใจเดินทางมาสักการะบูชา หากมาในช่วง ขึ้น 11 ค่ำ เดือน 5 ตามปฏิทินจีนของทุกปี จะได้ชมประเพณีแห่เจ้าพ่อหลักเมือง ซึ่งมีขบวนแห่ที่ยิ่งใหญ่มาก และเป็นการแห่ทางน้ำ ซึ่งมีเพียงที่เดียวในประเทศไทย แต่ถ้าหากมาในช่วงเวลาอื่น ก็สามารถเข้ามากราบไหว้บูชาขอพรได้ตามปกติ





At the back, there is 4 side pavilion Thai style building with mocked pagoda on top but contains only 3 side stair ways, it is the Samut Sakhon Pillar Shrine. It is the new building which was opened in 1983, in the past Samut Sakhon had no pillar shrine, there was only the City God Shrine to pray as virtual one.

For the travellers, on 11<sup>th</sup> waxing Day of April, counted by Chinese calendar, there is a God Wichien-chot parade, that is the only one waterway parade in Thailand, but on the normal occasion, traveller can visit to pray.





## ป้อมวิเชียรโชฎก *Wichien Chodok Fort*

### ประวัติความเป็นมา

“ป้อมวิเชียรโชฎก” สถานที่ที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ ที่กรมศิลปากรได้มีการขึ้นทะเบียนให้เป็นโบราณสถานของชาติ ในวันที่ 14 ธันวาคม พ.ศ.2532 ซึ่งปัจจุบันกรมศิลปากรได้โอนภารกิจการดูแลโบราณสถานให้อยู่ในความดูแลขององค์การปกครองส่วนท้องถิ่น (อปท.)

ป้อมวิเชียรโชฎก ถูกสร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2371 ในสมัยของพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าอยู่หัว (รัชกาลที่ 3) เนื่องจากในสมัยนั้นได้เกิดมีกรณีพิพาทกับญวนเรื่องเจ้า

อนุวงศ์ กษัตริย์แห่งราชอาณาจักรล้านช้างเวียงจันทร์ รัชกาลที่ 3 ทรงเกรงว่าญวนจะยกกำลังทางเรือมารุกรานไทย จึงได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้พระยาโชฎิกกราชเศรษฐี (ทองจีน) เป็นแม่กองสร้างป้อมเพื่อไว้ป้องกันรักษาปากน้ำท่าจีน และพระราชทานนามว่า “**ป้อมวิเชียรโชฎก**”

### ลักษณะทั่วไป

ป้อมวิเชียรโชฎกเป็นป้อมเก่าเมืองสาครบุรี ก่อด้วยอิฐถือปูนกว้างประมาณสองเศษสูงประมาณ 6 ศอก ไม่มีป้อมยาม มีแต่

หอรบ ระหว่างช่องมีปืนโบราณที่หล่อด้วยเหล็กทั้งท่อน โดยบนกระบอกปืนทุกกระบอกมีสัญลักษณ์เป็นรูปมงกุฎราชวงศ์อังกฤษมีอักษร G R และสลักคำว่า BACON บรรจุอยู่ แต่ละช่องกว้างประมาณ 5 เมตร

### หลักฐานที่พบ

จากจดหมายเหตุบันทึกการเดินทางของมองซิเออร์ เซเบเรต์ เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสในแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ที่เดินทางกลับฝรั่งเศสโดยทางเรือใน พ.ศ.2230 เมื่อเดินทางถึงบ้านท่าจีนได้บันทึกไว้ว่า “...ที่เมืองนี้มีป้อมเล็กอยู่ 1 ป้อม ก่อด้วยอิฐ กำแพงป้อมนั้นสูงราว 10 ฟุต แต่ไม่มีฐานป้อม มีแต่หอรบซึ่งมีปืนขนาดเล็กๆ และปืนทองเหลืองด้วย เมื่อข้าพเจ้ามาถึงป้อมนั้นก็ยิ่งรับข้าพเจ้า”





ที่อยู่: ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Mahachai Sub-District, Mueang District,  
Samut Sakhon Province.

---



Wichien Chodok Fort plays an important role in Thailand's history. The Fine Arts Department registered it to be one of Thailand's national archaeological site since December 14, 1989. Until today, the Fine Arts Department transferred the responsibility to the Department of Local Administration (DLA). Wichien Chodok Fort was built on the year 1828 during the reign of HM King Rama 3. Due to the fact that back then there was a dispute case with Vietnam about the conservative families. So HM King Rama 3 was afraid that the Vietnamese would invade their ships into Thailand. He graciously gave Praya Choteuk Raja Sethee (Thong Chin), who was the one of the influential leaders to become the chief to build a fortress to protect the bays of Tha Chin and that is why they called this the Wichien Chodok Fort.

#### General Information

Wichien Chodok Fort is an ancient fort of the Sakhonburi Province. It was made by bricks and cements and was 6 elbows high. There wasn't any guard forts but only bastions in between the gap of the ancient guns. These ancient guns were made by metals and on all pistols had carved symbols of G R and BACON that was 5 meters long.

#### Evidence found

There were letters of all the significant happenings that happened upon Sebastien Renaud Berets' journey. He was France's ambassador in the land of King Narai Maharaj. He traveled back to France with a boat in year 1687. When he arrived at Baan Tha Chin, he wrote that, "...in this city there is 1 fort that is made of bricks and is 10 foot but there wasn't any guard fort but they had bastions with small guns, which included golden guns as well. As soon as I arrived, that gun introduced itself of my presence."





## วัดป้อมวิเชียรโชติการาม

# *Wat Pom Wichien Chotikaram*



วัดป้อมวิเชียรโชติการาม ชาวบ้านมักเรียกว่า “วัดบ้านป้อม” ตั้งอยู่ริมแม่น้ำท่าจีน ฝั่งตรงข้ามคือท่าฉลอม วัดป้อมวิเชียรโชติการาม เป็นวัดที่เก่าแก่ สร้างมาแล้วประมาณ 200 ปีเศษหรืออาจ

ก่อนหน้านี้ ซึ่งยังไม่มีหลักฐานชัดเจน เข้าใจว่าแต่เดิมคงเป็นชุมชนของชาวมอญ ซึ่งอพยพเข้ามาอยู่ในประเทศไทยตั้งแต่สมัยอยุธยาเป็นราชธานี เพราะความที่ชาวมอญเป็นผู้ที่นับถือ

พระพุทธศาสนาอย่างเคร่งครัด เมื่ออยู่รวมกันจึงได้สร้างวัดขึ้น เพื่อเป็นที่ประกอบพิธีทางศาสนา และได้ตั้งชื่อวัด ตามชื่อหมู่บ้าน หรืออาจสร้างวัดขึ้นพร้อมกับป้อมปราการ ซึ่งก็คือ ป้อม







at Pom Wichien Chotikaram, people always call “**Wat Baan Pom**”, located on Tha Cheen Riverside, opposite to Tha Chalom. It is the ancient temple, established around 200 years or earlier without specific evidence, assumed that it belonged to Mon’s community which migrated to Thailand since Ayutthaya era. Because of Mon people strictly respect to Buddhism, they built the temple for religious ceremony and named it with the village name or built with the fortress, which is Wichien Chodok fortress that shown in the Ayutthaya’s fortress construction record.

Wat Pom Wichien Chotikaram is the third grade royal temple in common type, belongs to Maha Nikai monk ministry.

It was established in 1780, and got the royal granting of the land in



วิเชียรโชฎก ซึ่งปรากฏตามหลักฐานการสร้างป้อม ตามพระราชพงศาวดารกรุงศรีอยุธยา

วัดป้อมวิเชียรโชติการาม เป็นพระอารามหลวงชั้นตรี ชนิดสามัญสังกัดคณะสงฆ์มหานิกาย ตั้งวัดเมื่อพ.ศ. 2323 ได้รับพระราชทานวิสุงคามสีมา เมื่อพ.ศ. 2418 เขตวิสุงคามสีมา กว้าง

8 เมตร ยาว 16 เมตร ได้รับการสถาปนาขึ้นเป็นพระอารามหลวง เมื่อปี พ.ศ. 2539 อุโบสถ กว้าง 8 เมตร ยาว 6 เมตร สร้างเมื่อพ.ศ. 2461 เป็นอาคารครึ่งไม้ครึ่งปูน ปี 2547 กำลังก่อสร้างพระอุโบสถหลังใหม่ ขนาดกว้าง 42 เมตร ยาว 44 เมตร เป็นอาคารคอนกรีตเสริมเหล็ก ทรงจตุรมุข 2 ชั้น

### ปูชนียวัตถุ

1. พระประธานในพระอุโบสถ เป็นพระพุทธรูปเนื้อโลหะ สร้างในสมัยกรุงรัตนโกสินทร์
2. พระพุทธรูปศิลาแลง ที่ชาวบ้านเรียกว่า หลวงพ่อแดง
3. พระพุทธทศิรปราการ (หลวงพ่อเพชร) ซึ่งทางวัดได้หล่อขึ้นเป็นพระประธานประจำพระอุโบสถหลังใหม่





ที่อยู่: 957 ถนนวิเชียรโชฎก ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: 957 Wichienchodok Road, Mahachai Sub-District, Mueang District,  
Samut Sakhon Province

---

1875 with 8 meters width, 16 meters length and appointed to be a royal temple in 1996. The chapel was established in 1918 with 8 meters width, 16 meters length, half wood and cement.

The current chapel is 42 meters width, 44 meters length, reinforced concrete 2 floors building with 4 side pavilion.

#### **Sacred object**

1. The principle Buddha Image, made from metal in Rattanakosin era.
2. The Buddha Image, made from laterite, called Luang Phor Daeng.
3. The Buddha Image “Phra Buddha Vachiraprakarn” (Luang Phor Petch), was casted to be the principle Buddha Image in the current chapel.







## วัดเจษฎาราม *Wat Chetsadaram*



วัดแห่งนี้เป็นพระอารามหลวงชั้นตรี ไม่ทราบแน่ชัดว่า สร้างขึ้นในสมัยใด เดิม ในบริเวณวัดแห่งนี้ เคยเป็นที่ตั้งของพระอุโบสถ ต่อมาในปี พ.ศ.2401 พระอาจารย์น่วม จากวัดเสม็ดคำ คหบดี และชาวบ้านตำบลมหาชัยได้ร่วมกัน จัดสร้างขึ้นใหม่ และได้ขนานนามวัดว่า “วัดธรรมสังเวช” ส่วนชาวบ้านนิยม เรียกว่า “วัดกระเจ็ด” ต่อมา เมื่อปี พ.ศ.2439 เจ้าจอมมารดาโหมด ในรัชกาลที่ 5 (พระมารดาของกรมหลวงชุมพรเขตอุดมศักดิ์) ได้มาพักแรมอยู่บริเวณวัด และได้ขนานนามให้วัดใหม่ ว่า “วัดเจษฎาราม”

วัดนี้แต่เดิมเป็นวัดร้างไม่มีพระสงฆ์จำพรรษาอยู่ ต่อมาได้มีพระภิกษุนวน (ไม่ทราบฉายา) เดินทางมาจากธนบุรี ได้ชักชวนประชาชนมหาชัยทำการก่อสร้างเสนาสนะขึ้น จึงมีพระสงฆ์มาจำพรรษา และได้เป็นวัดมีพระสงฆ์ถูกต้องตามกฎหมายเมื่อปีพ.ศ.2401



ทั้งนี้ วัดแห่งนี้ได้รับการบูรณะปฏิสังขรณ์เรื่อยมา กว่า 140 ปี ปัจจุบันเป็นสถานที่ประกอบพิธีทางศาสนาของทางราชการจังหวัดสมุทรสาคร มีโอกาสต้อนรับพระบรมวงศานุวงศ์ สมเด็จพระสังฆราช และพระมหาเถระหลายรูป นอกจากนี้ยังดำเนินกิจกรรมในด้านการเผยแผ่พระพุทธศาสนา และสาธารณประโยชน์มากมาย ทำให้ในวันที่ 15 มกราคม พ.ศ.2531 วัดแห่งนี้ก็ได้รับพระราชทานยกฐานะขึ้นเป็นพระอารามหลวง โดยมี พระราชสิทธิเวที (สมบุญ ญาณวฑฺฒโน ป.ธ.9) หรือ





This is the third grade royal temple, no exactly evidence for the period of construction. There was a chapel inside this area and in 1858, Phra Ajarn Nuam from Samae Dum temple together with local people re-built it and called Wat Dhamma-sangvej, mostly local people called Wat Krajet. In 1896, Chao Chom Marnda Mode, the minor wife of King Rama V and His Royal Highness Prince Abhakara Kiartiwongse's mother, camped here and renamed "Wat Chetsadaram".

It used to be the abandoned temple, then mink Nuan, who came from Thonburi, invited local people to build the monk residences and other monks came to stay here. It was legally temple in 1858 and has been renovating for more than



พระเทพสาครมุนี ในปัจจุบันดำรงตำแหน่งเจ้าคณะจังหวัดสมุทรสาคร และเจ้าอาวาส มีพระภิกษุสามเณร จำพรรษาประมาณปีละ 50 รูป

ภายในวัดมีสิ่งสำคัญได้แก่ หลวงพ่อโต หรือพระพุทธรูปปฏิมากร เป็นพระประธานในพระอุโบสถ มีลักษณะเป็นพระพุทธรูปหล่อปางมารวิชัยลงรักปิดทอง

นอกจากนี้ ยังมีรอยพระพุทธรูปบาทจำลอง ต้นศรีมหาโพธิ์ และรูปหล่อพระครูชัยบริรักษ์ (หลวงปู่เชย) อดีตเจ้าอาวาส ผู้เป็นพระเกจิอาจารย์เรื่องนามในบริเวณนี้ ท่านเป็นที่เคารพของประชาชนจำนวนมาก ทั้งที่เป็นชาวมหาชัยเอง ตำบลใกล้เคียง และจากจังหวัดอื่น ในช่วงเวลาที่หลวงปู่เชยยังมีชีวิตอยู่ ท่านได้จัดสร้างวัดถุ่มงคลมากมาย เช่น ตะกวด

โทน ผ้ายันต์ สีผึ้ง พระกลีบบัวเนื้อทองเหลือง และพระประจำวันเนื้อทองเหลือง ซึ่งล้วนแต่มีความประณีต พิถีพิถันด้านพิธีกรรม อีกทั้ง หลวงพ่อเชย อธิษฐานจิตปลุกเสกเดี่ยว ทำให้ได้รับการยอมรับจากวงการพระเครื่อง และได้รับการกล่าวขานว่ามีความศักดิ์สิทธิ์เป็นอย่างยิ่ง ทั้งนี้ ทางวัดได้จัดให้มืงานเป็นประจำทุกปีในวันแรม 11 ค่ำ เดือน 5





ที่อยู่: ถนนเจริญวิถี ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Chetsadavithi Road, Mahachai Sub-District, Mueang District,  
Samut Sakhon Province.

---



140 years. It currently used for the religious ceremony of Samut Sakhon government, and welcomed the royal family, the patriarch, supreme monks. Moreover, Wat Chetsadaram propagate Buddhism teachings and commonwealth. In January 15<sup>th</sup>, 1988, Wat Chetsadaram was assigned to be a royal temple, with Phra Rajasitthivedhi (Somboom Panyawutho P.T.9) It is the residence of Phra Thep sakhonmune, the

primate monk of Samut Sakhon and positioned the abbot and about 50 monks come to stay yearly.

There are the Luang Phor to or Phra Bhudha Pratimakorn, the principle Buddha Image in the attitude of subduing mara, the mocked Buddha footprint, Bodhi tree, and the statue of Phra Khu Chai Borirak (Luang Phu Choei), the former abbot and well known monk, respected by local people. Once he was alive, he created many holy objects such as Ta-Krud (tiny rolled metal amulet inscribed with magic words), Pha-Yan (inscribed cloth for protecting someone from harm), holy lip wax, brass small Buddha image, that all are neat meticulous rituals. Moreover, the objects of Luang Phu Choei were recognized in small Buddha image profession and renowned scared items. Wat Chetsadaram launches yearly festival in 11<sup>th</sup> Waning Moon Day of May.





วัดช่องลมเป็นพระอารามหลวงได้รับการตกแต่งอย่างสวยงาม และเป็นวัดพัฒนาตัวอย่าง ด้านหน้าวัดมีพระบรมรูปของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวประดิษฐานอยู่ ซึ่งสร้างขึ้นเพื่อเฉลิมพระเกียรติที่พระองค์เสด็จพระราชดำเนินทำนุโลม และทรงตั้งเป็นสุขาภิบาลแห่งแรกของประเทศไทย

วัดช่องลม พระอารามหลวงแห่งนี้ นับเป็นวัดสำคัญคู่บ้านคู่เมืองของจังหวัดสมุทรสาคร ที่มีอายุที่ยืนมาเกือบ 200 ปี และนับว่าจะอยู่ยั่งยืนต่อไปอย่างไม่มีวันเสื่อมสลาย เป็นวัดที่พำนักของพระเทพสาครมุนี เจ้าคณะจังหวัดสมุทรสาคร และเจ้าอาวาสวัดช่องลมในขณะนั้น

ชื่อวัด ในสมัยนั้นชาวบ้านพากัน เรียกว่า “วัดท้ายบ้าน” เห็นจะเป็นวัดอยู่สุดหมู่บ้าน จึงเรียกเช่นนั้น เพื่อความเหมาะสมในเวลาต่อมาจึงพากันเรียก “วัดช่องลม” จนชาวบ้านเริ่มลืมวัดท้ายบ้านแทบหมดแล้ว ถ้าใครไปเรียกเข้าคงมีคนรู้จักน้อยเต็มที



## วัดสุทธิวาตวราราม (วัดช่องลม)

*Wat Suthiwat Wararam  
(Wat Chonglom)*





ที่อยู่: ตำบลท่าฉลอม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร



Wat chonglom is the beautiful decoration royal temple and the model of developed temple. There is the King Rama V's statue in front of the temple, which was built to honor of His Majesty to visit Tha Chalom and established the first Thailand's Sanitation.

Wat chonglom, the royal temple, is the invaluable temple of Samut Sakhon Province and aged nearly 200 years and sustainable living with no decay. It is the residence of Phra Thep sakhonmune, the primate monk of Samut Sakhon and the abbot of Wat Chonglom.

In the past, people called Wat Tai Bann because it is located at the edge of the village and changed to be Wat Chonglom later and only few people know the previous name.

HM King Bhumibhol graciously appointed Wat Chaonglom to be a royal temple on Wednesday, May 26, 1965, and 5 months later, HM the king, the queen and the royal family visited there to initiate a royal charity dedicated to the Katin on October





พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้พระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระบรมราชานุญาตให้ยกวัดช่องลมเป็นพระอารามหลวง เมื่อวันที่ 26 พฤษภาคม 2508 และถัดจากนั้นเป็นเวลาอีก 5 เดือนเต็ม ได้เสด็จพระราชดำเนินพร้อมด้วยสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถและสมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอเจ้าฟ้าชาย พระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหญิงทุกพระองค์ มาทรงบำเพ็ญพระราชกุศลถวายผ้าพระกฐิน ณ วัดช่องลมเมื่อวันที่ 26 ตุลาคม 2508 นั้นนับเป็นพระมหากรุณาธิคุณพระเมตตาบารมีล้นเกล้าฯ ของเหล่าพลสกนิกรอย่างถ้วนหน้า

พระเทพสาครมุนี เดิมชื่อ แก้ว ชนสุวรรณ ในปี 2495 ทางคณะสงฆ์อาราธนาท่านมาดำรงตำแหน่งที่วัดช่องลม

หลวงปู่แก้วได้บำเพ็ญสาธารณประโยชน์แก่ชุมชนในจังหวัดสมุทรสาครมากมาย



เช่น สร้างสะพานสาครบุรี สร้างถนนเชื่อมต่อระหว่างตำบลท่าจีน ตำบลบางหญ้าแพรก ตำบลมหาชัย พร้อมทั้งอุปถัมภ์ปรับปรุงวัดใหญ่บ้านบ่อ วางผังก่อสร้างวัดบางหญ้าแพรก อุปการะโรงเรียนวัดช่องลม รวมทั้งร่วมทำพิธีนั่งปรก พิธีพุทธาภิเษกของวัดต่างๆ อีกเป็นจำนวนมาก ผลจากความเพียรพยายามพัฒนาวัดช่องลมจนเจริญรุ่งเรืองดังกล่าวนั้น จนได้รับพระราชทานพระปรมาภิไธยย่อ ภ.ป.ร. ประดิษฐานหน้าบันอุโบสถ พระราชทานฉัตร 9 ชั้นทั้งสองข้างของ

พระประธานและพระราชทานนามวัดช่องลมใหม่ว่า “วัดสุทธิวาตวราราม” หลังจากนั้นได้เลื่อนสมณศักดิ์ท่านเป็นพระราชาคณะชั้นเทพ ในราชทินนามว่า “พระเทพสาครมุนี” ถึงแม้หลวงปู่แก้วจะมรณภาพจากไปด้วยโรคชรา รวมอายุได้ 79 ปี 8 เดือนเศษ รวมพรรษา 59 พรรษา แต่คุณงามความดีของท่านไม่เสื่อมคลาย ยังมีประชาชนมาสักการบูชา ณ วิหารพระเทพสาครมุนี (หลวงปู่แก้ว) ของวัดสุทธิวาตวราราม ตราบจนปัจจุบัน



Address: Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon

---

26<sup>th</sup>, 1965. It was a grace for all people around Wat Chonglom.

Phra Thep Sakhonmune, former name Kaew Chonsuwan, the monk ministry invited him to be an abbot in 1952. He had initiated a lot commonwealth to the communities in Sumutsakhon such as built Sakhonburi Bridge, constructed the connecting roads between Tha Cheen Sub-District, Bang Ya Phraek Sub-District, and Mahachai Sub-District. Moreover, he also fostered Wat Yai Baan Bo, planned the construction of Wat Bang Ya Phraek, fostered Wat Chonglom School, were a part of Buddhism sanctification ceremony in

many temples, that all made Wat chonglom being prosperous until now. He recieved the HM the King's monogram to enshrine in front of the chapel gable, 9 tiered royal umbrellas to set on both sides of the main Buddha Image, and HM the King offers the new name of Wat chonglom **“Wat Suthiwat Wararam”**. Later on, Luang Phor Kaew was promoted to be a top prelate which given name “Phra Thep Sakhonmune”.

Although he passed away by the senility, but his goodness has shown uncreasingly. There are lots of people come to pray at his sanctuary at Wat Suthiwat Wararam.



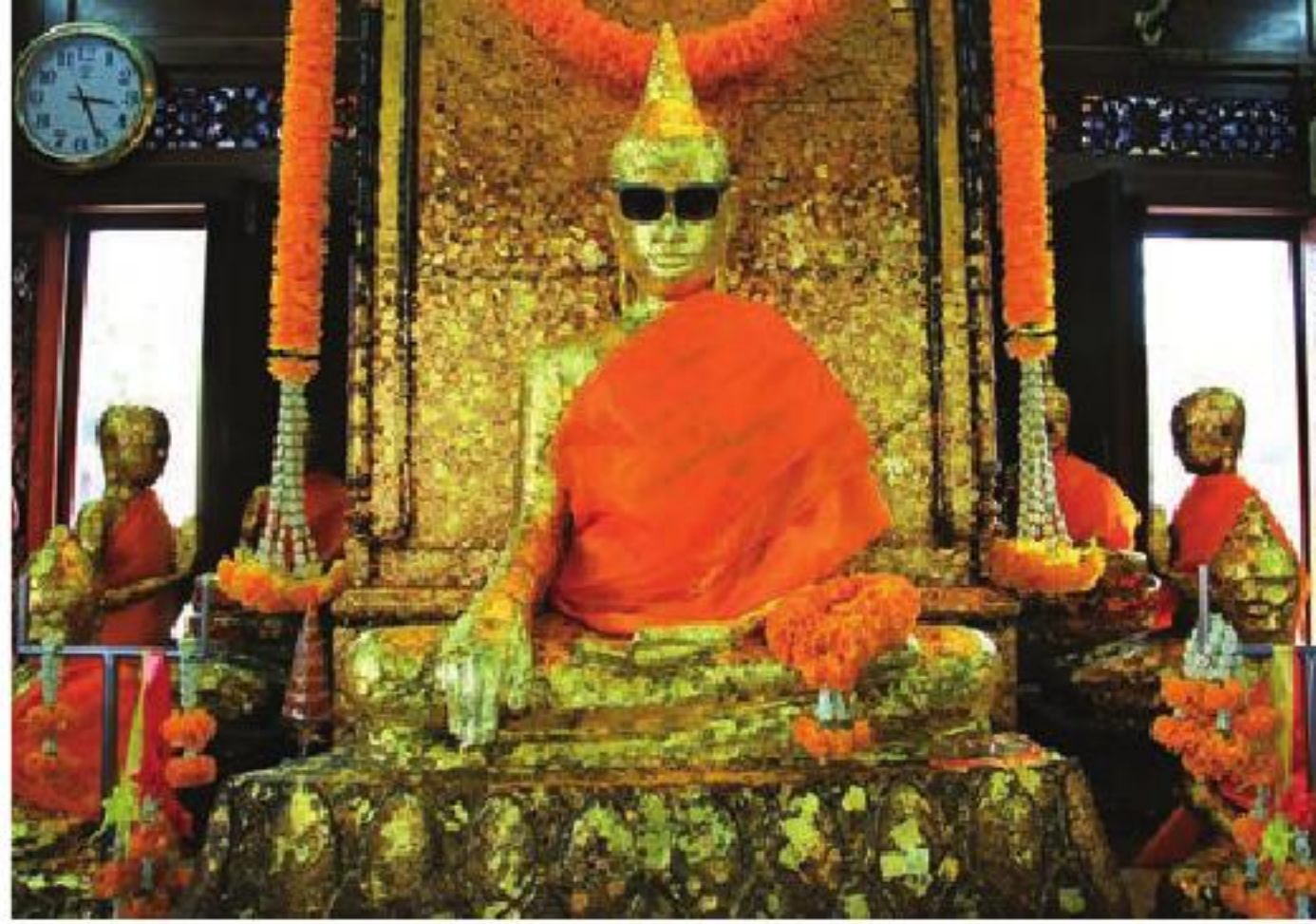




สังกัด มหานิกาย

สร้างเมื่อประมาณปี พ.ศ.2375 และได้  
รับพระราชทานวิสุงคามสีมา เมื่อ พ.ศ.  
2423 ตรงกับกาลสมัยของรัชกาลที่ 2  
ในปัจจุบันมีเนื้อที่ประมาณ 189 ไร่  
25 ตารางวา ตั้งอยู่ริมแม่น้ำท่าจีน  
โดยมีพระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์ ใส่แว่นตา  
เนื้อศิลาแลง สมัยสุโขทัย ซึ่งประชาชน  
ทั่วไปเรียกท่านว่า **หลวงพ่อบุ**

ในสมัยพระอริการโต อดีตเจ้าอาวาส  
ได้เกิดเพลิงไหม้เสนาสนะต่างๆ จน  
หมดสิ้น เหลือแต่อุโบสถเท่านั้น หลัก-  
ฐานต่างๆ ของวัดจึงถูกเพลิงเผาไหม้  
ไปด้วย



## วัดโกรกกราก

# Wat Krok-krak

ตามประวัติเดิมบริเวณนี้เป็นที่อยู่อาศัย  
ของชุมชนชาวจีน สิ่งปลูกสร้างวัดที่น่า  
จะเป็นเครื่องยืนยันได้ก็คือ อุโบสถเป็น  
อุโบสถไม้สักหลังคาแอ่นคล้ายเก๋งจีน  
เสาระเบียงเฉียงออกทั้งสี่ด้าน บริเวณ  
ด้านหน้ามีเจดีย์สององค์ มีเรือสำเภา  
จีนสร้างด้วยคอนกรีต องค์ละ 1 ลำ  
ลักษณะคล้ายกับ เรือสำเภาจีนของ  
วัดยานนาวา กรุงเทพฯ แต่เล็กกว่า

กาลต่อมาได้สูญหายไปหมดแล้วเหลือ  
แต่องค์เจดีย์

ในจดหมายเหตุ การเสด็จประพาสต้น  
ของสมเด็จพระยาดำรงราชานุภาพ  
ปรากฏชื่อวัดโกรกกรากอยู่ด้วย คือเมื่อ  
วันที่ 30 เดือน กรกฎาคม พ.ศ.2448  
เรือพระที่นั่งของพระบาทสมเด็จพระ-  
จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 5





ที่อยู่: เลขที่ 188 ถนนธรรมคุณากร ตำบลโกรกกราก  
อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร



Wat Krok-khak belongs to Maha Nikai Buddhist denominations. It was built around 1832 and got royal granting of the land to a particular temple by announcing in royal decree (Visungkhamtima) in 1880 in the period of King Rama II. Now, there are approximately 189 acres 25 square meters, located on Tha-cheen riverside. There is a sacred Buddha image which put on sunglasses, laterite, Sukhothai art, called “Luang Phor Phu”.

In the former abbot (Rector To) period, it fired all monk residences except the main chapel and all the evidence of this temple was fired as well.

According to the records, this area was the habitat of the Chinese community, assumed from the remained structure inside the temple as the curved roof teak chapel like a Chinese pavilion, the porch pillars miss out at 4 sides, two pagoda in front, 1 concreted Chinese junk ship same as the Chinese junk ship at Wat Yannawa but smaller. Later on, those things lost except the pagoda.

From the royal memorandum of the visiting unofficially of HRH the Prince Damrong Rajanupab, the name of Wat Krok-khak showed on.

In July 30<sup>th</sup>, 1905, the royal yacht of King Rama V docked at Wat Krok-khak when he cruised from Baan Laem, Petchaburi Province and stopped to buy some





จอดเทียบท่าวัดโกรกกราก เมื่อครั้งเสด็จประพาสต้นที่ล่องเรือมาจากบ้านแหลม จังหวัดเพชรบุรี แวะซื้ออาหารที่บ้านท่าฉลอม และมาแวะทำอาหารที่ศาลาท่าน้ำ โดยท่านสมเด็จพระยาตำราธิราชฯ ได้ขึ้นมาบนวัดเพื่อให้พระรอน้ำมนต์ เนื่องจากเมาเรือ

สำหรับองค์หลวงพ่อปู่ในอุโบสถนั้น เคยประดิษฐานอยู่ที่วัดช่องสะเดา เป็นวัดร้างเก่าแก่ ตั้งอยู่ริมแม่น้ำท่าจีน ซึ่ง

สิ่งก่อสร้างต่างๆ ประทับหักพังหมดแล้ว ดังนั้นชาวรามัญบ้านกำพ้อ จึงได้อัญเชิญมาทางเรือสององค์ องค์หนึ่งเนื้อสำริด อีกองค์หนึ่งเนื้อศิลาแลง ล่องเรือมาตามแม่น้ำท่าจีน พอเรือใกล้ถึงหน้าวัดโกรกกราก ได้เกิดลมพายุฝนตกหนัก ล่องเรือต่อไปไม่ได้ จึงนำเรือมาจอดหลบลมฝนริมคลองข้างวัด พอจอดเรือเรียบร้อยแล้ว ก็ช่วยกันยกพระศิลาแลงขึ้นมาบนฝั่งเพื่อไม่ให้ถูกน้ำฝนเซาะเมื่อลมฝนสงบแล้ว จึงยกพระศิลาแลงลงเรือ เพื่อจะล่องต่อไป แต่ปรากฏว่ายกไม่ขึ้น ทำอย่างไรก็ยกไม่ขึ้น และหนึ่งในจำนวนชาวรามัญบ้านกำพ้อที่อยู่ในเหตุการณ์ ได้อธิฐานว่าถ้าพระศิลาแลงจะอยู่วัดโกรกกราก ก็ขออัญเชิญ



พระศิลาแลงไปประดิษฐานยังอุโบสถ ปรากฏว่ายกขึ้น นับแต่นั้นมาทางวัดจึงมีพระศิลาแลงเป็นพระประธานในอุโบสถ ตั้งแต่นั้นจนจบจนถึงปัจจุบัน

ส่วนสาเหตุที่ต้องไล่แวนดำนั้น เนื่องจากครั้งหนึ่งได้เกิดโรคตาแดงระบาดไปทั่วบ้านโกรกกราก การแพทย์ยังไม่เจริญ รักษากันตามมีตามเกิดแต่ก็ไม่หาย ด้วยความเลื่อมใสศรัทธาองค์พระศิลาแลงกันมานาน จึงได้พากันมาบนบานศาลกล่าว ถ้าตาหายเจ็บหายแดง จะนำแผ่นทองมาปิดที่ดวงตาขององค์พระศิลาแลง ผลปรากฏว่าตาหายแดงกันทั้งหมู่บ้าน ชาวบ้านจึงได้นำแผ่นทองมาปิดที่ตาขององค์พระศิลาแลงเต็มไปหมด

ครั้งพระครูธรรมสาคร ญาณวฒโน หรือ หลวงปู่กรับ ได้รับแต่งตั้งให้เป็นเจ้าอาวาส มาพบเห็นเข้าจึงหาอุบายเพื่อที่จะไม่ให้ญาติโยมปิดทองที่ดวงตาขององค์พระศิลาแลง จึงได้นำแวนดำมาไล่ให้กับองค์พระศิลาแลง หลังจากองค์พระศิลาแลงไล่แวนตาแล้ว ชาวบ้านโกรกกรากและใกล้เคียง จึงได้นำ





ingredients at Baan Tha Chalom and cooked at the waterside pavilion. The Prince Damrong Rajanupab got into the temple and asked monk to bless the sacred water on because he had seasick.

Luang Phor Phu was enshrined at Wat Chong Sa-dao, the ancient abandoned temple with all building collapsed beside the Tha-cheen river side. So, the Mon people from Baan Kampra invited 2 Buddha images, bronze and laterite, on boat and cruised along Tha-cheen River. When they arrived Wat Krok-khak, there was heavy storm so they docked at the canal nearby and carried the laterite one up to the land to avoid rain. When the storm calmed down, they could not carried the laterite one up, then one of the Mon people from Baan Kampra prayed that if the laterite one preferred to stay at Wat Krok-khak, he would invite to enshrine inside the chapel. Finally, they could carry the laterite one and be the main Buddha image of Wat Krok-khak until now.

The reason that this buddha image wears sunglasses is due to the conjunctivitis outbreak in Baan Krok-Krak and



แวนตามาถวายแทนการปิดทองที่  
ดวงตา จนถือปฏิบัติเป็นประเพณีตั้งแต่  
บัดนั้นเป็นต้นมา และได้ขนานนาม  
ท่านว่า “หลวงพ่อบุ”

เล่าสืบกันว่าในอดีต บ้านท่าฉลอม  
และบ้านท่าจีน เป็นเมืองท่ามาค้าขาย  
แลกเปลี่ยนสินค้าของชาวจีนโพ้นทะเล  
สมัยนั้นใช้เรือสำเภาใบสองเสาบรรทุก  
สินค้าเข้ามา พอเรือแล่นผ่านหน้าวัด  
โกรกกราก ก็จุดประทัดไหว้หลวงพ่อบุ  
เพื่อขอพรให้สินค้าขายดี พอสินค้าหมด  
เดินทางกลับก็จุดประทัดไหว้หลวงพ่อบุ  
ขอให้เดินทางกลับถิ่นฐานด้วยความ  
ปลอดภัยซึ่งชาวจีนถือปฏิบัติเช่นนี้  
ตลอดการติดต่อค้าขายทางเรือ

ต่อมาเรือประมง เมื่อจะออกทะเลหา  
ปลา ก็จุดประทัดไหว้หลวงพ่อบุตาม  
แบบอย่างชาวจีนด้วย รวมถึงการค้า  
ขายทางบก พ่อค้าแม่ค้าก็มักยึดถือ  
ตามๆ กันมา แม้แต่สาธุชนที่มาไหว้  
หลวงพ่อบุในปัจจุบันส่วนมากก็จุด  
ประทัดถวายหลวงพ่อบุ เป็นประจำ  
ทุกๆ วันเช่นเดียวกัน ส่วนคนในพื้นที่



ถ้าขับขี่ยานพาหนะผ่านโบสถ์หลวง-  
พ่อบุก็จะบีบแตรถวายสักการะองค์  
หลวงพ่อบุทุกครั้ง

ซึ่งโบสถ์หลวงพ่อบุจะเปิดให้ผู้มาทำ  
การสักการะกราบไหว้ทุกวัน ตั้งแต่  
เวลา 06.00 น. – 19.00 น. ส่วนในทุก  
วันพุธ และวันเสาร์จะมีการจัดตลาดนัด

นานาชาติ เป็นประจำทุกสัปดาห์ โดย  
รายได้ทั้งหมดนำมาบูรณะปฏิสังขรณ์  
วัด

ด้วยความอัศจรรย์ใจและศรัทธาใน  
พุทธาภินิหาร จึงพร้อมใจกันจัดงาน  
นมัสการขึ้น ตรงกับวันกลางเดือนยี่  
(ขึ้น 14 ค่ำ เดือน 2) ของทุกปีตลอดมา

ครั้งหนึ่ง มีหมอไสยศาสตร์จอมขมัง  
เวทย์ มองเห็นภายในองค์หลวงพ่อบุ  
เป็นทองคำเกิดความโลภอยากได้ทอง  
ในคืนหนึ่ง ได้เข้าไปลักลอบเจาะช่อง  
ท้องหลวงพ่อบุ แต่ปรากฏว่าไม่พบทอง  
แต่พบอะไรไม่ทราบ ถึงกับเสียสติบ้า  
คลั่ง และตายในเวลาต่อมา

พระครูธรรมสาคร (หลวงปู่กับ ญาณ  
วฑฺฒโน) ลงไปทำวัตรเช้าในโบสถ์ ได้  
พบเข้า จึงนำทองคำรัชชอุตรอยเจาะ  
นั้นไว้ และทำพิธีบวงสรวงสักการะ ซึ่ง  
ตรงกับวันขึ้น 15 ค่ำ เดือนอ้าย (ขึ้น 15  
ค่ำ เดือน 1) และในวันนี้ของทุกปีจึง  
เป็นที่มาของ (วันไหว้หลวงพ่อบุ) ใน  
อดีตเรียกวันนี้ว่า “วันแซยิดหลวงพ่อบุ”



Address : 188 Dhammakunakorn Road., Krok-karak Sub-District,  
Mueang District, Samut Sakhon Province.

---

undeveloped medical, so the people cured themselves but did not recover it. With the long believability in Luang Phor Phu, people prayed to get well and would put on the gold plate on the image eyes. Then, they recovered the conjunctivitis and put on the gold.

When the provost Dhammasakhon Yanwataro or Luang Phu Grub got appointed to be an abbot found that many people put the gold plate on the Buddha image eyes, he created plot to avoid this situation by putting on the sunglasses to The Buddha image. Since this, the Baan Krok-karak people

have brought the sunglasses to offer instead and named “Luang Phor Phu”

In the past, Baan Tha Chalom and Baan Tha cheen were the Chinese trading city, and people used the ketch sailing for cargo. When they passed Wat Krok-karak, they burnt the crackers to pray to Luang Phor Phu for good sale and when goods sold, the burnt the crackers again to pray for safe trip back. Later on, the fishing boats did the same when they went out for fishing even the overland trade Vendors also often rely on this tradition.

After that, when people come to pray Luang Phor Phu, they always burn the crackers and the local people will honk a horn when they drive pass.

The Luang Phor Phu's chapel open daily from 6 am to 7 pm, and weekly market on every Wednesday and Saturday for collecting money to renovate and maintain the chapel.

With wonder and faith in miracle, Baan Krok-karak people organize an event for Luang Phor Phu on The second lunar day of January yearly. One day, there was a shaman who saw the gold inside the Buddha Image and felt greedy to get the gold, he drilled around the image body but did not see any gold inside, then he got mad and die. When the provost Dhammasakhon Yanwataro found the hole at the Buddha image, so he put on the gold mixed with lacquer to cover and set up the sacrificed ceremony on the Lunar Day in December. Later on, people use this day to celebrate Luang Phor Phu yearly and call Luang Phor Phu Sae-yid Day







## วัดป่าชัยรังสี

# Wat Pa Chai Rangsi



สร้างขึ้นเมื่อปี พ.ศ.2526 เนื้อที่ประมาณ 200 ไร่ โดยพระอาจารย์จันทร์ ครวงโก เจ้าอาวาสเป็นผู้ออกแบบ มีการนำรูปแบบสถาปัตยกรรมของล้านนามา ตกแต่ง เช่น มีรั้วเป็นพญานาคขนาดใหญ่โอบล้อมรอบโบสถ์ ที่ประตูทางเข้า





ที่อยู่: ริมแม่น้ำท่าจีน ในท้องที่ตำบลบ้านเกาะ อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร



*It* was built in the year 1983. The area is approximately 200 rai of land. Monk Jan Kruasko, the abbot was the one who designed the temple. The design was inspired by the Lana architectural style, which included: the gates that surround the temple in form of a Thai mythical creature who is known as the mother of river named, “Payanak”. The entrance door is also designed with 6 Payanak’s oddly shaped-head. The temple has 2 levels: the first level was built with big rocks and the second level is made out of high-quality wood. The rooftop overlays all the way down to the third floor. The normal decoration on top of the roof you would see in normal temples has been replaced with wooden cross called, “Ka lay”. Inside the temple, there is a huge log behind the Pratahn Monk statue that is attached to the wall and it is as high as the ceiling. This log has





ก็สร้างเป็นพญานาคหกเศียรอย่าง  
วิจิตรพิสดาร อาคารโบสถ์มีสองชั้น  
ผนังชั้นล่างก่อด้วยหินก้อนใหญ่ ส่วน  
ชั้นบนเป็นไม้เนื้อแข็งชั้นดี มีเครื่องบน  
หรือหลังคาซ้อนลดหลั่นลงมาถึงสาม  
ชั้น ยอดจั่วประดับไม้กาแล แทนช่อฟ้า  
อย่างที่เคยเห็นตามวัดทั่วไป ภายใน  
โบสถ์ตั้งแต่ที่ผนังด้านหลังพระประธาน  
มีท่อนซุงขนาดใหญ่ยึดติดกับผนังไว้ ซึ่ง  
แกะสลักเป็นต้นพระศรีมหาโพธิ์แผ่

กิ่งก้านใบ ออกมาปกคลุมพระประธาน  
ที่ประดิษฐานอยู่เบื้องหน้า อันหมายถึง  
ตอนพระพุทธองค์ตรัสรู้ได้ต้นพระศรี  
มหาโพธิ์ ส่วนด้านซ้ายของผนัง เป็นไม้  
แกะสลัก เกี่ยวกับพุทธประวัติตอน  
ประสูติ และด้านขวาเป็นตอนปรินิพพาน  
เมื่อมองโดยรวมแล้ว สื่อถึงการประสูติ  
ตรัสรู้ และปรินิพพาน ขององค์สัมมา  
สัมพุทธเจ้านั่นเอง





Address: It is located on the side of Tha Chin river in Baan Kaw Sub-District, Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province.

---



been engraved on the Sri Maha Bodhi branching leaves. This log covers the Buddha statue in the foreground. It was laid out like this because when the Buddha attained enlightenment under the Sri Maha intelligence, and on the left hand side of the wall is a engraved wood that links to Prasot history and on the right hand side of the wall is about the nirvana. Looking at the whole of the temple, it represents the birth, enlightenment and death of lord Buddha himself.







## ศาลาพุทธมหาสมุทร *Ocean Memorial Hall*



อีกหนึ่ง unseen สมุทรสาคร เรียกว่า  
พุทธมหาสมุทร ณ ศาลากลางทะเล  
หรือที่ชาวบ้านเรียกกันว่า “**พระกลาง  
น้ำ**” ศาลากลางทะเลแห่งนี้ มีพระพุทธรูป  
ประดิษฐานอยู่ภายใน ตั้งอยู่ ตำบล  
พันท้ายนรสิงห์ อำเภอเมืองสมุทรสาคร  
จังหวัดสมุทรสาคร เป็นแหล่งท่องเที่ยว  
ทางเลือกใหม่ วัดนี้เราสามารถไปขึ้น  
เรือได้ที่ร้านครัวริมทะเล นั่งเรือประมาณ  
15 นาที ก็จะได้เห็นวัดกลางน้ำมาแต่ไกล





ที่อยู่: ตำบลพันท้ายนรสิงห์ อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Phantai-Norasingha sub-District, Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province.

---



Another unseen attraction at Samut Sakorn is called, “**Ocean Memorial Hall**”. It is located in a hall in the middle of the sea or what the villagers call, “**Phra Klang Nam**”. This hall has Pradit Tarn monk statue inside and is located in Phantai Norasingha District, Mueang sub-district, Samut Sakhon Province. It is one of the new tourist attraction. This temple, you can take a boat from Klua Rim Talay restaurant and it will take approximately 15 minutes to see the floating temple but from quite a far distance.





## อุทยานพระโพธิสัตว์กวนอิม *Bodhisattva Guan Yin Park*



เนื่องในโอกาสอันเป็นมหามงคลยิ่งที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดชมหาราช เสด็จ เถลิงถวัลย์ สิริราชสมบัตินครรอบปีที่ 50 ในปีพุทธศักราช 2539 จังหวัดสมุทรสาครร่วมกับภาคเอกชนในจังหวัด ประชาชน ชาวจังหวัดสมุทรสาคร มีความสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ที่ทรงมีต่อพสกนิกรนับ เป็นเอกอนันต์ ตลอดระยะเวลาอันยาวนานแห่งการ เถลิงถวัลย์สิริราชสมบัตินี้ จึงได้พร้อมใจกันดำเนินการจัด สร้างพระโพธิสัตว์ (เจ้าแม่กวนอิม) ปางเมตตา พระหัตถ์ ขวาท่อน้ำจากคนโทเป็นน้ำมนต์ มีขนาดความสูง 9.85 เมตร ฐานล่างสูง 8.88 เมตร หล่อด้วยทองเหลืองหนัก 15 ตัน ประทับยืนบนฐานดอกบัว และมังกร ภายในถ้ำใต้ ฐาน ประดิษฐานพระโพธิสัตว์กวนอิม มีความสูง 1.08 เมตร หล่อด้วยทองเหลือง และพระโพธิสัตว์กวนอิมปาง ต่างๆ หลายปาง อยู่ภายในด้วย





Due to the occasion of the reign of His Majesty the King Bhumibol Adulyadech's 50<sup>th</sup> anniversary in 1996, Samut Sakhon Province joined together with the citizens of the Province with gratitude for his majesty the king as he always shows kindness to the whole population. So with full ambition, together they built Bodhisattva (Goddess of Mercy, Jao mae Guan Yin), which the right hand is pouring water from a pitcher filled with holy water. The statue is 9.85 meters tall and the base is 8.88 meters. It is covered with heavy cast brass up to 15 tons. The statue is standing on a lotus with a dragon. Inside the base of the statue of Bodhisattva Guan Yin is 1.08 meters tall that is cast with brass and Guan Yin in different postures are set around the park.



อยู่ห่างจากวัดสุทธิวาตวรารามเพียง  
ไม่มาก เดินข้ามทางรถไฟ ซึ่งในช่วง  
เทศกาลงานระลึกอดีตท่าฉลอมจะมี  
การจัดงานยิ่งใหญ่มีร้านค้ามาเปิดขาย  
สินค้า อาหาร มีการแสดง จากวัด  
สุทธิวาตวรารามสามารถมองเห็นองค์  
พระโพธิสัตว์กวนอิมได้ เนื่องจากสร้าง  
ไว้สูงมาก



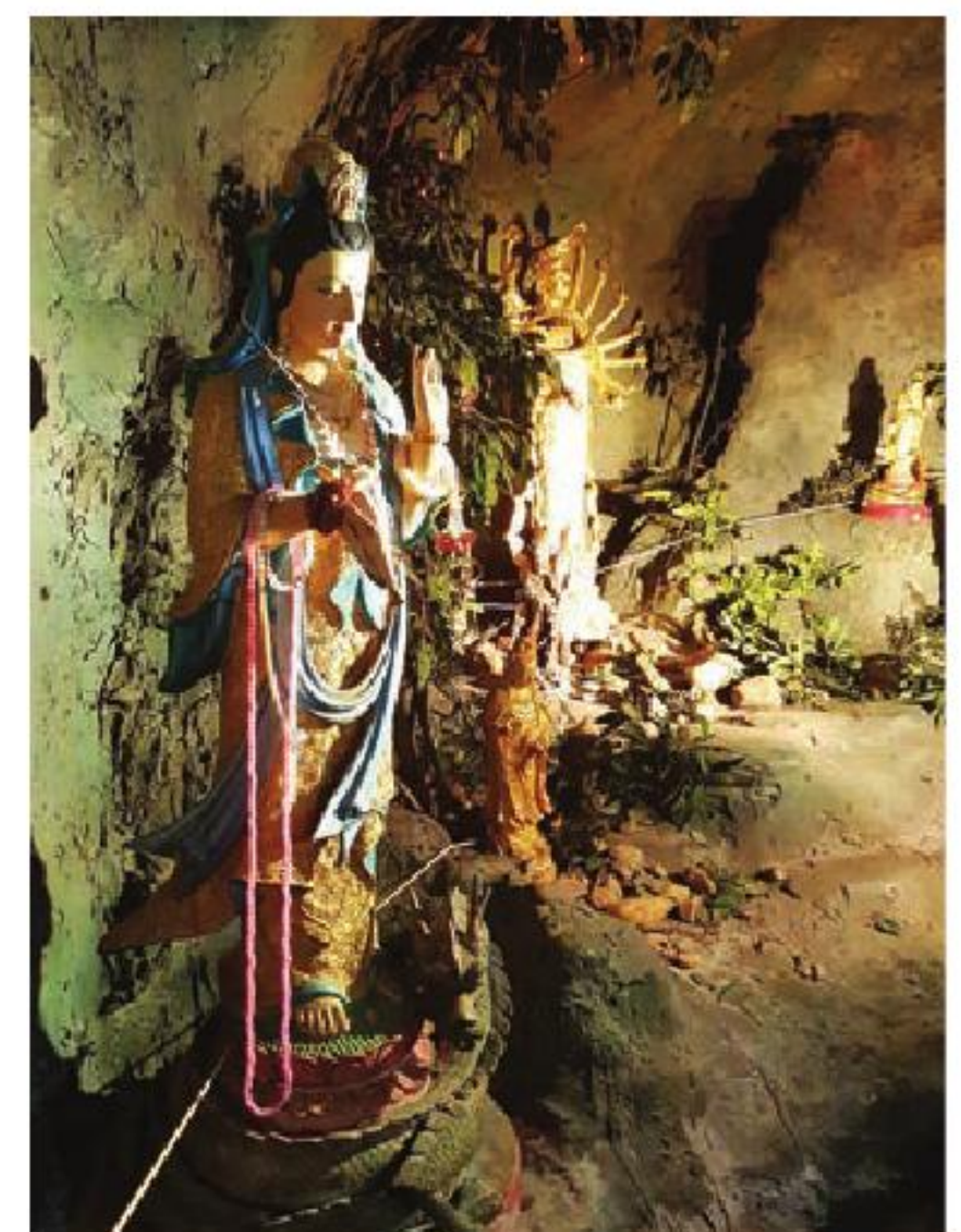


Address: Tha Chalom Sub-District, Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province.

---



It is located not too far away from Suttiwata Wararam temple and simply cross the train railway. During festive days or holidays, the former commemoration event is conducted and it definitely a big event. A lot of shops come to sell items, food and there are shows from Suttiwata Wararam temple overlooking the Bodhisattva Guan Yin.







ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา  
สมุทรสาคร ก่อตั้งขึ้นโดยคณะรัฐมนตรี  
มีมติเมื่อวันที่ 16 สิงหาคม พ.ศ.2537  
ให้จัดตั้งศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา  
จังหวัดขึ้นให้ครบทุกจังหวัด  
ทั่วประเทศ โดยในระยะแรกให้จัดตั้ง  
ขึ้นเขตการศึกษาละ 1 จังหวัด ทั้งนี้  
ทางบริษัท สารินพรอพเพอร์ตี้ จำกัด  
ได้บริจาคที่ดินในโครงการสารินซิตี  
ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร  
จังหวัดสมุทรสาคร ให้เป็นจำนวนทั้งสิ้น  
18 ไร่ 2 งาน 36.7 ตารางวา



ห้องเที่ยวสมุทรสาคร



## ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา *Science Center for Education.*







Since August 15, 1994, the Science Center for Education in Samut Sakhon, was established by the faculty member of the ministers. They planned to have at least one Science Center for Education in every Province, around the nation. So the Sarin Property company Ltd., donated land in the project of Sarin City, Khokkham Sub-District, Mueang District, Samut Sakhon Province.

The land was 18 rai with 36.7 tarang wa.

To ensure the students and the citizens have interest in science, technology, environment and create conscious minds about environment conservation. In the Science Center for Education, there will be more than 15 different educational booths. An example would be a “Science Show”, which







มีวิทยากรบรรยาย และมีนิทรรศการเกี่ยวกับกาแล็คซี่และจักรวาลให้ได้ชมกัน เป็นต้น

นอกจากจะมีฐานต่างๆ ให้เด็กๆ เพิ่มพูนความรู้แล้ว ภายในศูนย์ยังมีการจัดกิจกรรมให้น้องๆ ได้ลองลงมือปฏิบัติจริงด้วย ไม่ว่าจะเป็นกิจกรรมการประดิษฐ์และแข่งขันจรวดขวดน้ำ กิจกรรมการประดิษฐ์ว่าวเตตระฮีดรอน เป็นต้น ซึ่งแต่ละกิจกรรมก็มีเด็กๆ ที่สนใจ เข้าร่วมการแข่งขันเป็นอย่างมาก

หากผู้ใดสนใจเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ ของทางศูนย์ และต้องการค่ายพักค้างแรมด้วย ก็สามารถทำได้ โดยทางศูนย์ได้เปิดให้บริการค่ายที่ค่อนข้างหลากหลาย ตามความสนใจของผู้เข้าชม เช่น ค่ายทักษะวิทยาศาสตร์ 3 วัน 2 คืน, ค่ายสิ่งประดิษฐ์ 3 วัน 2 คืน, ค่ายพลังงาน 2 วัน 1 คืน เป็นต้น หากผู้ใดสนใจ สามารถติดต่อขอรับบริการและสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ โทร. 034-452122, 034-452126-7 หรือทางเว็บไซต์ <http://www.scissk.net>

ทั้งนี้ เพื่อกระตุ้นให้เด็กนักเรียนและประชาชนทั่วไป มีความสนใจในวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และสิ่งแวดล้อม และสร้างจิตสำนึกในการอนุรักษ์ไว้ซึ่งทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ภายในศูนย์จะมีฐานการเรียนรู้มากถึง 15 ฐาน เช่น “ฐานการเรียนรู้การแสดงทางวิทยาศาสตร์ (Science Show)” จะมีการจัดแสดงโดยใช้หลักทางวิทยาศาสตร์แบบง่ายๆ แต่ทำให้เด็กๆ รู้สึกราวกับดูมายากลอยู่ “ฐานการเรียนรู้ดาราศาสตร์และอวกาศ” ภายใน





ที่อยู่: 28/44 ม.1 ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: 28/44 Moo 1, Khokkham Sub-District, Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province.

will be a show with basic scientific reasoning and explanation that will allow the children to view it as a magic show. Another example would be a booth about learning astronomy and space. Inside there will be an internal speaker with an exhibition about the Galactic universe.

Besides the educational booths, in the center, there will be activities for the children to have hands on experiences. For example: inventing water rocket and competing on each water rocket, inventing kite using heat and etc... Within these activities, the children have high interest in friendly competition with one another.

If anyone who is interested in joining the different activities set up in the center and need a place to camp overnight, the center is open up to different types of camps (depending on visitors). Some promotions or period of over night

camps may include: Science camp for 2 nights and 3 days, Inventor camp for 2 nights and 3 days, Energy camp for 1 night and 2 days and etc...

For further information please contact:

Phone: 034-452122, 034-452126-7

website: <http://www.scissk.net>





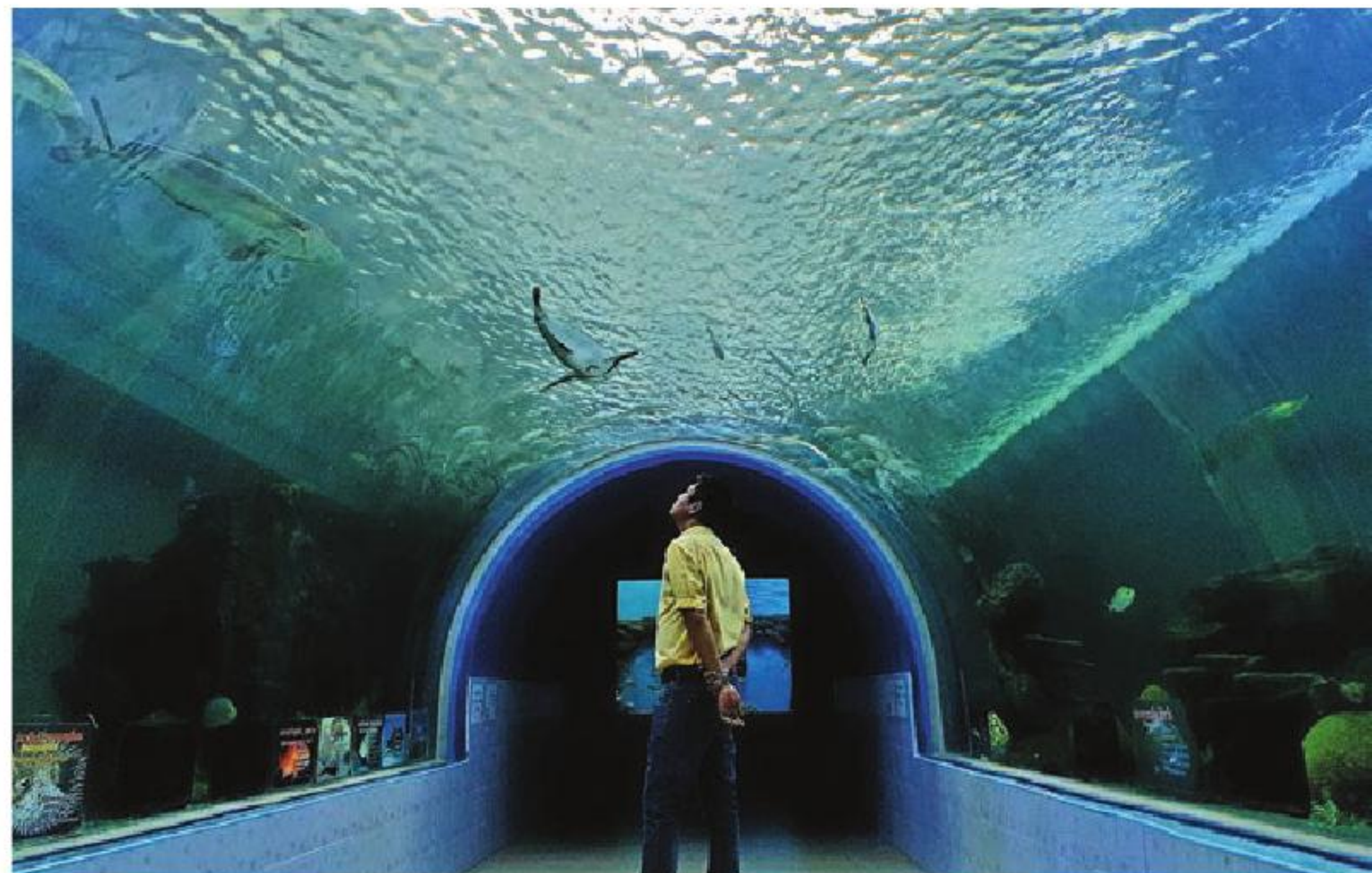


## ศูนย์แสดงพันธุ์สัตว์น้ำสมุทรสาคร *Aquarium Center, Samut Sakhon*

ศูนย์แสดงพันธุ์สัตว์น้ำสมุทรสาคร เป็นศูนย์แสดงพันธุ์สัตว์น้ำแห่งใหม่ ซึ่งอยู่ในบริเวณเดียวกับศูนย์วิจัยและพัฒนาประมงชายฝั่งสมุทรสาคร เปิดให้ใช้บริการตั้งแต่วันที่ 12 สิงหาคม พ.ศ.2554 ศูนย์แห่งนี้นับว่าเป็นศูนย์การเรียนรู้ด้านทะเลให้กับชาวบ้านและนักท่องเที่ยว ขนาดไม่ใหญ่มากเมื่อเทียบกับศูนย์แสดงพันธุ์สัตว์น้ำที่จังหวัดอื่นๆ

เมื่อเข้ามาที่ศูนย์ จุดเด่นอย่างแรกเลยที่เจอ คือ รูปปั้นปลาวาฬบรูด้า สูง 17 เมตร ซึ่งตั้งอยู่หน้าศูนย์ฯ ภายใน จะมีการจัดแสดงปลาและสิ่งมีชีวิตทางทะเลต่างๆ โดยจะจัดเป็นส่วนๆ มีทั้งเป็นตู้ และแทงค์กลมภายใน อีกทั้ง ยังมีทางเดินอุโมงค์ใต้น้ำที่ถึงแม้จะมีขนาดเล็ก แต่ก็สร้างความตื่นตาตื่นใจให้กับเด็กๆ ได้เป็นอย่างมาก นอกจากนี้ ทุกวันเสาร์ อาทิตย์ เวลา 13.00 น. ที่นี่ยังมีโชว์จัดแสดงการให้อาหารปลาที่อุโมงค์อีกด้วย

สำหรับผู้สนใจเข้าชม สามารถเข้ามาดูได้ โดยทางศูนย์จะเปิดให้บริการในวันธรรมดาทุกวัน ยกเว้นวันพุธ ตั้งแต่ 10.00 น. - 17.00 น. ส่วนวันเสาร์และอาทิตย์จะเปิดค่อนข้างเร็ว โดยเปิดตั้งแต่ 9.00 น. - 17.00 น.





Aquarium Center, Samut-sakhon is the newest aquarium that is located nearby the Fisheries Research and Development of Samut Sakhon. It was open to the public on August 12, 2011. This facility center is known to the public and tourists to be very informative in regards to the ocean. The size of this aquarium center is not too big, if compared to other aquarium center in other Provinces.

Once entering into the aquarium center, the first outstanding highlight is a statue of a dolphin that is 17 meters high. This dolphin statue is located right in front of the center. Inside, the center provides displays of different seawater species organized in different zones. The displays include tanks, cabinet, and an underwater tunnel; even though it isn't



ที่อยู่: หมู่ที่ 8 ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Moo 8, Khokkham Sub-District, Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province.



a big center but it still catches the children's interests.

Every Saturday and Sunday at 13:00 hours, there will be feeding shows for the fish around the underwater tunnel. For those interested in viewing, the operation hours includes:

Weekdays (Everyday except Wednesday)  
from 10:00 hours until 17:00 hours

Weekends (Saturday and Sunday)  
from 09:00 hours until 17:00 hours.







อุทยานการเรียนรู้สมุทรสาคร เป็นแหล่งเรียนรู้ทันสมัยในรูปแบบ “ห้องสมุดมีชีวิต” แห่งแรกของจังหวัดสมุทรสาคร ตั้งขึ้นโดยมีเป้าหมายเพื่อสนับสนุนการศึกษาและส่งเสริมให้เด็ก เยาวชน รวมถึงประชาชนในจังหวัดสมุทรสาคร มีนิสัยรักการอ่านและการเรียนรู้

อุทยานการเรียนรู้สมุทรสาครเริ่มดำเนินการก่อสร้างในปี พ.ศ.2549 โดยการริเริ่มขององค์การบริหารส่วนจังหวัดสมุทรสาคร ซึ่งได้ร่วมบันทึกข้อตกลง (MOU) กับสำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (SK park) กรุงเทพฯ ในฐานะห้องสมุดมีชีวิตต้นแบบเข้ามาร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้ให้คำปรึกษาในการร่วมพัฒนาแนวคิดห้องสมุดมีชีวิต



## อุทยานการเรียนรู้สมุทรสาคร

*Samut Sakhon Knowledge Park  
(also known as SK park)*

การฝึกอบรมให้กับบุคลากรเพื่อเพิ่มทักษะการบริหารจัดการ ทั้งงานด้านบรรณารักษ์ ไอที การติดตั้งและเชื่อมโยงระบบเทคโนโลยีสารสนเทศ การบริหารจัดการระบบห้องสมุดอัตโนมัติ ระบบสมาชิก การคัดเลือกหนังสือที่เหมาะสมสำหรับผู้อ่านแต่ละช่วงวัย สนับสนุนสื่อการเรียนรู้ และเกมสร้างสรรค์ มีการสนับสนุนหนังสือตัวอย่างกว่า 1,500 เล่ม

อุทยานการเรียนรู้สมุทรสาคร เป็นอาคาร 3 ชั้น ด้านหลังวิทยาลัยเทคนิคสมุทรสาคร มีเนื้อที่ใช้สอย 1,900 ตร.เมตร

เปิดให้บริการค้นคว้าหาความรู้ผ่านหนังสือ และสื่ออิเล็กทรอนิกส์หลากหลาย รวมทั้งเกมสร้างสรรค์ และโรงภาพยนตร์ขนาดเล็กที่จัดฉายภาพยนตร์ การ์ตูน และผลงานความคิดสร้างสรรค์จากเยาวชน





ที่อยู่: ถนนเอกชัย ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Ekchai road, Mahachai Sub-District, Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province

---



Samut Sakhon Knowledge Park is a place of learning in modern style. They have a living library, which is the first amongst others in Samut Sakhon Province.

It was established with a goal for educational support and encourage children and other citizens in Samut Sakhon Province. The people of Samut Sakhon enjoys reading and learning.

Samut Sakhon Knowledge Park was established in 2006 by Ministry of Samut Sakhon and joint memorandum (MOU) was created with the Bangkok Knowledge Park (TK Park), Bangkok. On behalf of the living library, it was a prototype to share learning experiences and give advise to develop the living library prototype. Training the staff and librarian to enhance general management skills, IT skills in regards to installation and connection system, improving the living library to run itself, membership system, screening the most appropriate book for reader of different age, support learning and promote creativity. A sample letter of 1,500 books supported.

Samut Sakhon Knowledge Park is a building with 3 floors that is 1,900 square meters, which is behind the Samut Sakhon Technology University.

It is open for service to increase knowledge through books and various electronics. There are also creative games and a small theater that presents movies, cartoons and an exhibition of creativity produced by young generations.





ป่าชายเลน ที่ศูนย์ศึกษาธรรมชาติ  
ป่าชายเลนอ่าวมหาชัย อยู่บริเวณปาก  
แม่น้ำท่าจีนฝั่งขวา ในพื้นที่ป่าสงวน  
แห่งชาติ ป่าอ่าวมหาชัยฝั่งตะวันตก ซึ่ง  
อยู่ไม่ไกลจากกรุงเทพฯ มากนัก อยู่ห่าง  
จากตัวอำเภอเมืองสมุทรสาครประมาณ  
13 กิโลเมตร

ดอนหอยแครง ขออนุญาตเลี้ยงหอย  
แครง มาตั้งแต่ปี 2513 ปัจจุบันได้  
พัฒนาเป็นแหล่งท่องเที่ยว

เส้นทางเข้าสู่ ดอนหอยแครง ใช้ทาง  
หลวงแผ่นดินสาย 35 (พระราม 2) ไป  
สมุทรสงคราม เลี้ยวซ้ายช่วง กม.35  
เข้าถนนสุทธิวาตวิถี เข้าถนนบาง-  
หญ้าแพรก สุดเส้นทาง บ้านหัวโพง  
ระยะทางประมาณ 7 กม.



## พื้นที่ศึกษาธรรมชาติป่าชายเลน อ่าวมหาชัย และ ดอนหอยแครง

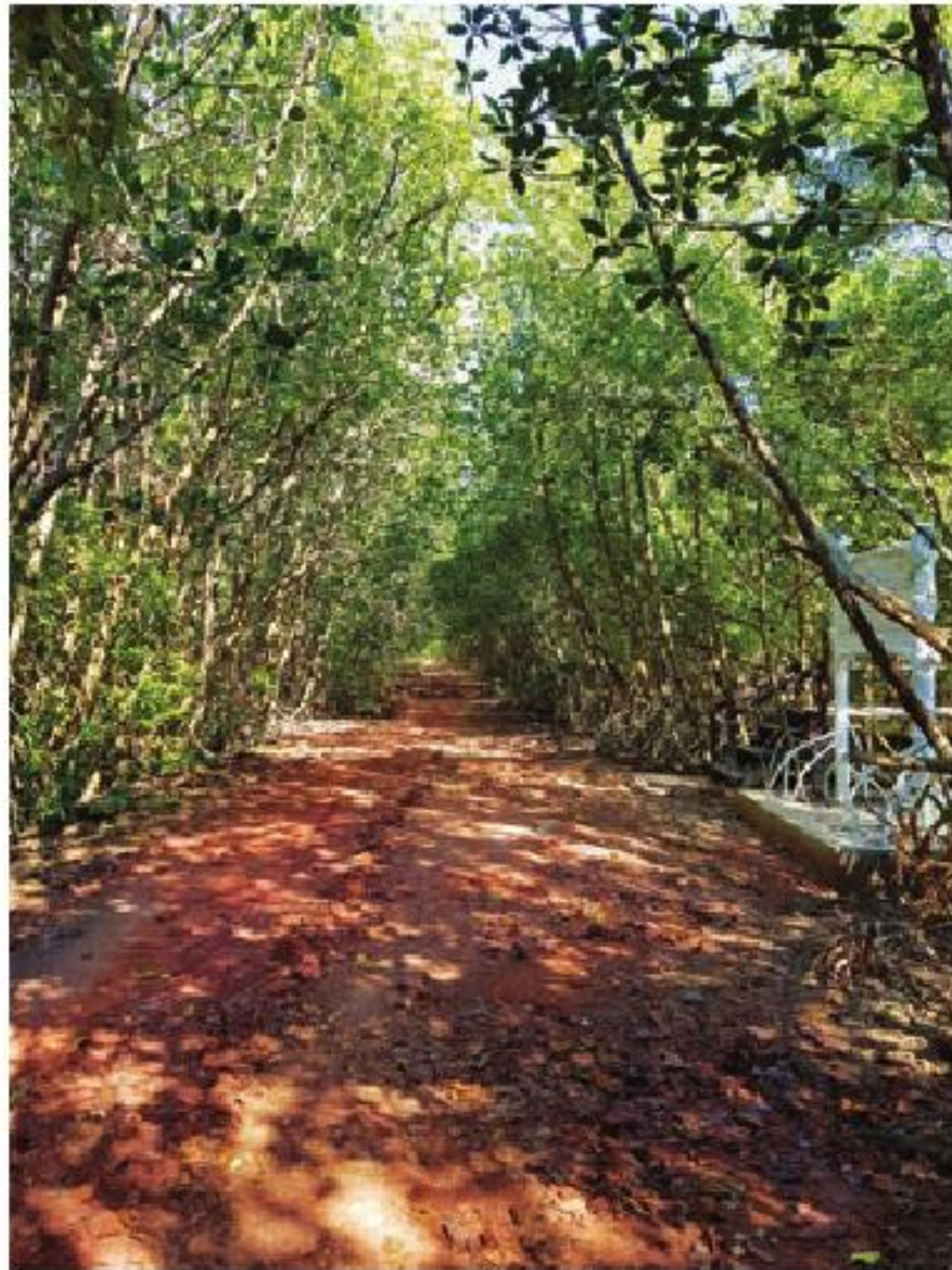
*The institution at Mahachai  
area of natural mangrove and  
inland cockles*





ที่อยู่: ตำบลบางหญ้าแพรก อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Bang Ya Praek Sub-District, Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province.



## Mangrove forest

The natural institution of mangrove in Mahachai area is located around Tha Chin estuary (on the right hand side). In the local national forest of the west coast includes the wild Mahachai forest, that isn't far away from Bangkok. It is only 13 kilometers away from the main District of Samut Sakhon.

### Inland Cockles

Permission to take care of cockles from 1970 until today has developed into a tourist destination.

The route to Inland cockles: Use the main road of Tang Luang Pan Din number 35 (Rama 2) and head towards Samut Songkram and take a left turn around the 35<sup>th</sup> kilo. Enter the Suttiwatwiti road and Bang Yai road until the end of the road. Hua Pong house will be around the 7<sup>th</sup> kilometers.





## ไม้ไผ่ชะลอกลิ้น *Bamboo Embroidery*



แนวไม้ไผ่ชะลอกลิ้นที่ ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร เกิดจากภูมิปัญญาชาวบ้านเริ่มทดลองมาตั้งแต่ปี 2548 ซึ่งการปักไม้ไผ่ก็เพื่อเป็นชั้นชะลอกลิ้นลมและกักตะกอนเลน เพื่อ

เป็นการเพิ่มพื้นที่ป่าชายเลน ช่วยลดความแรงของคลื่น ป้องกันการกัดเซาะหน้าดิน ทำให้มีดินงอกขึ้นในเขตตำบลโคกขาม ตำบลพันท้ายนรสิงห์ 800 ไร่ และที่ตำบลบางหญ้าแพรก 400 ไร่







Streak of bamboo embroidery at Khokkham District occurred from the villager's wisdom and idea of wanting to experiment the project since 2005. The embroid bamboos are used to slow down the waves of wind and to trap the sediments to increase the mangrove's area. Bamboo embroidery helps reduce the force of waves to protect the soil from erosion. The soil regeneration in Khokkham District, Phantai-Norasingha District of







โดยพื้นที่ดังกล่าวมีการปลูกต้นไม้  
ควบคู่กันไป และมีหน้าดินสูงขึ้น 1.50  
เมตร และมีการปลูกป่าชายเลนหลัง  
แนวไม้ไผ่ ทั้งยังเป็นการอนุรักษ์ และ  
อนุบาลสัตว์น้ำป่าชายเลน รวมทั้งการ  
รักษาระบบนิเวศตามแนวชายฝั่งทะเล  
ให้กลับสู่สมบูรณ์ยิ่งขึ้น





ที่อยู่: ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Khokkham Sub-District, Mueang Samut Sakhon District, Samut Sakhon Province

---



800 rai and Bang Yai Praek of 400 rai; the 3 mentioned Districts enables the villagers to plant more trees and the level of soil increasing to 1.50 meters high.

Planting bamboo in the forest also helps conserves the bamboo plant species, as well as other animal species that lives amongst the mangrove habitat.

Having bamboo embroidery not only allows more trees to be planted, more bamboos to be planted, protect the animals and other species that live in the mangrove habitat, but it also can help maintain the ecosystem along the coast to return it to it's natural environment.







“โคกขาม” เป็นจุดดูนกชายเลนที่สำคัญแห่งหนึ่งของประเทศไทย สภาพทั่วไปเป็นนาเกลือที่เป็นแหล่งอาหารของนกน้ำนานาชนิด ชุมชนที่นี่ได้รวมตัวกันก่อตั้ง ชมรมอนุรักษ์ธรรมชาติโคกขาม มีเป้าหมายในการอนุรักษ์และฟื้นฟูธรรมชาติ ในท้องถิ่นให้กลับคืนสู่ความอุดมสมบูรณ์อีกครั้ง ชาวบ้านส่วนใหญ่ยึดอาชีพทำนาเกลือและเลี้ยงกุ้งเป็นหลักพื้นที่เหล่านี้จึงกลายเป็นแหล่งอาศัยของนกชายเลนหายากหลายชนิดในช่วงหน้าหนาว ที่อพยพหนีหนาวมาจากทางไซบีเรีย และตอนเหนือของเอเชีย

บริเวณนาเกลือโคกขาม มีรายงานการพบ นกชายเลนปากช้อน (Spoon-billed Sandpiper) ซึ่งเป็นนกหายากและเสี่ยงต่อการสูญพันธุ์ นอกจากนี้ ยังมีการรายงานการพบนกชายเลนหาเลนหายาก



## จุดดูนกชายเลน

### *The mangrove birds view point*

อีกหลายชนิด เช่น นกช่อมทะเลอกแดง (Asian Dowitcher), นกชายเลนกระหม่อมแดง (Sharp-tailed Sandpiper) และ นกช่อมทะเลปากยาว (Long-billed Dowitcher)

นกชายเลนในประเทศไทย ส่วนใหญ่เป็นนกที่อพยพหนีความหนาวเย็นและปัญหาขาดแคลนอาหารจากแหล่งหากินเดิมในตอนเหนือของเอเชียเมื่อถึงฤดูหนาว พื้นที่ส่วนใหญ่ถูกปกคลุมด้วยหิมะและน้ำแข็ง จึงอพยพเข้ามาหากินในประเทศไทย ซึ่งเป็นเขตที่มีอุณหภูมิอบอุ่นกว่าและมี

แหล่งอาหารที่อุดมสมบูรณ์กว่า ทั้งพื้นที่ชุ่มน้ำบริเวณภาคกลาง ภาคเหนือ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือบางส่วน ริมฝั่งทะเลด้านอ่าวไทย และริมฝั่งทะเลด้านอันดามัน บางส่วนทำรังวางไข่ บางส่วนแวะพัก แล้วผ่านเลยไป ที่ประจำถิ่นมีน้อยชนิดและปริมาณน้อย

ความที่ส่วนมากมีสีออกเทา-น้ำตาลคล้ายกันเป็นส่วนใหญ่ในช่วงนอกฤดูผสมพันธุ์ ทำให้การจำแนกแยกแยะนกชายเลนค่อนข้างยากลำบากพอควร ยกเว้นขนาดที่อาจจะแตกต่างกันไปบ้าง

นกชายเลนเริ่มบินอพยพเข้ามายังประเทศไทยในช่วงปลายเดือนสิงหาคมและต้นเดือนกันยายนของทุกปี ก่อนจะเริ่มทยอยกลับประมาณเดือนพฤษภาคม อันเป็นช่วงที่อยู่ในชนชุดฤดูผสมพันธุ์พอดี

เทศกาลอนุรักษ์นกชายเลนจะจัดขึ้นทุกปี ประมาณเดือนกุมภาพันธ์





**K**hokkham is the viewpoint to observe The mangrove birds and it is one of the treasured species in Thailand. It is surrounded by salt farms, which is the food source for the international water birds.

The community gathered together to establish a natural conservation of Khokkham. Their goal is to conserve and restore the nature of their local community to return to it's abundance once again.

The villager's main career is to farm the salt-farms and farm the shrimps. Due to this, the salt-farms became a home for the mangrove birds. During the cold weather, the rare birds migrate from Siberia and North Asia.

Around the salt-farms, the mangrove birds was found and these species are hard to find as they are in the state of being extinct. Besides that, it was reported that other rare species were found, such as: Asian Dowitcher, Sharp-tailed Sandpipe and Long-billed Dowitcher. Thailand's the

mangrove birds are birds that migrate away from the cold weather and have difficulties in finding food.

When the cold weather arrives, most of the lands are covered by snow and ice. Due to this, they migrate to find food in Thailand. Thailand is a warmer country and there are water ponds found almost everywhere. Some areas of North and East are located nearby the bay and near the bays of Andaman. Some of the birds lay their eggs and some just stop by and continue their migration path.

Most of them are gray-brown in color. During the mating seasons, the birds are divided by their classification. The mangrove birds do come in different shapes and sizes.

The mangrove birds migrate to Thailand during mid of August and beginning of September, which is during the mating season.

The mangrove birds Conservation Festival is held every year rise in February.







## จุดชมโลมาที่ศาลมัจฉานุ *Dolphin view point at San Matchanu*



บริเวณปากอ่าวมหาชัย ตำบลโคกขาม  
เป็นสถานที่เต็มไปด้วยโลมา โดยเฉพาะ  
ในช่วงที่ลมหนาวพัดเข้าสู่อ่าวไทย  
สายลม และน้ำเค็ม ได้พัดพาเอาฝูง  
โลมาเข้ามาจำนวนมาก

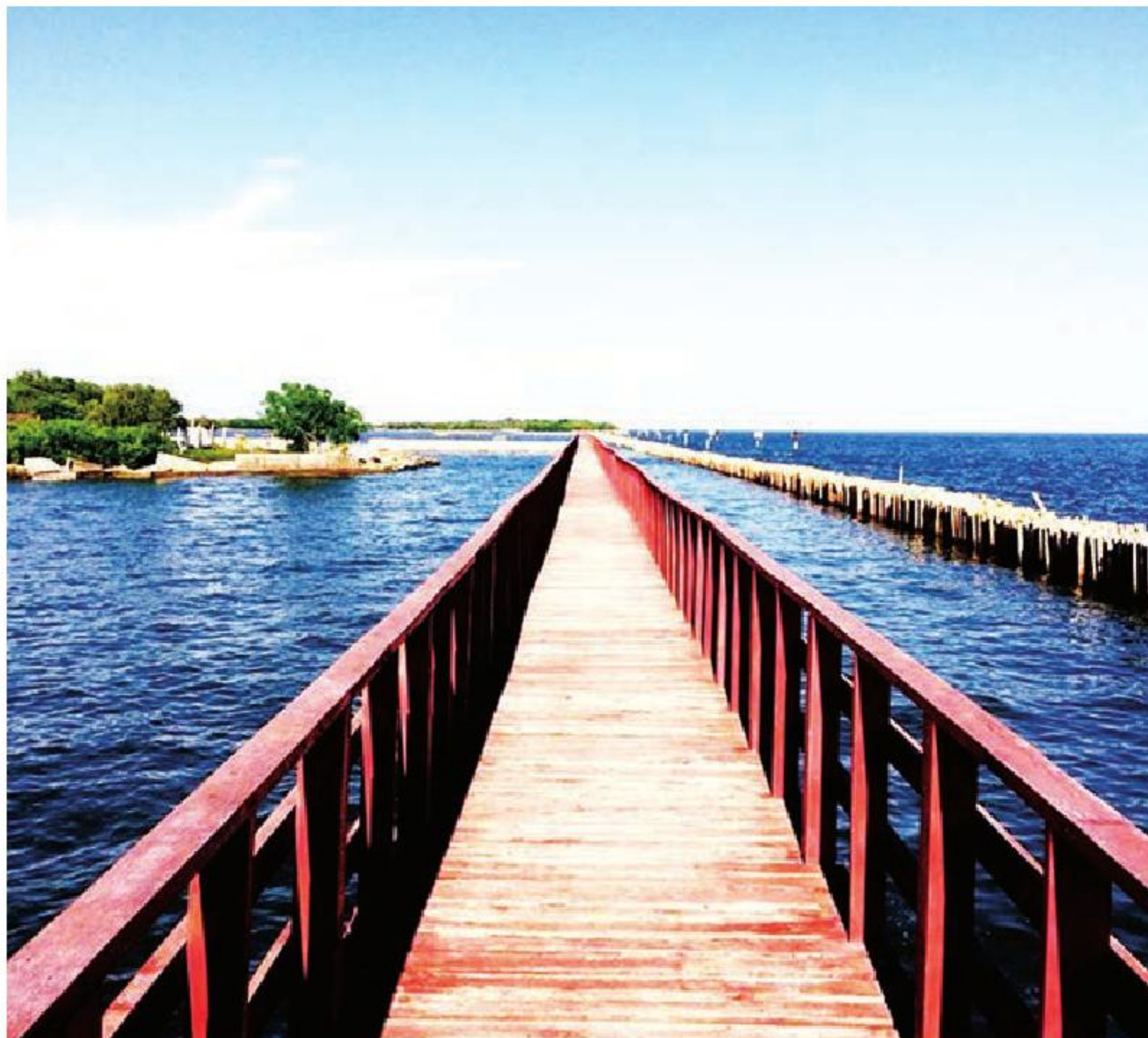
เป็นสิ่งที่น่าตื่นตาตื่นใจ เป็นอย่างยิ่ง  
สำหรับผู้ได้พบเห็น คนที่เชื่อไสยศาสตร์  
กว่า ฝูงโลมามาสักการะเจ้าพ่อที่ศาล  
มัจฉานุ





ที่อยู่: ตำบลโคกขาม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Khokkham Sub-District, Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province



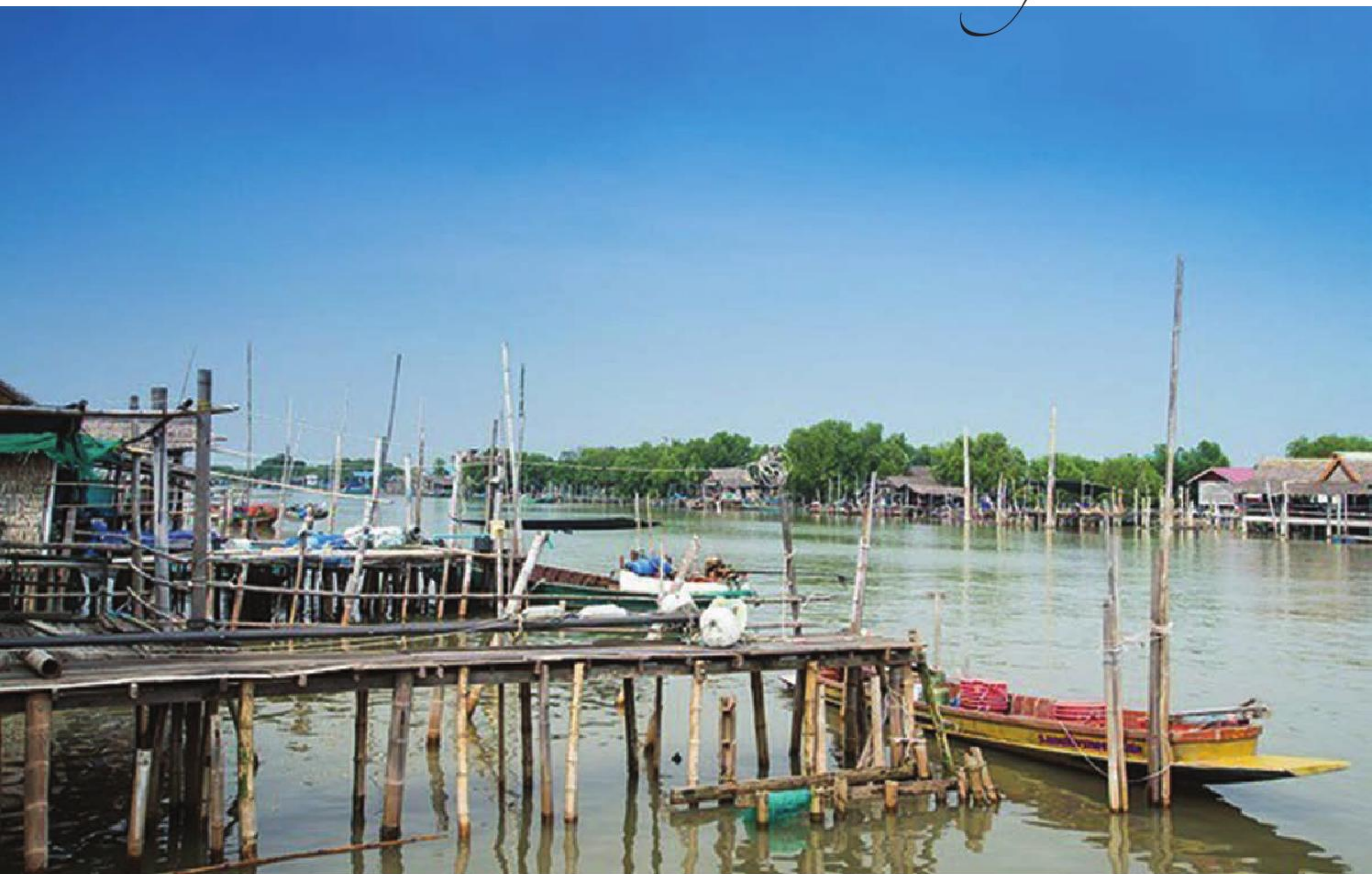
*It* is located by the bay area of Mahachai, Khokkham District. It is a place filled with dolphins especially when the cold winds are blowing into the Gulf of Thailand. The wind and salt water directs the group of dolphins to swim into the Gulf of Thailand.

It is indeed an amazing experience for those who gets the chance to see them. Those who believe in black magic or are superstitious would say that these groups of dolphins came to worship the godfather at Matchanu shrine.





หมู่บ้านชาวประมงท่าฉลอม  
*Tha Chalom Fishermen Village*





ที่อยู่: ตำบลท่าฉลอม อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Tha Chalom Sub-District, Mueang Samut Sakhon District,  
Samut Sakhon Province



ตำบลท่าฉลอม เป็นเขตสุขภาพิบาล  
แห่งแรกในประเทศไทย มีผู้ประกอบการ  
อาชีพประมงเป็นจำนวนมาก มีตลาด  
และกิจการต่อเรือที่ตั้งเรียงรายอยู่  
บนฝั่งแม่น้ำท่าจีน

ปากอ่าวไทยเป็นช่วงรอยต่อระหว่าง  
น้ำจืดและน้ำเค็ม เพราะเป็นปลายทาง  
ของแม่น้ำท่าจีน ก่อนไหลลงสู่อ่าว  
ไทย มีทั้งประมงพื้นบ้าน และประมง  
ขนาดใหญ่ในระดับอุตสาหกรรม  
มีการเลี้ยงหอยแมลงภู่ และการ  
อนุรักษ์หอยสองฝา วิถีชีวิตของ  
ชาวประมงที่นี่จะเรียบง่าย เลี้ยงชีพ  
ด้วยการหาปลา เพื่อส่งขายและ  
แปรรูปอาหารทะเลจำหน่าย



Tha chalom District is  
the first sanitation area in  
Thailand. The villagers in this  
District are mostly fishermen.  
There are markets, shipbuilding  
business that are aligned on the  
banks of Tha Chin river.

The Gulf of Thailand is the  
boundary between fresh and  
salt water because it is the path  
of Tha Chin river before it flows  
down to the gulf. There are local  
fishermen and even large  
fishing industries. There are  
even mussel conservation and  
bivalves. The fishermen way of  
life is simple as their main  
routine is to find fish to sell and  
proceed seafood sales to the  
main market.





## ตลาดสดมหาชัย

# Mahachai fresh market



บรรยากาศที่ตลาดสดมหาชัย ค่อนข้างที่จะคึกคักมีผู้คนมาจับจ่ายซื้อของกันอย่างมากมายเพราะสินค้าที่นี่มีคุณภาพที่เน้นความสด เพราะขึ้นจากทะเลโดยตรงเลยแถมราคายังย่อมเยาอีกต่างหาก จะเต็มไปด้วยพ่อค้าแม่ขายที่วางแผงขายกันเต็มสองข้างทาง มีทั้งอาหารทะเลทั้งสดและแห้งส่วนมากจะเป็นพวก กุ้ง ปลาหมึก หอยแครง และหอยหลากหลายชนิด แมงกะพรุน ปลาทุ ฯลฯ ยังมีสินค้าต่างๆ อีกมากมาย เช่น พืชผักจากชาวบ้านที่นำมาวางขายรวมไปถึงผลไม้ตามฤดูกาล







The atmosphere in Mahachai fresh market is usually busy filled with people buying and selling because the products being offered are known for its freshness. It is fresh because the fish comes directly from the sea and people who goes to buy it usually pays it

for a cheaper price. Both path sides are filled with merchants, who sells seafood by the street. The seafood usually includes: shrimps, squid, shells, jellyfish, fish and etc... Besides the seafood, they also sell other items like vegetables from the villagers,







ซึ่งมาจากอำเภอต่างๆ ในสมุทรสาคร และยังมีสินค้าที่ขึ้นชื่อในจังหวัดยกตัวอย่าง เช่น ปลาสดแดดเดียว บ้านแพ้ว ซึ่งมีชื่อเสียงมากด้านความอร่อยพูดได้ว่ามาเที่ยวที่นี่ต้องหิ้วสินค้าเต็มมือกลับบ้านแน่นอน



นอกจากนั้นตลาดมหาชัย ยังเป็นศูนย์กลางการค้าการคมนาคมของสมุทรสาคร เนื่องจากการคมนาคมสัญจรมาสู่ตลาดมหาชัย เชื่อมโยงหลายเส้นทางเข้าด้วยกัน ทั้งเส้นทางรถยนต์ที่มาสุดตรงท่าเรือเทศบาล ซึ่งมีเรือเมล์ไปสู่ตำบลต่างๆ หลายแห่ง แล้วยังสามารถเช่าเรือหางยาวไปเที่ยวคลองโคกขามได้ มีทั้งเช่าเหมาลำและเรือประจำทาง และยังมีขบวนรถไฟจากสถานีวงเวียนใหญ่มายังมหาชัยวันละหลายเที่ยว





ที่อยู่: ริมแม่น้ำท่าจีน ใกล้กับศาลหลักเมือง ห่างจากศาลากลางจังหวัดประมาณ 200 เมตร  
Address: Tha Chin River Near Shrine Approximately 200 meters away from City Hall.

---

seasonal fruits from Samut Sakhon and other well-known items like dried fish from Paew's home. If you go here and don't buy this as souvenirs, then that means you have not arrived because it is a must buy item.

Besides that, the Mahachai market is a one-stop service for transporting trade in Samut Sakhon. Due to the many transport commuter routes to Mahachai market, there are many ways and options to reach the market. The route by vehicle can

only go up to Tesa Barn pier, as there will be a mail boat that will stop at various Districts. These boats can also be rented for a specific route. The option of train from Wong Wian Yai station to Mahachai station is also possible.







## นากุ้ง นาเกลือ

# Na Gleur shrimp farming



นากุ้งนาเกลือ จังหวัดสมุทรสาคร มีชายฝั่งที่เหมาะสมกับการทำนาเกลือนากุ้งหลายแห่งโดยเฉพาะที่ตำบลกาหลง ตำบลนาโคก ตำบลบ้านบ่อ ตำบลบางไทรวัด ตำบลโคกขาม ตำบลพันท้ายนรสิงห์ และบริเวณสองข้างทางสายธนบุรี-ปากท่อต่อเขตจังหวัดสมุทรสงคราม มีนาเกลือและเกลือวางขายเรียงราย มีนกหลายชนิดบินผ่านไปมามีกั้งหัน

วิดน้ำเข้านาเกลือหมุนเล่นลม เป็นทัศนียภาพที่สวยงาม

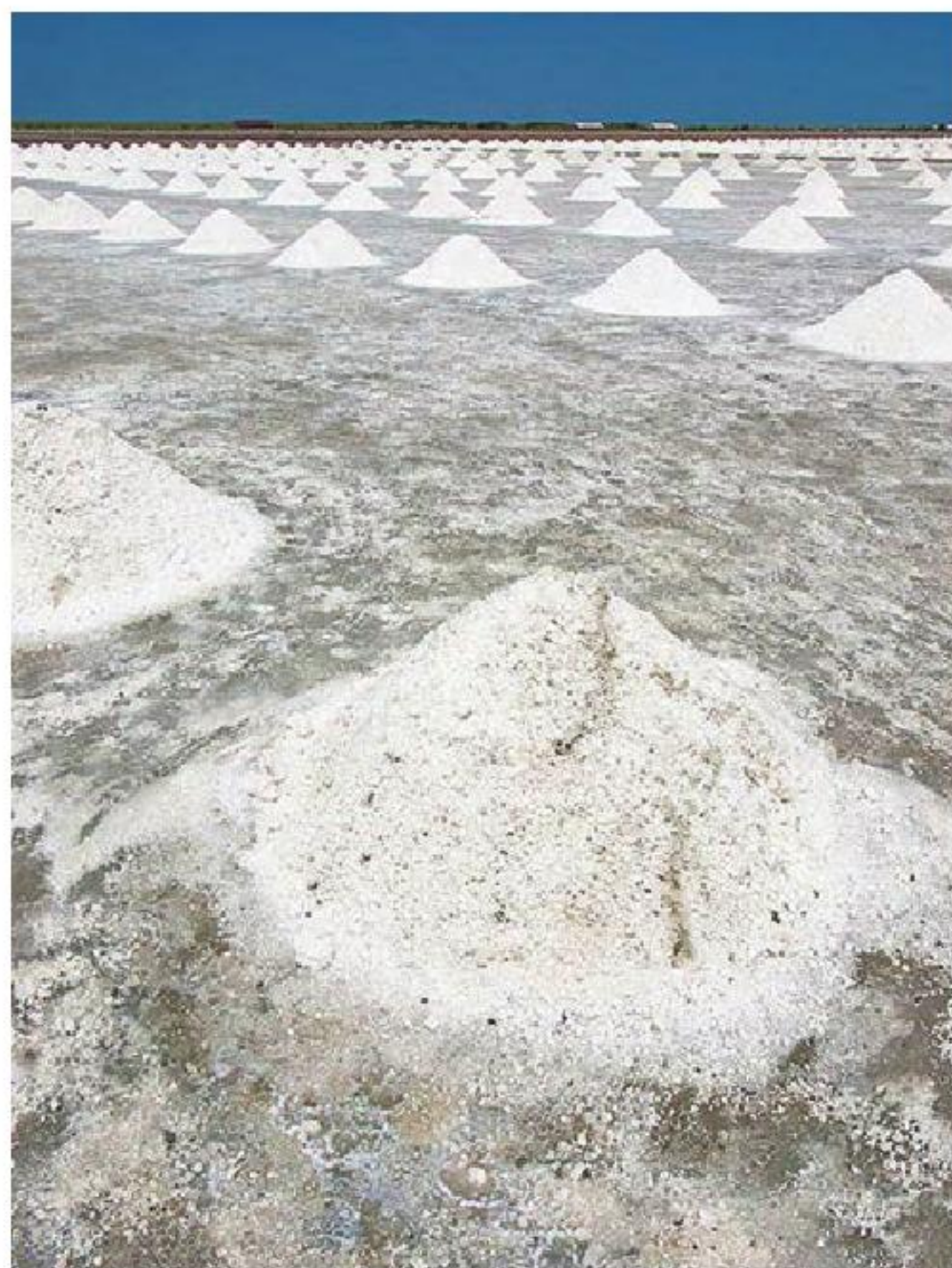
การทำนาเกลือนั้นมีวิธีที่ไม่ยุ่งยากโดยการผันน้ำเค็มเข้ามาขังไว้ในนาเกลือ จากนั้นตากแดดไปเรื่อยๆ ใช้เวลาหลายเดือนในการรอให้เกลือตกผลึก การตกผลึกของเม็ดเกลือนั้นจะตกเป็นชั้นๆ การตากแดดรอเวลาแต่ละครั้งจะ

ได้ผลึกเกลือหนาประมาณ 5 มิลลิเมตร จากนั้นก็จะเอาเครื่องมือมากวาดเกล็ดมารวมกันก่อนที่จะตักแล้วหาบเกลือไปกอง รวมกันไว้ จึงเห็นเป็นกองเกล็ดกองย่อมๆ อยู่กระจัดกระจายในท้องนาเกลือ กับกองเกลือขนาดใหญ่ที่นำมากองรวมกันไว้ด้วยการหาบ ยกเว้นฤดูฝนจะไม่มีการทำนาเกลือเพราะฝนจะชะเอาน้ำเค็มออกจากนาเกลือ หาบแต่ละข้างไล่เกล็ดเกือบหมดทั้งกองเกล็ดที่หาบขึ้นจากนานั้นยังไม่แห้งดีทำให้เกล็ดมีน้ำหนักมากเพราะอุ้มน้ำอยู่ การนำมากองรวมกันไว้เป็นรูปสี่เหลี่ยมสูงๆ เพื่อให้เกล็ดแห้งลงอีกก่อนที่จะแบ่งใส่ถุงนำมาวางขายริมท้องถนนหรือส่งโรงงานผลิตเกล็ดที่จะได้ความสะอาดเพิ่มมากขึ้นสีของเกล็ดที่ผ่านโรงงานจะขาวมากขึ้น

โรงนาเกลือ เป็นกระท่อมไม้แบบเรียบง่ายสร้างเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า ยาวๆ เพื่อให้มีความกว้างขวางอุปกรณ์เครื่องมือในการทำนาเกลือและผลผลิตเกล็ดเม็ดที่หาบมาได้จะเก็บรักษา ไว้ในโรงนาเกลือ จึงทำให้มีหน้าที่เป็นโกดังได้อีกด้วย







**N**a Gleur shrimp farming in Samut Sakhon Province has shores that is most suitable for having various shrimp farms, especially at Kalhong District, Nakhok District, BaanBo District, Bang Torat District, Khokkham District, and Panthi Norasingha District. Along the sides of the streets from Thonburi-PakTaw line to Samut Sakhon Province contains different salt bags for sale and various species of birds flying back and forth with the turbine pushing the water into the salt-farm. This view is definitely a beautiful view.

### Salt-farm

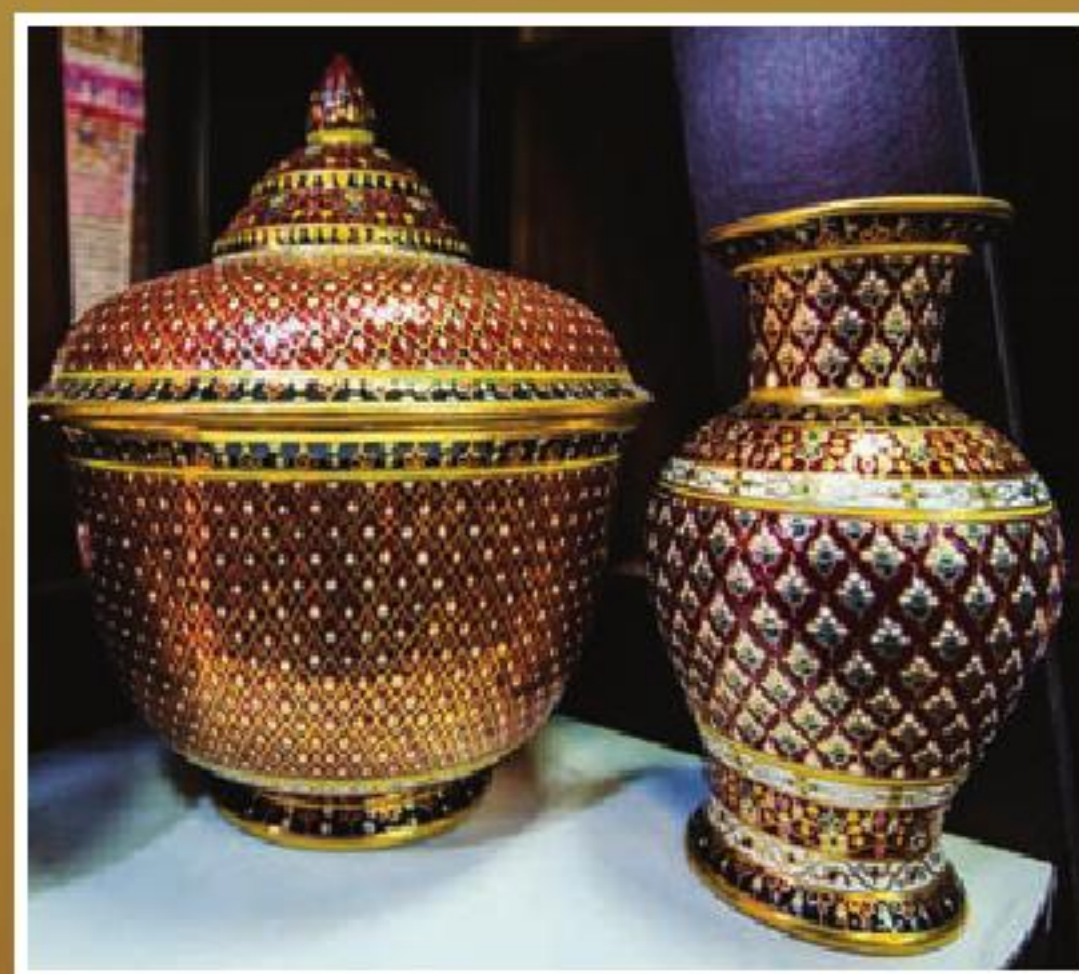
Making a salt-farm isn't difficult to do. By trapping salt water into the salt-farm and drying them constantly. It takes a lot of months before the salt actually is being made. The process of the salt forming into small proportions will fall into different layers. During the process of drying, it takes approximately 5 millimeters. After that, a manual instrument will be used to remove the salt and combine it together into a pyramid pile. If you drive pass this area, you will see these pyramid pile along the salt-farms. Extra salt will be added into the piles before it dries out so that it can absorb as much salt as possible.

The salt barn is a simple and plain square wooden cottage to store the necessary items, equipments, and accessories that are need for the salt-farming processes.

### Wind Turbine

The turbine creates electricity force from the wind. The wind turbines are set up around the sea-salt farm. Setting the turbines doesn't link with the sea-salt farm processes in any way but are setup because it provides a beautiful scenery and it is something new and unique.







**อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร**

*Krathum Baen District,  
Samut Sakhon Province.*



## วัดท่ากระปือ

### Wat Tha Krabue



วัดท่ากระปือ ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ.2439 ตั้งอยู่เลขที่ 17 บ้านท่ากระปือ หมู่ที่ 5 ตำบลบางยาง อำเภอกะทู้มแบน จังหวัดสมุทรสาคร เดิมชาวบ้านเรียกวัดท่ากระปือว่า “วัดท่าควาย” เนื่องจากประชาชนสมัยนั้นนำควายสัญจรไปมา และข้ามแม่น้ำท่าจีนที่หน้าวัดเพื่อเดินทางไปค้าขาย สมัยก่อนวัดนี้เป็นวัดเล็กๆ ภูมิungด้วยใบจาก รอบๆ บริเวณวัดเป็นป่ามีลิงมีค่างมากมาย ประมาณปี 2524 พระไพโรจน์วุฒาจารย์ (หลวงปู่รุ่ง) ได้รับแต่งตั้งให้เป็นเจ้าอาวาสได้ร่วมกับชาวบ้านสร้างอาคารเสนาสนะต่างๆ ขึ้นคือ หอพระไตรปิฎก ศาลาตรีมุข ศาลาสาครนุญวัฒน์ ปุชนิยัตถุมิพระประธานประจำอุโบสถ ปางสมาธิ หลวงปู่รุ่งได้แสดงพระธรรมเทศนาอบรมพระพุทธบริษัทให้ปฏิบัติดี ปฏิบัติชอบ จัดส่งพระภิกษุไปแสดงธรรม

ท่องเที่ยวสมุทรสาคร







W
 at Tha Krabue was established on 1896, used to call “Wat Tha Kwai” because people in that period used buffalo for transportation and crossed the Tha Cheen River for trading. Formerly, this temple was small, the cubicle covered with thatch, and surrounding area had lots of monkeys. It is located at 17 Baan Tha Krabue, Moo.5, Bangyang Sub-District, Krathum Baen District, Samut Sakhon Province.



In 1899, Phra Pairoj Wuttacharn (Luang Phu Roong) was nominated to be an abbot. He and local people built the monk residences such as Houses of the Holy Scriptures, Triple Balcony Hall, Sakhon Boonyawat Hall and the principal Buddha image in the meditation attitude. Luang Phu Roong showed preaching Training to Buddhists to do good, transferred monks to preach.





หลวงปู่่มณภาพ เมื่อวันศุกร์ที่ 27  
กันยายน พ.ศ.2500 สิริรวมได้ 84 ปี 64  
พรรษา หลวงปู่่มณเป็นทีเคารพนับถือ  
ของบุคคลทั่วไป ซึ่งต่างมีความอาลัยใน  
การมณภาพของหลวงปู่่มณเป็นอย่างยิ่ง  
จึงได้ร่วมกันสร้างรูปหล่อเหมือนและ  
วิหารหลวงปู่่มณขึ้นเพื่อเป็นอนุสรณ์ เมื่อ  
วันที่ 7 มีนาคม พ.ศ.2501-2531 และปี  
พ.ศ.2532 ท่านพระครูสิทธิสาครธรรม  
ดำรงตำแหน่งเจ้าอาวาสจนถึงปัจจุบัน

วัดท่ากระเป๋ามีพิธีไหว้บูชาพระราหูทุก  
วันพุธ เวลา 6 โมงเย็น และมีการถือศีล  
ทำวัตรปฏิบัติกรรมฐาน ทุกวันพระ





ที่อยู่: 17 บ้านท่ากระบือ หมู่ที่ 5 ตำบลบางยาง อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร

Address: 17 Baan Tha Krabue, Moo.5, Bangyang Sub-District, Krathum Baen District, Samut Sakhon Province.



Luang Phu Roong passed away on Friday, September 27<sup>th</sup>, 1957 on age 84 years old, 64 years to ordain. Luang Phu Roong is respected by people with all mournfulness for his death, so they built the Luang Phu Roong Statue and the sanctuary to be a memorial on March 7<sup>th</sup>, 1958 – 1988 and in

1989, the provost Siri Sakhondham has been the abbot until now.

Wat Tha Krabue launches the Rahu praying ceremony in every Wednesday at 6 pm and practice meditation in every Buddhist Sabbath.



## วัดนางสาว

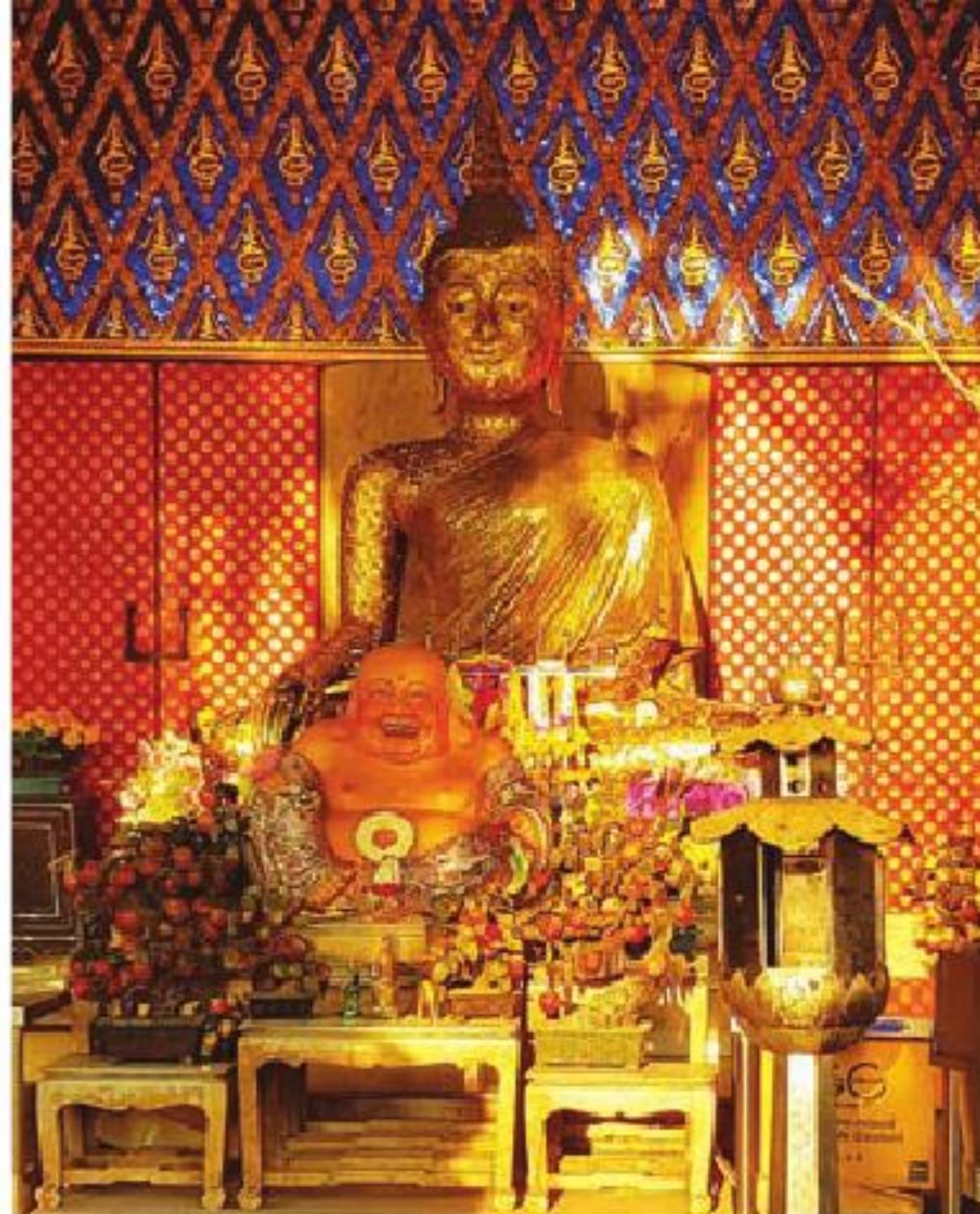
### *Wat Nang Sao*



วัดนางสาวตั้งอยู่ในเมืองสาครบุรีคือ จังหวัดสมุทรสาครในปัจจุบันเป็นเมืองชายฝั่งทะเลตอนใต้ของกรุงศรีอยุธยา มีเรื่องเล่ากันว่า มีชาวไทยกลุ่มหนึ่งอพยพหนีภัยสงคราม ในสมัยพม่ารบกับไทยมาถึงวัดร้างอยุธยาแม่น้ำท่าจีน บังเอิญมีทหารลาดตระเวนของพม่าผ่านมาจึงเกิดการสู้รบกันขึ้นบรรดาชายฉกรรจ์ต่างพากันต่อสู้ ส่วนคนชรา ผู้หญิง และเด็กๆ ต่างพากันหลบหนีบริเวณนั้นมีโบสถ์เก่าๆ อยู่หลังหนึ่ง เป็นโบสถ์ที่ทึบมากไม่มีหน้าต่างจึงได้พากันวิ่งเข้าไปหลบซ่อนตัวอยู่ และในจำนวนนั้น มีหญิงสาวสองคนเป็นพี่น้องกัน มีความตกใจกลัวมากไม่รู้จะทำอย่างไร จึงได้ตั้งจิตอธิษฐานต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ณ ที่นั้นว่า ถ้าวอดพ้นจากภัยอันตรายครั้งนี้ได้ จะบูรณะซ่อมแซมโบสถ์ให้ดีขึ้นและจะสร้างวัดให้ใหม่ด้วย พอสิ้นเสียงคำอธิษฐานเท่านั้นการสู้รบก็ยุติลงเป็นที่ประหลาดใจอย่างยิ่ง ทั้งสองสาวพี่น้องรวมทั้งเด็ก คนชรา ต่างพากันออกจากภายในโบสถ์ที่หลบซ่อนอยู่ ต่อมา







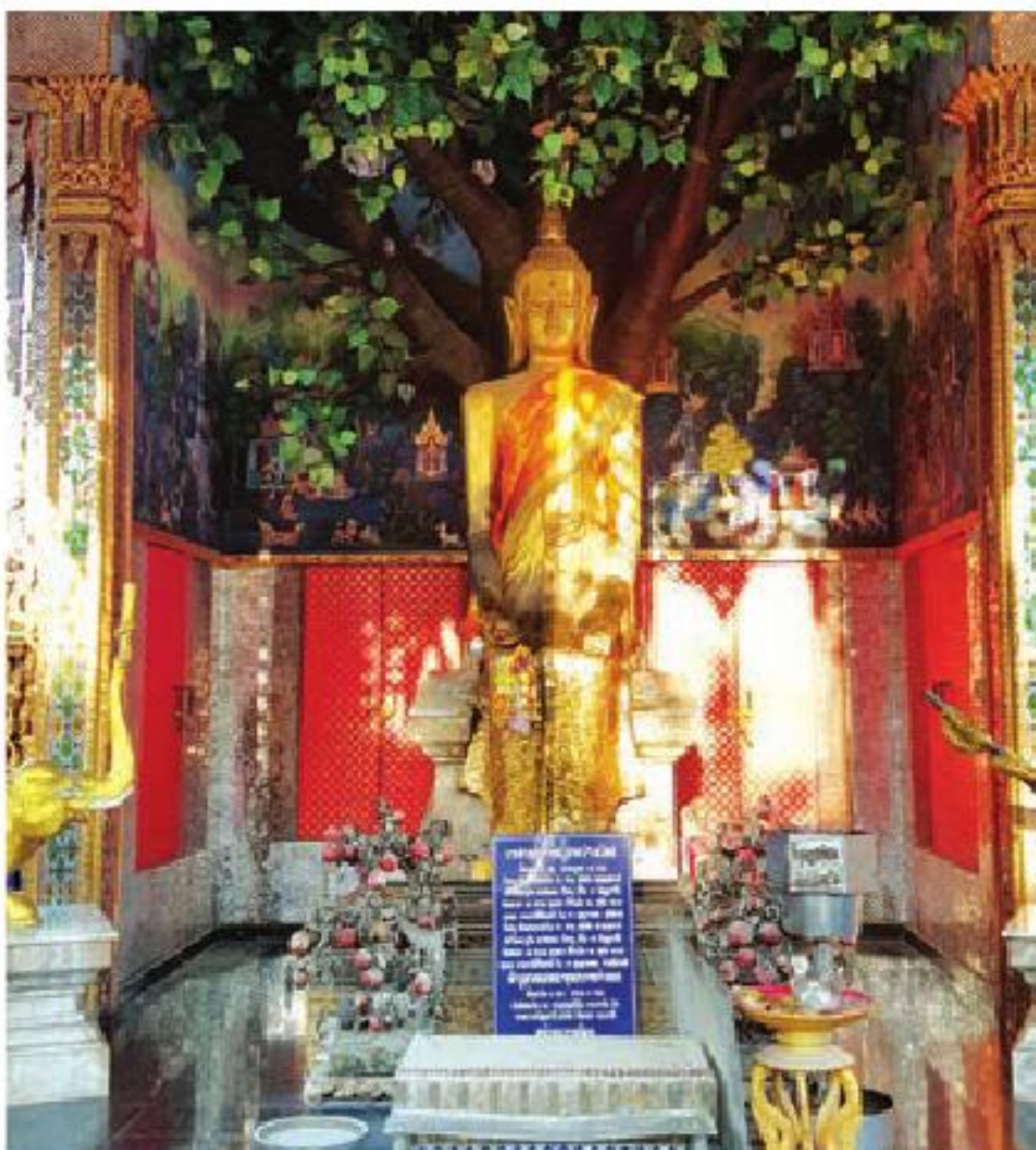
W at nang Sao is located in Sakhonburi Province, which is now called Samut Sakhon. It is to the south of Ayudhaya's coast. There were stories that a group of Thai citizens migrated as they wanted to get away from the Thai versus myanwar war. They migrated and arrived at the Rang Temple near the river of Tha Chin. They coincidentally was found by the Myanmar's soldiers on duty. Due to this, a small fight happened. The men fought for their lives, as for the elderly, women and children found shelter to hide. Around this

area there was an old church and it was a church without any windows. 2 siblings was so afraid that they didn't know what to do so they wished for the sacred superstitions around that area, that if they manage to survive from the danger they were facing, they would fix the church and would also build a new temple as well. As soon as they made their wish, the fight was immediately over. It definitely was really strange and the 2 siblings, elderlys, and children made their way out of the church and made a living at this church until they





เมื่อพี่น้องสองสาวทำมาหากินจนสร้างฐานะ  
จนร่ำรวย หญิงคนน้องจึงคิดจะบวระ โปสถ์  
และวัดตามคำอธิษฐานไว้ แต่คนพี่คัดค้าน  
ว่าโปสถ์เก่ามากแล้วยากแก่การบวระ  
ซ่อมแซม ต่อมาหญิงสาวคนพี่ ซึ่งถูกระแสน้ำ  
พัด จมน้ำที่ตั่งวัดได้พังทลายลงไปใ  
แม่น้ำท่าจีนจนหมดสิ้นไม่เหลือแม้แต่ซาก  
ส่วนหญิงคนน้องได้ ครองตัวเป็นโสดและได้  
บวระโปสถ์พร้อมสร้างวัดใหม่ดังคำที่ตั้งจิต  
อธิษฐานไว้จนสำเร็จ ชาวบ้านจึงพร้อมใจกัน  
ตั้งชื่อว่า “วัดพรหมจารีราม” เพื่อเป็น  
อนุสรณ์แก่หญิงสาวผู้น้อง แต่คนส่วนใหญ่  
มักจะเรียกว่า วัดน้องสาวต่อมาได้กลายมา  
เป็น วัดนางสาว จวบจนปัจจุบัน





ที่อยู่: 29 หมู่ 7 ตำบลท่าไม้ อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: 29 Moo 7, Tha Mhai Sub-District, Krathum Baen District,  
Samut Sakhon Province

---



became wealthy. The younger sister wanted to grant the wish they made to fix the church and build a new temple but the older sister rejected her thoughts. The older sister reminded her younger sister that the church is already so old and would be difficult to fix it. One

day the older sister married a very wealthy man and moved to live with him and built a temple and called it, “Wat Prommachareeram”. The villagers would rather call it, “Wat Nong Sao” but now it is known as Wat Nang Sao (Miss Temple).







## วัดท่าไม้

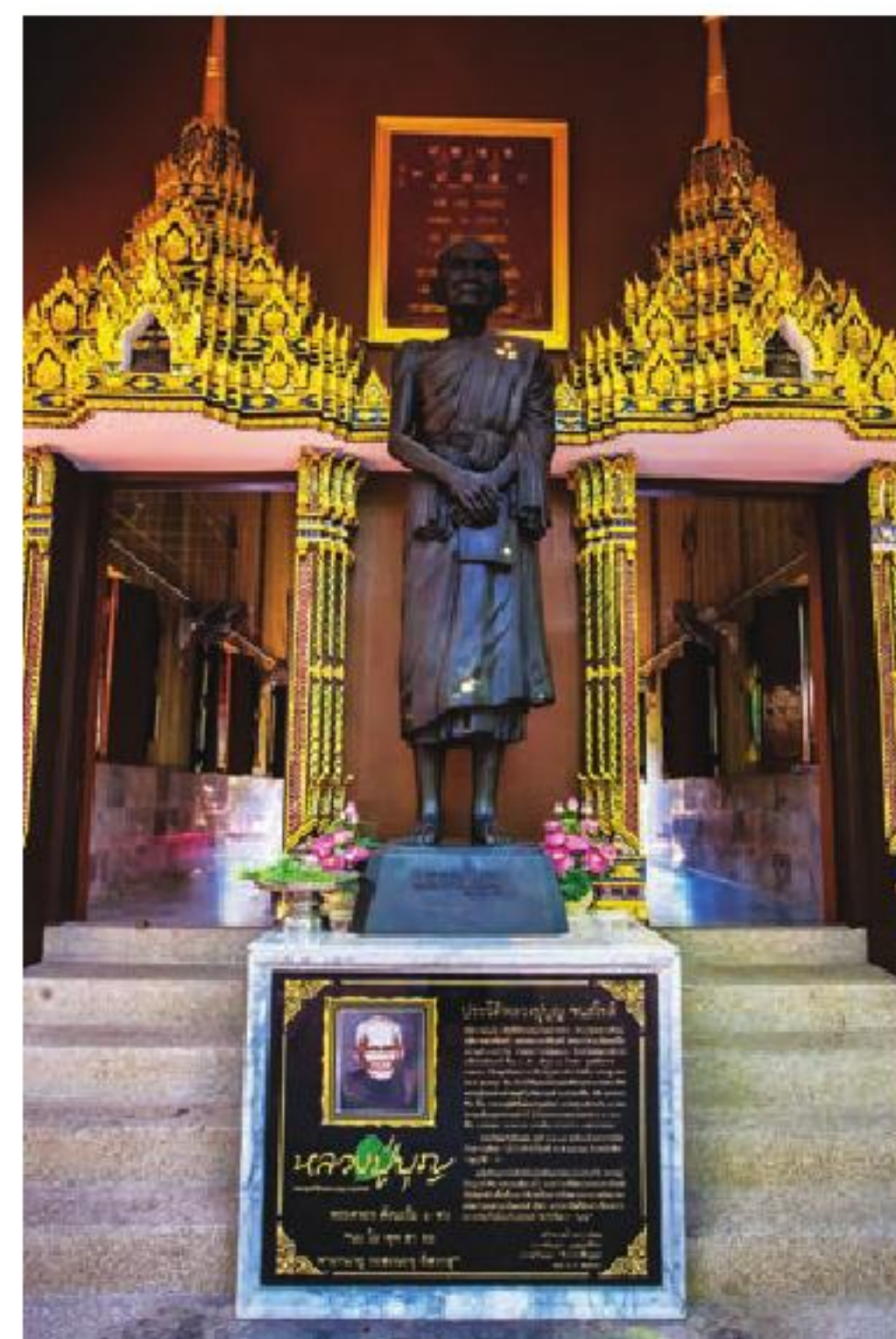
### Wat Tha Mai



สำหรับ “วัดท่าไม้” ในวัดมีพื้นที่ประมาณ 6 ไร่ ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ.2532 และได้รับพระราชทานวิสุงคามสีมา (เขตที่พระราชทานแก่สงฆ์ เพื่อใช้เป็นที่สร้างพระอุโบสถ หรือเขตที่พระสงฆ์ใช้ประกอบสังฆกรรม) เมื่อปี พ.ศ.2537

ส่วนบรรยากาศโดยรอบของ “วัดท่าไม้” นั้น มีต้นไม้ปลูกรอบล้อม บรรยากาศร่มรื่น ทางทิศใต้ของวัดมีสระน้ำยาวประมาณ 40 เมตร กว้าง 4 เมตร ภายในอุโบสถของวัด มีพระพุทธรูปปางชินราช ขนาดหน้าตัก 69 นิ้ว พร้อมอัครสาวกในอุโบสถ นอกจากนี้ยังมีสวนพุทธประวัติได้มหาโพธิ์ริมแม่น้ำ และมีสิ่งปลูกสร้างพระมหาสังกัจจายน์จีน ปางนั่งดูประกาศ

หน้าตัก 59 นิ้ว อยู่ใกล้หอกกลางริมแม่น้ำท่าจีน ซึ่งผู้คนต่างนับถือว่าเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์ประจำวัด



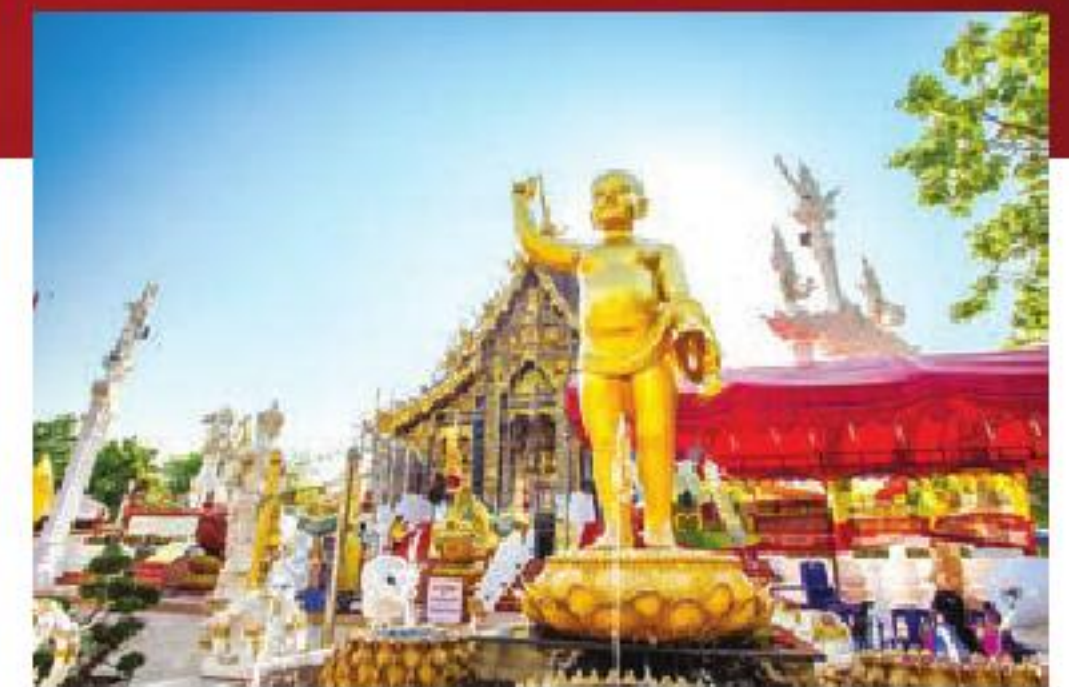




As for Wat Tha Mhai, the temple has approximately 6 Rai of land. It was established since the year 1989 and was graced with Wisoong Kamsima on the year 1994 (the area that monk would use to build a new temple or for them to perform deeds in the temple precincts).

The surrounding environment of Wat Tha Mai is filled with trees that provide plenty of shades. The south side of

the temple contains a long pool that is approximately 40 meters with the width of 4 meters. Within the Ubosot (8 commandments) of the temple,







ด้วยจริยาวัตรและสามัคคีธรรมร่วมกันของพระภิกษุกับชาวบ้านที่ประสงค์จะสร้างเป็นวัดถาวร จึงมีการขออนุญาตสร้างวัดขึ้น กระทั่งวันที่ 1 พฤศจิกายน พ.ศ.2520 จึงได้รับใบอนุญาตสร้างวัดจากกรมการศาสนา โดยให้ชื่อว่า “สำนักสงฆ์โพธิธรรมรังษี (ท่าไม้)” และเนื่องจากท่านพระอาจารย์ยอด สามารถสร้างศรัทธาและพัฒนาสำนักสงฆ์ ให้เจริญทั้งวัตรธรรมและศีลธรรม จึงได้รับการเคารพนับถือเป็นอย่างมาก กระทั่งใน พ.ศ.2524 ท่านพระอาจารย์ได้จาริกหายไป และไม่หวนกลับคืนมาที่สำนักสงฆ์อีกเลย

จากนั้นสำนักสงฆ์โพธิธรรมรังษี (ท่าไม้) ได้ถูกทิ้งร้างนานหลายปี จนกระทั่ง พระครูธรรมรัตน์ วัดนางสาว ได้เล็งเห็นประโยชน์แก่มหาชนรุ่นหลัง จึงให้ พระอาจารย์ประสิทธิ์ กิตติภทฺโท อายุ 23 ปี บวชได้ 2 พรรษา นักรวมโท มาเป็นผู้ปกครองดูแล





ที่อยู่: เลขที่ 51 หมู่ 11 ถ.เศรษฐกิจ 1 ซอย 8 ตำบลท่าไม้ อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: 51 Moo 11, Setakit 1 (soi 8) road, Tha Mhai Sub-District,  
Krathum Baen District, Samut Sakhon Province

---



there is Pang Shin Raj Buddha that is 69 inch in size. With the words, “Besides this, there is the also the garden Buddha under the Bodhi great river and Maximus, a former disciple of Maha Ja Sangkat of China. The Buddha posture is sitting down holding the necklace of sacred beads. Thid Budhha is 59 inch and is near the middle dormitory of Tha Chin river and is known by the people that it is one of the sacred tradition of this Province.

With the duty conducts, practices and harmony combined together by the male monks and the villagers, whom intentions are to build the temple forever asked for permission to build a new temple. Until November 1, 1977, it was approved of building a new temple by the religion authority and called it, “Bureau of Monk Bodhi Dharma Rangsri (Tha Mai).” Due to Monk Yod, belief and development was cherished, as well as culture and morals. That is why this is something



สำนักสงฆ์โพธิธรรมรังษี (ท่าไม้) ตั้งแต่ พ.ศ.2527 ร่วมกับ พระวิรัตน์ ตนฺติปาโล อายุ 27 ปี บวชได้ 5 พรรษา และเป็นนักธรรมเอก ที่มาจากวัดนางสาว เช่นกันพระอาจารย์สุรสิงห์ สุรสีโล หรือ พระครูศีลสาครวิมล มาพักรักษาตัวที่สำนักสงฆ์แห่งนี้ ในช่วง พ.ศ.2530 จนหายอาพาธ

กระทั่งเมื่อถึงกลางปี พ.ศ.2531 พระครูศีลสาครวิมล พร้อมคณะ จากวัดสุมนาวาส เขากะโหลก ตำบลปากน้ำ อำเภอบางบาลบุรี จังหวัดพระจวบคีรีขันธ์ ซึ่งเป็นลูกหลานของญาติโยมในพื้นที่ จึงย้ายมาสังกัดสำนักสงฆ์โพธิธรรมรังษี (ท่าไม้) อย่างเป็นทางการ และเชิญ คุณนิวัติ ไสภรักษ์ เป็นประธานสร้างอุโบสถ เมื่อ พ.ศ.2532 และได้มีการยกฐานะของสำนักสงฆ์โพธิธรรมรังษี (ท่าไม้) ขึ้นเป็น “วัดท่าไม้” ตามประกาศของกระทรวงศึกษาธิการในเวลาต่อมา

จากนั้น พระครูสาครธรรมรัตน์ วัดสุวรรณรัตนาราม เจ้าคณะตำบลท่าไม้ ได้อาราธนา พระครูโสภณธรรมสาคร

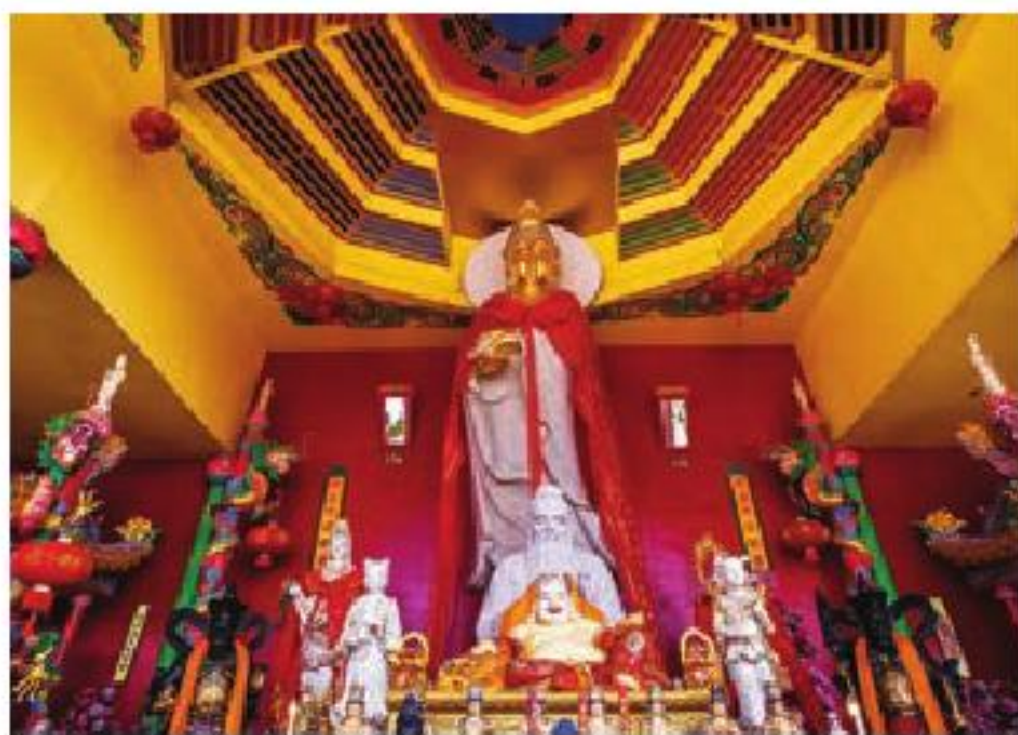


เจ้าคณะอำเภอกะทู้แบน วัดอ้อมน้อย มาประชุมร่วมกับพระภิกษุสามเณรและทายกทายิกาของวัดท่าไม้ เพื่อสรรหาพระภิกษุที่มีคุณสมบัติตามกฎหมายเถรสมาคมมาเป็นเจ้าอาวาสวัดท่าไม้ จนมีการแต่งตั้ง พระครูศีลสาครวิมล เป็นเจ้าอาวาส เมื่อ พ.ศ.2533 โดยมีการวางศิลาฤกษ์สร้างอุโบสถใน พ.ศ.2534 ซึ่งพระครูศีลสาครวิมลได้สร้างถาวรวัตถุไว้คู่วัดมากมาย จนเมื่อพระครูศีลสาครวิมลได้มรณภาพลง เจ้าคณะจังหวัดสมุทรสาครจึงแต่งตั้งให้ พระครูปลัด



อุเทน สิริสาโร ย้ายจากวัดท่ากระเบื้อง มาดำรงตำแหน่งเป็นเจ้าอาวาสสืบจนถึงปัจจุบัน





people have full respect towards it. Even until year 1981, the monk disappeared and had no signs of coming back. Since then, this temple was abandoned for many years until monk Kru Tammarat from Nang Sao Temple found this temple and saw benefits for the younger generations. Therefore, Monk Prasit Kittituto (aged 23) ordain and received 2 phansas of Masters religious student and became the monk who would be responsible of the, “Bureau of Monk Bodhi

Dharma Rangsi (Tha Mai)” since year 1984. Along with Monk Wirat Tontipalo (age 27) ordain and received 5 phansas of Doctoral religious student.

The origins of Nang Sao Temple also had monk Sulsingh, Sulsiro or monk Silsakhon Vimol who came to cure at this temple during the year 1987 until fully recovered.

During the mid year of year 1988, monk Silsakhon Vimol and his faculty from Sumnavas Temple (Skull Hill), Pak Nam District, Prachub Kiri Kan Province. They were his relatives who moved temples and now officially live in this temple (Tha Mai). He invited monk Mr. Niwat Zoparuk to become the president to build the chapel since 1989 and this is when they cut the original name into just, “Wat Tha Mhai”.

After that, Monk Kolthamrat from Suwolratanaram Temple invited monk Sophonthasart (the primate of

Kratoom Ban District) for a meeting, which will also include other Buddhist monks, as well as Taik Taiika of Wat Tha Mhai. This was conduct so that they could recruit monks that were qualified by the rules of the Supreme Sangha to become the head abbot of Wat Tha Mhai. Monk Sil Sakhonwimol became the head abbot since 1990. The foundation of religious stone was built in this temple in year 1991. Monk Sil Sakhonwimol built a vast scale of Thawornwatthu.

When the head abbot, Mink Sil Sakhonwimol passed away, the primate committee of Samut Sakhon Province then recruited monk Parad Uten Sirisaro to become the new head abbot.







## หมู่บ้านเบญจรงค์ดอนไก่อดี

# *Bencharongkul Don Ki di Village*



1 ในหมู่บ้านท่องเที่ยว OTOP เป็นกลุ่มอาชีพที่ทำเครื่องเบญจรงค์คุณภาพดี ซึ่งการท่องเที่ยวในหมู่บ้านสามารถเดินชมได้ทั้งหมดทุกร้านค้า โดยบ้านแต่ละหลังจะมีการตกแต่งบ้านอย่างสวยงามและพร้อมเปิดให้นักท่องเที่ยวเข้าชมผลิตภัณฑ์แบบตามสบายไม่มีการเดินตาม



ส่วนราคาของเบญจรงค์ที่จำหน่ายก็จะมีตั้งแต่หลักสิบถึงหลักหลายแสน...ที่โชว์ความปราณีตสวยงามพร้อมกับให้เลือกชมได้ตามอัธยาศัย

ที่นี่มีจุดกำเนิดมาจาก 2 กลุ่มใหญ่ คือ กลุ่มดั้งเดิมที่เป็นตระกูลเก่าแก่เชื้อสายจีนอยู่ในเขตพื้นที่ ตำบลคลองมะเดื่อ







*It* is one of OTOP's touristic village the villagers are known to be a professional in producing high quality porcelain products. The tour allows visiting all the shops within the walking distance. Each house is decorated beautifully and is open for visitors to view the different products freely (with no one following behind closely).

As for the prices of Bencharongkul that is for sell, starts from 10 baht to 100,000 baht that shows delicate beauty.

This place started from 2 big groups. First group came from the original family tree that has Chinese bloodline. They are located in Khlong Ma Deu District and the original porcelain was made there and then designs were then drawn onto the porcelain later on. The group then split up into smaller groups and this allowed the







ซึ่งทำเครื่องลายครามอยู่ก่อนแล้ว มาเริ่มเขียนเป็นลวดลายเบญจรงค์ในคราวหลัง และมีการตกแต่งออกมาเป็นอีกหลายกลุ่มย่อย ถือว่าเป็นชุมชนเข้มแข็งที่ทำให้คนในชุมชนมีรายได้ อีกทั้งยังเป็นทีกล่าวขานในการผลิตเครื่องเบญจรงค์ของ จังหวัดสมุทรสาคร ที่มีฝีมือดังไกลทั่วโลก สำหรับความโดดเด่นอยู่ที่การเขียนลวดลายทั้งลายเก่าและลายใหม่ได้อย่างปราณีต สวยงามเจริญตามากที่ได้ไปชม นอกจากนี้ภายในยังมีการต่อยอดด้วยการทำเป็นหมู่บ้านท่องเที่ยว ทั้งการให้นักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติเข้ามาเที่ยว

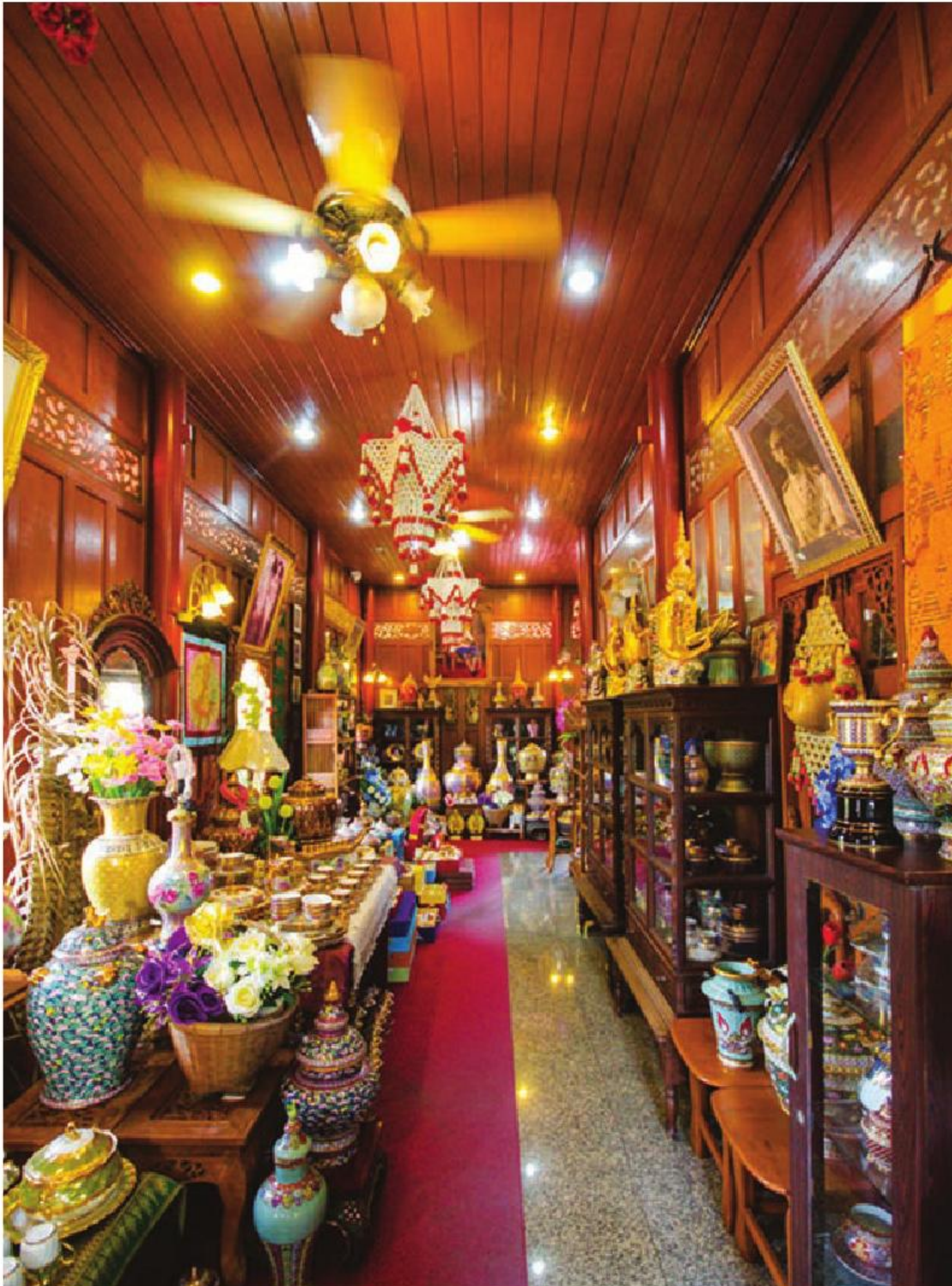


ชมและศึกษาหาความรู้ด้านการผลิตเบญจรงค์ พร้อมเปิดบ้านเป็นโฮมสเตย์รับนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและต่างชาติอีกด้วย



สถานที่ตั้ง ถนนเทศบาลสาย 4 อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Tessabarn 4 road, Krathum Baen District, Samut Sakhon Province.



villagers to be strong and unite as they were the ones who gave these villagers chance to earn money.

Now it is also known as the place of high-quality production of porcelains by Samut Sakhon Province.

The thing that makes the different and unique are the designs that are drawn on the exterior of each porcelains. The drawings include new and ancient designs that are simply beautiful to see. In addition, they made this area as a tourist village. Tourists, whether Thai or foreigners could come to experience the production process of the porcelains for educational purposes or they could just simply enjoy it.

They are also ready to operate “home stay” service for foreigners and Thais as well.





## ศูนย์การเรียนรู้หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ค่ายกำแพงเพชรอัครโยธิน

*Kamphaengphet Akrayothin Camp Sufficient Economy  
Philosophy Learning Center*



กรมทหารสื่อสารที่ 1 ได้ประสานความร่วมมือกับจังหวัดสมุทรสาครในการจัดตั้งศูนย์การเรียนรู้ตามหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงโดยจังหวัดสมุทรสาครได้สนับสนุนงบประมาณในการจัดตั้งศูนย์การเรียนรู้ซึ่งจะเป็นศูนย์การเรียนรู้ของค่ายกำแพงเพชรอัครโยธินและเป็น

ศูนย์การเรียนรู้ของจังหวัดสมุทรสาครอีกแห่งหนึ่งด้วย มีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงความจงรักภักดีต่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวที่ทรงพระราชทานแนวทางปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงให้แก่ประชาชน รวมทั้งเป็นแหล่งศึกษาเรียนรู้ ในด้านเกษตรทฤษฎีใหม่ และสร้างความรู้

ความเข้าใจ ที่ถูกต้องตลอดจนเป็นเครื่องมือและวิธีการในการบูรณาการรวบรวมความรู้ภูมิปัญญาชาวบ้านการร่วมมือกันระหว่างหน่วยงานภาครัฐ อีกทั้งยังเป็นการสร้างแหล่งผลิตอาหารในชุมชน และยังเป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงเกษตรในค่ายทหารอีกด้วย





ที่อยู่: ค่ายกำแพงเพชรอัครโยธิน ตำบลสวนหลวง อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร.  
Address: Kamphaengphet Akrayothin Camp, Suan Luang Sub-District,  
Mueang District, Samut Sakhon Province.

---



**M**ilitary Communications  
1<sup>st</sup> together with Samut Sakhon  
Province government established  
the Sufficient Economy Philosophy  
Learning Center sponsored by the  
budgets of Kamphaengphet

Akroyothin Camp. The objective is  
to show the loyalty to HM the King  
Bhumibhol who provides the  
sufficient economy philosophy to  
people, be the learning center of  
the new theory of agriculture, to

provide the knowledge, be the tool  
and method to integrate between  
government and local people  
knowledge, be the food production  
and also be the agro-tourism inside  
the military camp.







**อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร**

*Ban Phaeo District,  
Samut Sakhon Province.*





## พุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาคร

### *Samut Sakhon Buddhamonthon* (Buddhism Diocese)



การก่อสร้างพุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาคร และการจัดสร้างพระศรีศาคร ภูมิบาลประทานธรรมสุทัศน์ พระประธานประจำพุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาคร เริ่มขึ้นในปี 2548 เมื่อจังหวัดสมุทรสาคร ได้ริเริ่มโครงการก่อสร้างอนุพุทธมณฑล จังหวัดสมุทรสาคร ในที่ดินสาธารณประโยชน์ เนื้อที่ 141 ไร่ 2 งาน 48 ตารางวา โฉนดด้านทิศเหนือ เป็นโซนสวนสุขภาพ และลานกีฬา โฉนดกลาง เป็นโซนอนุพุทธมณฑล

สำหรับการจัดสร้างพระประธานประจำพุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาครนั้น

จังหวัดสมุทรสาคร ร่วมกับพระเทพสาครมุนี เจ้าคณะจังหวัดสมุทรสาคร เจ้าอาวาสวัดเจษฎาราม พระอารามหลวง พร้อมด้วยภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคประชาชน ร่วมกันจัดหาทุนในการก่อสร้างพระประธานประจำพุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาคร ปางลีลาประทับยืน ขนาดสูง 9 เมตร กำหนดนามว่า “พระศรีศาครภูมิบาลประทานธรรมสุทัศน์” หมายความว่า “พระพุทธรูป ที่เป็นสิริมงคล ปกปักรักษา และชีทางธรรมแก่ชาวจังหวัดสมุทรสาคร”

กำหนดให้มีพิธีเททองหล่อพระประธานประจำพุทธมณฑลจังหวัดสมุทรสาคร รวม 5 ครั้ง ครั้งสุดท้ายเมื่อวันที่ 25 เมษายน 2554 ณ วัดเจษฎาราม พระอารามหลวง



ที่อยู่: หมู่ที่ 2 ตำบลอำแพง อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร  
Address: Address: Moo 2, Aum Phaeng Sub-District,  
Ban Phaeo District, Samut Sakhon Province.

---



The construction of Samut Sakhon Buddhamonthon and Phra Sisakhon Bhumibarn Pratarn Dhammasutat, the principle Buddha Image of Samut Sakhon Buddhamonthon started in 2005, when Samut Sakhon commune initiated the construction of sub Buddhism diocese in the commonwealth land with 557 acres and 922 Sq. meters. It is divided : North zone is the health garden and sports yard and middle zone is the sub Buddhism diocese.

For the construction of the principle Buddha Image of Samut Sakhon Buddhamonthon, Samut Sakhon commune together with Phra Thep Sakhonmune, the provincial primate, the abbot of Wat Chetsadaram the royal temple, and government, private sector and also the public sector raised the fund to construct the principle Buddha Image in the attitude of walking posture with 9 meters height and named “Phra Sisakhon Bhumibarn Pratarn Dhammasutat” which mean the luck, preserve and show the morality to the Samut Sakhon people.

It was scheduled for the pouring gold casting ceremony in 5 times, and the last was on April 25<sup>th</sup>, 2011 at Wat Chetsadaram the royal temple, Mahachai Sub-District, Mueang District, Samut Sakhon Province.





## วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร

# Wat Laksi Ratsamosorn

เป็นวัดราษฎร์ ที่ประชาชนที่อยู่ในบริเวณหลักสี่และบริเวณกึ่งกลางคลองดำเนินสะดวกรวมตัวกันสร้างขึ้น ในเบื้องต้นของการสร้างวัด มีเพียงกุฏิมุงด้วยจากหลังเดียว ต่อมาได้รับการถวายบ้านเก่าเป็นฝากระดานบ้าง

ฝาขัดแตะบ้าง ทางวัดได้รื้อถอนมาปลูกเป็นกุฏิสงฆ์เพิ่มขึ้น และได้ตั้งชื่อวัดตามชื่อหลักแบ่งเขตคลองว่า วัดใหม่หลักสี่ ตั้งอยู่ในมณฑลนครไชยศรี ต่อมาเปลี่ยนชื่อเป็น วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร







*W*at Laksi Ratsamosorn is the private monastery temple which established from people around Laksi and the middle of Damnoensaduak Canal area. In the first, it was only one small thatch cubicle, later on it received wooden partitions, and bamboo strips partitions to build the monk cubicles and named it from the area “Wat Mai Laksi”, located in Nakhonchaisri and then changed the name to be “Wat Laksi Ratsamosorn”

Along 65 years, Wat Laksi Ratsamosorn has been prosperous and also decadent alternately. Nowadays, it is developed by the favor of the provost Luang Phor Pipatsa-korndham, the abbot, being a leader to bring the prosperity in. There are permanent beautiful chapel, reinforced concrete cubicles in fusion Thai





นับอายุมาถึงปัจจุบันก็ประมาณ 65 ปี ตลอดเวลาอันยาวนาน วัดหลักสี่ราษฎร์โมสร อยู่ในสภาพเจริญและเสื่อมสลับกันไป ปัจจุบันได้รับการพัฒนาโดยพระเดชพระคุณหลวงพ่อดุสิตพัฒนวิธานธรรม เจ้าอาวาส เป็นผู้นำวัดจึงเจริญรุ่งเรืองใหญ่โตและสวยงาม มีพระอุโบสถถาวร มีกุฏิคอนกรีตเสริมเหล็กทรงไทยประยุกต์มุงกระเบื้องเคลือบ มีหอนั่น หอสวดมนต์ มีศาลาการเปรียญหลังใหญ่ที่สุดในคลองดำเนินสะดวกจนได้ไม่น้อยกว่า 1000 คน มีเมรุจัตุรมุขที่สวยงาม มีศาลาทำน้ำทรงไทย ตั้งเรียงรายได้ระยະอยู่หน้าวัด และจากอดีตวิหารหลวงพ่อดุสิตเคยมุงจาก ชำรุดทุดทิมแทบจะล้มเมื่อต้องแรงลม วันนี้หลวงพ่อดุสิตได้ประทับเด่นเป็นสง่าอยู่บนวิหารหลังใหม่ทรงไทยจัตุรมุข ประดับประดาด้วยกระจกหลากสี ทุกส่วนของวิหารถูกประดับตกแต่งให้สวยงามตามแบบสถาปัตยกรรมไทย กระจกหลากสีหลากชนิด ทองคำเปลวบริสุทธิ์หลายแสนแผ่นถูกนำมาเป็นส่วนประกอบของความงาม ค่าก่อสร้างประมาณ 7 ล้านบาท



ที่อยู่: เลขที่ 17 หมู่ 2 ตำบลยกกระบัตร อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร

Address: 17 Moo 2, Yokkrabut Sub-District, Ban Phaeo District, Samut Sakhon Province.



style architecture covered by porcelain, refectory, praying chapel, the biggest sermon hall in a monastery in Damnoensaduak area, which contains more than 1,000 people, beautiful 4 sides pavilion crematory, and lined Thai style riverside pavilions. From the old thatch Luang Phor To Viharn which is almost collapse when facing wind, it has been changed to be the new building with the big obviously Luang Phor To statue, decorated in Thai style with colorful glass, more than 100,000 gold plates in every parts of Viharn. The construction cost is around 700,000 Thai Baht.





## สวนพืชผักผลไม้ และกล้วยไม้บานาพันธุ์ *Garden Vegetables and Fruits and Various Orchid Species*



ด้วยสภาพพื้นที่ของอำเภอบ้านแพ้ว ส่งผลให้เกิดความเหมาะสมในการทำเกษตรกรรม ชาวบ้านแพ้วจึงประกอบอาชีพเกษตรกรรมเป็นอาชีพหลัก

สวนผลไม้ในอำเภอบ้านแพ้วเป็นจุดเด่นที่สำคัญเรียกได้ว่า ถ้าที่บ้านแพ้วปลูกต้นอะไร รับรองคนทั่วไปได้กินผลไม้ที่มีคุณภาพราคาไม่แพงแน่นอน

ผลไม้ที่นิยมปลูกไม่ว่าจะเป็นมะม่วง นานาพันธุ์ ลำไยพันธุ์พวงทอง ส้มเขียวหวาน มะพร้าว น้ำหอมที่เลื่องชื่อ ฝรั่งทั้งมีเมล็ด และไร้เมล็ด การทำน้ำตาลมะพร้าวสดๆ จากเตา ซึ่งการเข้าถึงสวนผลไม้ที่กล่าวมานั้นในอดีตต้องนั่งเรือเป็นหลักแต่ปัจจุบันรถเทียบถึงสวนเลยที่เดียว ส่วนสวนกล้วยไม้ นั้นสามารถหาชมได้ง่ายเพียงมีเวลานั่งรถเข้าไปตามเส้นทาง

ภายในอำเภอจะสามารถมองเห็นสวนกล้วยไม้ที่ยาวสุดลูกหูลูกตาได้เลยทีเดียว ด้วยจุดเด่นด้านเกษตรกรรม การเพาะปลูกพืชผักผลไม้ จึงทำให้อำเภอบ้านแพ้วคือแดนดินเกษตรที่ใกล้กรุงเทพฯ นั่นเอง





*D*ue to the surrounding conditions of Ban Phaeo District, it is most suitable for agricultural purposes. The villagers of Ban Phaeo are mostly working in the agriculture field. As for the fruit garden in Ban Phaeo, it is one of the key highlights. If any one has the chance to buy and consume fruits that were being grown from Ban Phaeo, rest assure that that fruit is fresh, healthy and cheap.

The fruits that are mostly planted are different mango species, longan, tangerine orange, coconut, guava with or without seeds and even producing their own coconut sugar.

Back in the days, the only way to enter into the fruit garden was by boat. But now, a car can be used to go to the garden. To access to the banana garden, a car can also be used as it is not far away.



Within the District, the banana garden can be seen all through out. It is definitely the highlight of agriculture because planting vegetables and fruits turned Ban Phaeo into a well-known agricultural land which is not far from the capital city, Bangkok.



## กิจกรรมปั่นสองล้อท่องเที่ยวเมืองสาคร

# Sakhon City Bike Tour

สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร ซึ่งปัจจุบัน ตั้งอยู่ที่ศูนย์บริการท่องเที่ยว อำเภอบ้านแพ้ว (Rest Area) จัดกิจกรรมจักรยานเพื่อการท่องเที่ยว ปั่นสองล้อ ท่องเมืองสาคร

มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวของจังหวัด กลุ่มจังหวัด ให้เป็นที่รู้จักอย่างแพร่หลายทั้งนักท่องเที่ยวชาวไทยและชาวต่างชาติ นำศักยภาพด้านการท่องเที่ยวมาใช้ในการกระตุ้นให้เกิดรายได้สู่พื้นที่จังหวัด ชุมชน และท้องถิ่น อีกทั้งเป็นการส่งเสริมการออกกำลังกายในรูปแบบของการปั่นจักรยาน เสริมสร้างการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน ภายใต้ยุทธศาสตร์กีฬานำการท่องเที่ยว ส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงเกษตร สัมผัสวิถีชาวสวนผลไม้มานานาชนิด ผู้ที่สนใจร่วมกิจกรรม ติดต่อสำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร โทร. 034-440796





ที่อยู่: สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร  
ถนนบ้านแพ้ว-พระประโทน ตำบลหลักสาม อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร

Address: Ban Phaeo-Prapatone road, Lak sam sub-district, Ban Phaeo District, Samut Sakhon Province

The department of tourism and sport department of Samut Sakhon province, which currently is available in the tourism center of Baan Paew district (Rest Area). They conducted a bicycle activity to promote tourism called, “**Sakhon City Bike Tour**”.

The purpose was to build Public relations for the province’s tourism. This can gain popularity amongst foreign tourist and Thai tourists. Bringing out the quality of tourism to assist the people in the province to earn a living. The involvement of all parts of Thailand such as Under the strategy, sport tourism to promotion of agricultural tourism so they can experience the international fruits.

Those interested in joining can contact the department of tourism and sports of Samut Sakorn province. Call 034-440796





**เทศกาลงานประเพณีที่สำคัญ**

*Important Festivals and Fairs*





# สมุทรสาคร EXPO

## Samut Sakhon EXPO

มหกรรมสุดยอดของดีเมืองสมุทรสาคร แสดงศักยภาพสมุทรสาครที่มีความโดดเด่นในด้านอุตสาหกรรม เกษตรกรรม หัตถกรรม การประมง และวัฒนธรรม ในรูปแบบการนำเสนอ มรดก วัฒนธรรม ของดีประจำจังหวัด ในรูปแบบที่ทันสมัย เพื่อสนับสนุน ธุรกิจการท่องเที่ยว และประชาสัมพันธ์ จังหวัดสมุทรสาคร ให้เป็นที่รู้จักแพร่หลายมากยิ่งขึ้น อีกทั้งเป็นการตอบสนองนโยบายด้านส่งเสริมการท่องเที่ยว และการกระตุ้นเศรษฐกิจฐานรากของรัฐบาล สร้างรายได้ให้กับเกษตรกร และผู้ประกอบการรายย่อย และเพิ่มช่องทางการค้าระหว่างผู้ผลิต ผู้จำหน่าย และผู้บริโภค ตามคำขวัญของจังหวัด คือ “เมืองประมง ดงโรงงาน ลานเกษตร เขตประวัติศาสตร์”

ซึ่งภายในงานยังประกอบด้วยนิทรรศการที่บ่งบอกถึงความยิ่งใหญ่ของจังหวัดสมุทรสาคร ไม่ว่าจะเป็นการออกบูธนำเสนอสินค้าของดีประจำจังหวัด และมีศิลปินชื่อดังหลากหลายแนวมาสร้างสีสัน การแสดงแสงสีเสียงสุดอลังการ ที่ตลาดทะเลไทย จังหวัดสมุทรสาคร



The festival of all great products from Samut Sakhon city provides quality that is unique from others, especially in the agricultural industry, craft fishing industry, and culture. The goodwill culture is then presented in an up-to-date method to support the tourism business and spread the words to provide public relations for the Samut Sakhon Province. In order to respond to the policy for promoting the tourism and build strong economic foundations, farmers and entrepreneurs can earn money by enhancing trade between the producers, suppliers, and consumers. The motto for Samut Sakhon Province is, “Fishing city, Dong factory, Agricultural land, and Historical area”. The event also includes an exhibition that conveys the grandeur of Samut Sakhon that represents how extraordinary this Province, Samut Sakhon is! Not only will they have booths that will introduce the products that are well-known in the Province, there will be many famous artists that will bring the event into a colorful delight. There will also be a colorful light show that will be over the top and it will be located in Thai's sea market, Samut Sakhon Province.



## งานเทศกาลอาหารทะเล

### Seafood festival

จัดขึ้นช่วงเดือนกุมภาพันธ์-มีนาคม ของทุกปี บริเวณถนนท่าปรอง จำหน่าย ผลิตภัณฑ์อาหารทะเล จำหน่ายอาหาร ทะเลสดแปรรูป กว่า 50 ร้าน สินค้า OTOP และการแสดงทางวัฒนธรรม เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนผู้ประกอบการร้านอาหารในจังหวัดสมุทรสาคร ให้มีคุณภาพมากยิ่งขึ้น และตอบรับ กระแสความนิยมในการบริโภคอาหาร ทะเลของชาวไทยและชาวต่างประเทศ เป็นการสร้างแรงจูงใจให้เกิดการเดินทาง เข้ามาท่องเที่ยวในจังหวัดสมุทรสาคร มากขึ้น



**เทศกาลอาหารทะเล**  
จังหวัดสมุทรสาคร ครั้งที่ 15

**3-7 ถนนท่าปรอง**  
ต.มหาชัย อ.เมือง จ.สมุทรสาคร

มีนาคม 2559  
เริ่มตั้งแต่เวลา 15.00 น.  
(เสาร์-อาทิตย์ เปิด 10.00 น.)

จัดโดย ชมรมร้านอาหารจังหวัดสมุทรสาคร

- \* จัดอาหารทะเลสดจากเรือประมงพื้นบ้านสมุทรสาคร
- \* ชมการแสดงทางวัฒนธรรมและบันเทิงมากมายและร้านอาหาร
- \* มีสินค้ากว่า 50 ร้านค้า OTOP

3 มี.ค.	4 มี.ค.	5 มี.ค.	6 มี.ค.	7 มี.ค.
โขมง	ด็อกเตอร์ฟู	วุ้น 3.50	วุ้นฟลอม	Yes'sir Days
กิน เล็ก โข		(รวมขนมหวาน)		(รวม ขนม)



This occurs on February-March every year on Thaprong Rd, of Samut Sakhon. They sell all types of seafood products during this festival. There are more than 50 seafood products from OTOP and traditional shows to support Samut Sakhon's healthy food and promote Thai and foreign people to be interested in seafood products. This definitely builds inspiration and attention for people to come to visit Samut Sakhon Province.





# งานประเพณีตักบาตรน้ำผึ้ง

## *Tradition of Giving Food Offerings to Buddhist Monk*



จัดขึ้นที่วัดคลองครุ อำเภอเมืองสมุทรสาคร โดยจะจัดขึ้นในวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของทุกปี

โดยประเพณีดังกล่าวนี้ มีสืบทอดกันมา ช้านานซึ่งชาวมอญได้ปฏิบัติต่อๆ กัน มาเป็นประเพณีหนึ่งของชาวบ้านที่ แสดงความศรัทธาในพระพุทธศาสนา และที่สำคัญก็คือ ความศรัทธาในพระ สิวลี พระอรหันต์

ตักบาตรน้ำผึ้งก็เหมือนกับการทำบุญ ในวันพระทั่วๆ ไป กล่าวคือ เป็นการ ทำบุญตักบาตร โดยชาวมอญทั้งหลาย จะนำเอาข้าวสวย ข้าวสาร อาหารต่างๆ มาถวายพระ และที่ขาดไม่ได้ก็คือ “น้ำผึ้งบริสุทธิ์” ที่ชาวมอญนำมาใส่ บาตรด้วยศรัทธาอันแรงกล้า พระสงฆ์ จะเก็บน้ำผึ้งไว้เพื่อใช้เป็นยาในเวลา จำเป็น ชาวไทยรามัญเชื่อว่า การถวาย น้ำผึ้งแด่พระสงฆ์จะได้านิสงส์มาก และจะเป็นผู้ที่อุดมไปด้วยลาภยศทั้ง ชาตินี้และชาติหน้าอีกด้วย



It occurs every year on the 15 night of the 10<sup>th</sup> month at Khlong Khru temple, Mueang Samut Sakhon sub-distict.

This tradition has been passed down since past generations and the people of Mon continues to celebrate it, until now, it represents faith in the Buddhism religion and most importantly, faith in Monk Siwaree Phra Orahun.





## ประเพณีล้างเท้าพระตักบาตรดอกไม้

### *Tradition of cleaning the flower monk's foot*



ชาวไทยรามัญจะทำพิธีในวันออกพรรษา แรม 15 ค่ำ เดือน 11 ของทุกปี โดยชาวมอญมีความเชื่อและศรัทธาในพระพุทธศาสนา เชื่อว่าในช่วงเข้าพรรษานั้นพระพุทธเจ้าได้ เสด็จขึ้นไปบนสวรรค์เพื่อโปรดพุทธมารดา ครั้นครบ 3 เดือน จึงได้เสด็จลงมาบนโลกมนุษย์ ฝ่ายประชาชนในโลกมนุษย์ทั้งหลาย ครั้นทราบว่า พระพุทธเจ้าเสด็จกลับโลกมนุษย์มีความยินดีจึงได้นำดอกไม้ต่างๆ มาถวายพระพุทธเจ้า ดังนั้นประเพณีล้างเท้าพระและตักบาตรดอกไม้จึงเป็นประเพณีที่สืบทอด มาจากเกร็ดความเชื่อทางพระพุทธศาสนา และวัดเจ็ดริ้ว ได้สืบทอดมาช้านานแล้ว

ประเพณีนี้เริ่มด้วยตอนเช้าชาวบ้านจะเข้าวัดทำบุญตักบาตรฟังเทศน์มหาชาติ และในเวลาบ่าย ก็จะนำขันใส่น้ำและดอกไม้หลากชนิดไปวัด เพื่อรอเวลาที่พระสงฆ์จะเดินลง ไปยังพระอุโบสถ เมื่อได้เวลาพระสงฆ์จะเดินเป็นแถวจากศาลา เพื่อไปยังพระอุโบสถ ระหว่างทาง จะมีชาวบ้านเตรียมขันใส่น้ำเพื่อล้างเท้าปูผ้าให้พระสงฆ์เดินย่ำ และดอกไม้ที่เตรียมมาถวายพระ โดยใส่ลงไปนัยามที่พระสงฆ์ถืออยู่จนครบ

เมื่อพระภิกษุรับดอกไม้จากชาวบ้านแล้วนำไปยังพระอุโบสถ กองรวมกัน จนครบ เจ้าอาวาสก็จะเป็นผู้นำทำสังฆกรรมปวารณาออกพรรษา จุดมุงหมาย ของการล้างเท้าพระ ตักบาตรดอกไม้ของชาวไทยรามัญ เป็นการชำระล้างก่อน ที่จะเข้าไปยังพระอุโบสถ

Thai people usually do traditions during the end period of Lent day on the 15th night, 11th month of each year. Mon people believes and have faith in Buddhism religion, and believe that during the Lent festivals, the monk made his way up to the heaven to meet his Buddhist mother. After the full 3 months, he then gets to go down to earth as one of the citizen. Once a lot of people heard that he came back, everyone was filled with joy and so everyone prepared different flowers for offering to give to the Buddha. So this tradition has passed down since the past and continues to be worshipped, as well as coming from Jed Rew temple.

The tradition starts during the early morning where the villagers will go into the temple and make merit by offering food to the monks, listen to monks pray Mahachat, and during the afternoon, they will get a small bowl with flower-scented water to wait for the time when the monks will walk down the stairs to go to their home temple. Once it is time, the monks will walk in a straight line coming out from the Sala and in which, they will head back to their home temple. On the way there, the villagers have their flower-scented water bowls so they can spray the water on the grounds so the monks can step on it and it will be like the process of washing their feet.

Once they received the flowers from the villagers, they gather it together until all is gathered, the head monk will then start ceremony to end the lent day tradition.

วัดเจ็ดริ้ว ตำบลเจ็ดริ้ว อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร



# ตลาดประชารัฐ จังหวัดสมุทรสาคร (ตลาดมาดาม)

## *Pracharat Market of Samut Sakhon Province (Madam market)*

รัฐบาลมีนโยบายมุ่งเน้นขับเคลื่อนเศรษฐกิจ เน้นพัฒนาเศรษฐกิจฐานราก เพื่อสนับสนุน และส่งเสริมด้านการตลาด กระตุ้นให้เกิด การพัฒนา สร้างงาน สร้างอาชีพ สร้าง โอกาสด้านการค้า ส่งเสริมการท่องเที่ยว ในชุมชน ภายใต้ยุทธศาสตร์ “ประชารัฐ” ที่มุ่งเน้นให้ทุกภาคส่วนมีส่วนร่วม

เพื่อยกระดับเศรษฐกิจไทยตั้งแต่ฐานราก ให้มีความมั่นคง

ตลาดประชารัฐ จังหวัดสมุทรสาคร เริ่ม ดำเนินการ ณ ตลาดมาดาม ตำบลบาง-หญ้าแพรก อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัด สมุทรสาคร โดยนายแมนรัตน์ รัตนสุคนธ์ ผู้ว่าราชการจังหวัดสมุทรสาครเป็นประธาน ในพิธีเปิด เมื่อวันที่ 7 พฤษภาคม 2559 เพื่อ ให้เกิดการสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับสินค้าชุมชน OTOP เชื่อมโยงการตลาดในระดับประเทศ ส่งเสริมการท่องเที่ยวของจังหวัด และเป็น การเพิ่มรายได้ให้ชุมชนในพื้นที่จังหวัด สมุทรสาคร

The government had a policy to promote and assist the business by focusing on developing the business platform to promote and support the market. This will help open up doors for employment, occupation, and build opportunities in the market. It will also support tourism in the community under the Pra Cha Rat strategy that hopes that all parts of Thailand to join together to build the business platform to be a stable one.

Pracharat market, Samut Sakhon province started to establish the madam market, Bang ya praek sub-district, Mueang samut sakhon district, Samut Sakorn Province by Mr.Manrat Ratanasukhon, the governor of Samut Sakhon province is the president in the ceremony on May 7, 2016. This will promote the OTOP products and the market to support the province's tourism and to increase salary in the community in Samut Sakhon Province.



ตลาดมาดาม ตำบลบางหญ้าแพรก อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร

Madam market, Bang Ya Praek sub-district, Mueang Samut Sakorn district, Samut Sakhon province



# นายแมนรัตน์ รัตนสุคนธ์

## ผู้ว่าราชการจังหวัดสมุทรสาคร

*Mr. Manrat Ratanasukhon*  
*The governor of Samut Sakhon*

### ภาพรวมการท่องเที่ยวของจังหวัดสมุทรสาคร

สมุทรสาคร เป็นจังหวัดเล็กๆ ตั้งอยู่บนปากน้ำท่าจีน ห่างจากทะเลเพียง 2 กิโลเมตร และห่างจากกรุงเทพฯ ประมาณ 36 กิโลเมตร เป็นเมืองที่มีประวัติศาสตร์ความเป็นมายาวนาน การท่องเที่ยวของจังหวัดสมุทรสาครจึงมีความโดดเด่นในการท่องเที่ยวเชิงประวัติศาสตร์ ศาสนา และวัฒนธรรม เช่น ป้อมวิเชียรโชฎก ศาลหลักเมือง ปล่องเหล็กม อุทยานประวัติศาสตร์พันท้ายนรสิงห์ คลองโคกขาม ซากเรืออาหรับโบราณ หลังวัดกลาง คลอง ถนนถวายเป็นวัดและศาสนสถานต่างๆ มากมาย เช่น วัดโคกขาม วัดสุทธิวาตวราราม หรือวัดช่องลม วัดใหญ่จอมปราสาท วัดป่าชัยรังสี วัดบางปลา วัดป้อมวิเชียรโชติการาม และวัดโกรกกราก เป็นต้น นอกจากนี้ ยังมีการสืบต่อทางวัฒนธรรม เนื่องจากจังหวัดสมุทรสาครมีประชากรหลากหลายเชื้อชาติมาอยู่ร่วมกัน เช่น คนไทยเชื้อสายจีน คนไทยเชื้อสายมอญ และเชื้อสายลาวโซ่ง ที่ต่างมีศิลปวัฒนธรรมเฉพาะของตนจึงก่อให้เกิดงานประเพณีต่างๆ ที่น่าสนใจ เช่น งานประเพณีสมโภชหลวงพ่อดโตวัดหลักสี่-

ราษฎร์โมสร งานสืบสานวัฒนธรรมประเพณีไทยทรงดำ ประเพณีล้างเท้าพระตักบาตรดอกไม้ที่วัดเจ็ดริ้ว ประเพณีแห่เจ้าพ่อหลักเมือง งานเทศกาลกินเจ ทำนอลอม และงานประเพณีตักบาตรน้ำผึ้ง เป็นต้น ในพื้นที่ทางทิศตะวันตกของจังหวัดอยู่ติดชายทะเลอ่าวไทย ซึ่งมีพื้นที่ป่าชายเลนตลอดแนวเป็นพื้นที่ธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์ด้วยป่าไม้ชายเลนและความหลากหลายทางชีวภาพ ทำให้จังหวัดมีศักยภาพการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม เช่น ปากอ่าวสมุทรสาคร แหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงทางด้านอาหารทะเล สินค้า และผลิตภัณฑ์จากทะเล คลองสุนัขหอน คลองที่เกิดจากธรรมชาติ มีแหล่งโบราณสถานอยู่ตลอดเส้นทาง นอกจากนี้ยังมีพื้นที่ศึกษาธรรมชาติป่าชายเลนอ่าวมหาชัย แหล่งดูนกโคกขาม เป็นต้น ส่วนทางทิศเหนือของจังหวัดเป็นพื้นที่การเกษตร มีสวนผลไม้ กล้วยไม้ จึงเหมาะแก่การเป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงเกษตร เช่น นาทุ่ง นาเกลือ ในเขตอำเภอเมืองสมุทรสาคร หมู่บ้าน

ชาวประมงทำนอลอม สะพานปลา คลองดำเนินสะดวกและตลาดน้ำบ้านแพ้ว-หลักสี่ สวนผลไม้บ้านแพ้ว เป็นต้น ส่วนพื้นที่ในเขตอำเภอเมืองสมุทรสาครจัดเป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงการเรียนรู้ได้เป็นอย่างดี เช่น ศูนย์วิจัยและพัฒนาประมงชายฝั่งสมุทรสาคร ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษจังหวัดสมุทรสาคร ตลาดมหาชัย โครงการแก้มลิง “คลองมหาชัย-คลองสนามชัย” ศูนย์แสดงพันธุ์สัตว์น้ำสมุทรสาคร (พิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำ) หมู่บ้านเบญจรงค์ และ เอส.เค.พาร์ค อุทยานการเรียนรู้สมุทรสาคร เป็นต้น

### จุดเด่นและศักยภาพที่โดดเด่นด้านการท่องเที่ยวของจังหวัดสมุทรสาคร

#### เป็นแหล่งจำหน่ายอาหารทะเลที่ใหญ่ที่สุดในประเทศ

จังหวัดสมุทรสาครเป็นเมืองชายทะเลที่ติดกับกรุงเทพมหานคร และเป็นประตูสู่จังหวัดภาคใต้ อาหารทะเลจึงถูกส่งมายัง



จังหวัดสมุทรสาคร คัดแยก แปรรูป ส่ง  
จำหน่ายทั่วประเทศและส่งออกไปยัง  
ประเทศต่างๆ ทั่วโลก จังหวัดสมุทรสาครมี  
ผู้ประกอบการร้านอาหารทะเลเป็น  
จำนวนมากและมีชื่อเสียงในการประกอบ  
อาหารทะเลที่มีคุณภาพ นักท่องเที่ยวจึง  
นิยมมาเลือกรับประทานอาหารทะเลอย่าง  
หลากหลาย และจังหวัดสมุทรสาครร่วม  
กับชมรมร้านอาหารจังหวัดสมุทรสาคร  
องค์การบริหารส่วนจังหวัดสมุทรสาคร  
หน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชนร่วมกันจัด  
งานเทศกาลอาหารทะเลจังหวัดสมุทรสาคร  
เป็นประจำทุกปี

### มีทรัพยากรธรรมชาติป่าชายเลนที่ อุดมสมบูรณ์

จังหวัดสมุทรสาครมีป่าชายเลนซึ่งเป็นป่า  
สงวนแห่งชาติ เรียกว่า “ป่าชายเลนอ่าว  
มหาชัย” โดยมีสองฝั่งคือฝั่งตะวันตกและ  
ฝั่งตะวันออก คั่นกลางด้วยแม่น้ำท่าจีน  
ป่าชายเลนอ่าวมหาชัยเป็นพื้นที่อยู่ใน  
บริเวณน้ำกร่อยของแม่น้ำท่าจีน โดย  
อิทธิพลของกระแสน้ำทะเลที่นำเอาโคลน  
เลนมาทับถม ทำให้เกิดหาดเลนยาวตลอด  
แนวชายฝั่ง เกิดสภาพเป็นป่าชายเลน มี  
ความอุดมสมบูรณ์ และความหลากหลาย  
ทางชีวภาพ ศูนย์วิจัยป่าชายเลนหรือศูนย์  
ศึกษาธรรมชาติป่าชายเลนอ่าวมหาชัย





เป็นหน่วยงานดูแลป้าชายเลนแห่งนี้ นักท่องเที่ยวนิยมมาดูนกชายเลน โดยมีเส้นทางเดินเท้าประมาณ 300 เมตรชมป่าโกงกางและสัตว์ชายเลน เช่น ปลาตีน ปู ก้ามดาบ ก่อนไปถึงกระเปาะชายฝั่งซึ่งเป็นจุดดูนกชายเลนนับหมื่นตัว หลากหลายสายพันธุ์

### จังหวัดสมุทรสาครมีประวัติศาสตร์ศาสนา และวัฒนธรรมมาอย่างยาวนาน

จังหวัดสมุทรสาครเป็นเมืองที่บันทึกไว้ในพงศาวดารกรุงศรีอยุธยา เมื่อคราวพระเจ้าเสือเสด็จประพาสทางชลมารค จึงกำเนิดเรื่องราวของพันท้ายนรสิงห์ผู้ซื่อสัตย์ จงรักภักดี และรักษาระเบียบวินัยยิ่งชีวิต เป็นสัญลักษณ์ที่สำคัญของจังหวัดสมุทรสาครในปัจจุบัน นอกจากนี้ ยังมีป้อมวิเชียรโชฎก สร้างในสมัยพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว เพื่อป้องกันข้าศึกทางทะเล เนื่องจากสมัยนั้นมีกรณีพิพาทกับญวน เรื่องเจ้าอนุวงศ์ เมืองเวียงจันทน์ ศาลเจ้าพ่อหลักเมือง มีชื่อเดิมว่า ศาลเทพเจ้าจอมเมือง ซึ่งชาวประมงจังหวัดสมุทรสาครมีศรัทธาเคารพศรัทธามาก ปล่องเหล็ยมริมแม่น้ำท่าจีน เป็นปล่องเตาไฟของโรงงานผลิตน้ำตาลของฝรั่งโปรตุเกส สร้างเมื่อ ปี พ.ศ.2363 อีกทั้งยังมีวัดเก่าแก่ที่มีชื่อเสียง เช่น วัดโคกขาม วัดสุทธิวาตวราราม หรือ

วัดช่องลม วัดใหญ่จอมปราสาท วัดป่าชัยรังสี วัดบางปลา วัดนางสาว วัดเกตุมดี ศรีวราราม วัดสุนทรสถิต ฯลฯ อีกทั้งยังมียางงานประเพณีของชาวจังหวัดสมุทรสาครอีกมาก

### เป็นเมืองโดดเด่นในด้านอุตสาหกรรมประมงและการแปรรูปสัตว์น้ำ

มีโรงงานจำนวนกว่า 5,600 กว่าโรงงาน แม้ภาพลักษณ์ของอุตสาหกรรมประมงจะไม่เอื้อต่อการท่องเที่ยว แต่หากพลิกวิกฤตให้เป็นโอกาส โดยที่อุตสาหกรรมประมงและแปรรูปสัตว์น้ำของจังหวัดมาอย่างยาวนาน ทำให้อุตสาหกรรมด้านนี้มีการ



พัฒนาเทคโนโลยีและกระบวนการจัดการทันสมัยจนทำให้ผลิตภัณฑ์สินค้าประมงได้มาตรฐานสากลและเป็นที่ยอมรับทั่วโลก หากมีการส่งเสริมและผลักดันให้อุตสาหกรรมประมงและแปรรูปอาหาร เป็นแหล่งเรียนรู้ทางวิทยาการจัดการสมัยใหม่ก็จะทำให้สถาบันการศึกษาทั้งภายในและภายนอกประเทศมาศึกษาดูงานเป็นจำนวนมาก

### เป็นเมืองเกษตรที่หลากหลาย

จังหวัดสมุทรสาครมีพื้นที่การเกษตรในด้านทิศเหนือ ซึ่งประกอบด้วย นาข้าว สวนผลไม้ และสวนกล้วยไม้ สวนผลไม้ส่วนใหญ่อยู่ในพื้นที่อำเภอบ้านแพ้วและอำเภอกะทู้มแบน ด้านทิศใต้มีการทำนาเกลือและนากุ้ง ซึ่งอยู่ในเขตอำเภอ เมืองสมุทรสาคร และในพื้นที่น้ำท่วมไม่ถึง ทำสวนมะพร้าวจำนวนมาก หากจัดกิจกรรมท่องเที่ยวเชิงเกษตร เช่น การเข้าชมสวนผลไม้ สวนกล้วยไม้ การทำนากุ้ง นาเกลือ จะเป็นการส่งเสริมการท่องเที่ยวตามศักยภาพที่โดดเด่น

### สินค้าโอท็อป (OTOP) หลากหลายมากกว่า 200 ประเภท

เป็นสินค้าพื้นเมืองที่ผลิตโดยชุมชน เช่น ตามกลุ่มอาชีพต่างๆ ในอำเภอเมืองสมุทรสาครประมาณ 30 กลุ่ม เช่น กลุ่ม



สตรีสหกรณ์นาเกลือ กลุ่มผลิตเครื่องเบญจรงค์และดอกไม้ประดิษฐ์ กลุ่มสตรีสหกรณ์โคกขามผลิตสบู่และสปาเกลือ เป็นต้น อำเภอกระทุ่มแบนประมาณ 41 กลุ่ม เช่น กลุ่มสตรีบ้านอ่าวกระปือ ผลิตไข่เค็มพอกดินนาเกลือ กลุ่มสตรีหนองนกไข่ ผลิตภัณฑน้ำพริกเผาแมงดา อำเภอบ้านแพ้ว ประมาณ 16 กลุ่ม เช่น กลุ่มอาชีพ ปลุกมะนาว บ้านคลองปลั่ง ผลิตมะนาวแป้น กลุ่มสตรีหลักสาม ผลิตน้ำตาลมะพร้าว เป็นต้น รวมทั้งสิ้น 87 กลุ่ม มีผลิตภัณฑ์มากกว่า 200 ประเภท

**อาหารมีคุณภาพและมีร้านให้บริการจำนวนมาก**  
จังหวัดสมุทรสาครมีร้านอาหารที่มีคุณภาพ โดยเฉพาะอาหารทะเลในเขตอำเภอเมืองสมุทรสาครมีร้านแนะนำประมาณ 52 ร้าน เช่นภัตตาคารนิเวศทิพย์ ร้านครัวลุงญา ครัวเจ้าพระยา บ้านคุ้งน้ำรีสอร์ท ครัวทะเล ร้านดีโกชนาท่าฉลอม อำเภอทุ่งกระแบน มีร้านอาหารแนะนำประมาณ 6 ร้าน เช่น ไก่หนังกรอบ เกาลัดเฮียโอ้ 4 ดาว ครัวไบหม่อน ร้านเจ้าจันทร์ ร้านบ้านฟ้าเคียงดิน ร้านหมีกรอบช่างรังวัด อำเภอบ้านแพ้ว มีร้านอาหารแนะนำประมาณ 3 ร้าน เช่น ร้านศรีสุวรรณโกชนา (ริมน้ำ) ร้านศรีสุวรรณโกชนา (ริมถนน) ร้านไส้อั่วเตาดิน

### การเข้าถึงแหล่งท่องเที่ยวได้ง่าย

ถนนเข้าสู่แหล่งท่องเที่ยวในจังหวัดใช้การเดินทางมาจังหวัดสมุทรสาครตามทางชลบุรี - ปากท่อ และถนนเอกชัย นอกจากนี้ยังมีเส้นทางรถไฟจากสถานี





วงเวียนใหญ่ไปสู่ปลายทางที่สถานีรถไฟมหาชัย ถนนเข้าสู่แหล่งท่องเที่ยวส่วนใหญ่เป็นทางชนบท ขนาด 2 ช่องจราจร วกวนไปตามสภาพภูมิประเทศ นักท่องเที่ยวที่เดินทางรถยนต์ส่วนตัวสามารถเข้าสู่แหล่งท่องเที่ยวได้ง่าย

### ปัญหาต่างๆ ที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยวของจังหวัดสมุทรสาคร

จังหวัดสมุทรสาครเป็นเมืองผ่าน เป็นประตูไปสู่จังหวัดภาคใต้ นักท่องเที่ยวจึงมองข้ามและไปเที่ยวจังหวัดอื่นๆ และจังหวัดสมุทรสาครเป็นจังหวัดในบริเวณกลางของกรุงเทพมหานคร ซึ่งเป็นศูนย์กลางทางเศรษฐกิจของประเทศ นักธุรกิจและ

นักท่องเที่ยวจึงนิยมพักที่กรุงเทพฯ ซึ่งมีที่พักจำนวนมากให้เลือกได้อย่างหลากหลาย นอกจากนี้จังหวัดสมุทรสาคร ยังมีปัญหาด้านสิ่งแวดล้อม และมลภาวะสูง เนื่องจากจังหวัดสมุทรสาครมีการพัฒนาและการขยายตัวทางเศรษฐกิจอย่างรวดเร็ว ทั้งภาคอุตสาหกรรมและเกษตรกรรม ซึ่งมีผลทั้งทางตรงและทางอ้อมต่อนักท่องเที่ยว และที่สำคัญงบประมาณส่งเสริมการท่องเที่ยวของจังหวัดยังมีข้อจำกัด ทำให้การประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวของจังหวัดยังไม่ทั่วถึง เช่น งบประมาณในการประชาสัมพันธ์แหล่งท่องเที่ยวขนาดใหญ่ การปรับปรุงเส้นทางคมนาคมเข้าแหล่งท่องเที่ยว การปรับปรุงแหล่งท่องเที่ยวและสภาพแวดล้อม รวมทั้งสิ่งอำนวยความสะดวก

สะดวกต่างๆ อีกปัญหาหนึ่งคือ การท่องเที่ยวในกลุ่มจังหวัดภาคกลางตอนล่างยังขาดการเชื่อมโยงอย่างเป็นระบบ ซึ่งแต่ละจังหวัด เช่น กรุงเทพมหานคร นครปฐม สมุทรสงคราม ราชบุรี เพชรบุรี และประจวบคีรีขันธ์ ต่างมีแหล่งท่องเที่ยวที่หลากหลาย ซึ่งสามารถจัดกิจกรรมการท่องเที่ยวเชื่อมโยงกันได้

### นโยบาย และยุทธศาสตร์ ในการพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวภายในจังหวัดสมุทรสาคร

จังหวัดสมุทรสาครมีศักยภาพพร้อมในทุกด้านที่จะเป็นแหล่งท่องเที่ยว เนื่องจากมีแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจ ที่มีความสำคัญทั้งประเภทธรรมชาติ สถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ และศาสนสถาน ตลอดจนศิลปวัฒนธรรมประเพณี ดังนั้น แผนยุทธศาสตร์ด้านการท่องเที่ยวจังหวัดสมุทรสาคร พ.ศ.2558-2562 ได้กำหนดยุทธศาสตร์ไว้ 5 ยุทธศาสตร์ คือ

**ยุทธศาสตร์ที่ 1 การพัฒนาและฟื้นฟูแหล่งท่องเที่ยวให้เกิดความยั่งยืน**  
จังหวัดสมุทรสาครยังขาดแหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงหรือที่เป็นจุดเด่นอันเป็นเอกลักษณ์และมีศักยภาพ (Land Mark)





ในการดึงดูดหรือจูงใจให้นักท่องเที่ยวอยากมาเที่ยว และเกิดความประทับใจให้อยากมาอีก ดังนั้น จังหวัดสมุทรสาครจะให้การสนับสนุน ส่งเสริม เชิญชวนให้เอกชน หรือนักลงทุนทั้งภายในและภายนอกประเทศมาลงทุนสร้างแหล่งท่องเที่ยวแห่งใหม่ที่ทันสมัยในระดับประเทศ (Mega Project) หรือ พัฒนาแหล่งท่องเที่ยวที่มีอยู่แล้วให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวแห่งใหม่เป็นทางเลือกใหม่ สามารถจูงใจและสร้างความประทับใจในการท่องเที่ยว โดยมุ่งเน้นการพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวที่สามารถสร้างคุณค่าและมูลค่าเพิ่มโดยสามารถเชื่อมโยงแหล่งท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม แหล่งท่องเที่ยวเชิงเกษตร แหล่งท่องเที่ยวเชิงประวัติศาสตร์ ศาสนาและวัฒนธรรม และแหล่งท่องเที่ยวเชิงการเรียนรู้

**ยุทธศาสตร์ที่ 2 การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและสิ่งอำนวยความสะดวกเพื่อการท่องเที่ยว** จังหวัดสมุทรสาครมีปัญหานในเรื่องสิ่งอำนวยความสะดวกและเส้นทางคมนาคมไปยังแหล่งท่องเที่ยวไม่ได้มาตรฐาน ดังนั้น การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและสิ่งอำนวยความสะดวกเพื่อการท่องเที่ยวจึงมีส่วนสำคัญในการแก้ไขปัญหาและข้อจำกัดที่ส่งผลให้ศักยภาพด้านการท่องเที่ยวของจังหวัดลดลง ดังนั้นจังหวัดสมุทรสาครจะมีการพัฒนาเส้นทางคมนาคมสู่แหล่งท่องเที่ยวให้ทั่วถึง สะดวกปลอดภัย ทั้งทางบก ทางน้ำ สามารถเชื่อมโยงระหว่างแหล่งท่องเที่ยวหลักกับแหล่งท่องเที่ยวรองในจังหวัดได้อย่างมีประสิทธิภาพ ปรับปรุงป้ายบอกทาง ป้ายสื่อความหมายให้ชัดเจน พัฒนาสิ่งอำนวยความสะดวกในแหล่งท่องเที่ยว โดยปรับปรุงภูมิทัศน์ ลานจอดรถ ศูนย์ข้อมูลท่องเที่ยว ต้องอำนวยความสะดวกแบบครบวงจร การให้บริการแบบจุดเดียว One Stop Service และนำระบบเทคโนโลยีสารสนเทศมาใช้ในการ

#### Samut Sakhon Province's highlight and uniqueness in tourism industry:

- A location to purchase the biggest seafood markets in Thailand
- Resources in the mangroves are abundant
- Samut Sakhon Province's long-lasting history, religion, and culture
- A city that stands out due to the fishing industry and shaping of the aquatic animals
- A city with different types and variety of agriculture
- More than 200 types of OTOP products
- A vast amount of restaurants that serves healthy food
- Easy destination to travel

#### Policy and development strategy of tourism in the Samut Sakhon Province

- Strategy 1: Developing and reconstructing sustainable tourism destinations.
- Strategy 2: Improve infrastructure and facilities for tourism.
- Strategy 3: Product development and it's factors in tourism.
- Strategy 4: Build confidence and tourism security.
- Strategy 5: To promote the participation of governments, public, and local governments for each area to conserve the positive image of tourism.





จัดการท่องเที่ยวให้มีคุณภาพ โดยการพัฒนาเครือข่ายการสื่อสารโทรคมนาคม ระบบสารสนเทศเพื่อการท่องเที่ยว สนับสนุนให้มีการใช้ระบบ e-commerce ส่งเสริมการจัดทำข้อมูลการท่องเที่ยวออนไลน์ และการเชื่อมโยงระบบบริการต่างๆ ด้านการท่องเที่ยวทางเว็บไซต์

**ยุทธศาสตร์ที่ 3 การพัฒนาสินค้า บริการ และปัจจัยสนับสนุนในการท่องเที่ยว**  
ยุทธศาสตร์นี้จะมุ่งเน้นการพัฒนาสินค้าและบริการท่องเที่ยวให้มีมาตรฐานอย่าง ต่อเนื่องและครบวงจร โดยสร้างสรรค์ กิจกรรมการท่องเที่ยวรูปแบบใหม่ๆ ให้

สอดคล้องกับความสนใจของนักท่องเที่ยว และตรงกับความต้องการของกลุ่มเป้าหมาย เช่น กลุ่มนักท่องเที่ยวที่สนใจการท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ (Health Tourism) การท่องเที่ยวเชิงผจญภัย (Adventure Tourism) การท่องเที่ยวเชิงศาสนา (Spiritual Tourism) การท่องเที่ยวเชิงกีฬา การท่องเที่ยวเชิงเกษตร กลุ่มนักท่องเที่ยวสูงอายุ กลุ่มครอบครัว กลุ่มวัยรุ่น เป็นต้น ส่งเสริมการลงทุนเพื่อการท่องเที่ยวที่ยั่งยืนโดยคำนึงถึงคุณค่าและสิ่งแวดล้อม เช่น ธุรกิจบริการสุขภาพ ธุรกิจด้านนันทนาการ โดยเฉพาะการจัดการการท่องเที่ยวชุมชน สินค้า OTOP และของที่ระลึก รวมทั้งผลักดันให้ งานเทศกาล ประเพณี และกิจกรรมที่มีใน จังหวัดให้เป็นงานเทศกาลระดับประเทศ เช่น เทศกาลอาหารทะเล เทศกาลกินปลาทุ เป็นต้น

**ยุทธศาสตร์ที่ 4 การสร้างความเชื่อมั่น ความปลอดภัยในการท่องเที่ยว** โดยมุ่ง เน้นให้นักท่องเที่ยวรับรู้และเข้าใจในภาพลักษณ์ที่ดีของจังหวัด สร้างความเชื่อมั่น ให้นักท่องเที่ยวในการเดินทางมาท่องเที่ยว จังหวัดสมุทรสาคร โดยทำการประชาสัมพันธ์ เชิงรุก เผยแพร่ประชาสัมพันธ์แหล่งท่องเที่ยว ให้เป็นที่รู้จักผ่านสื่อต่างๆ ให้แพร่หลาย

และครอบคลุมให้ทั่วถึงอย่างต่อเนื่อง กำหนดมาตรการแนวทางในการป้องกัน ดูแล รักษาความปลอดภัยทางการท่องเที่ยว รวมถึงส่งเสริมสนับสนุนให้ชุมชนเข้ามามี ส่วนร่วมในการป้องกันและรักษาความปลอดภัยแก่นักท่องเที่ยว โดยการเป็นอาสาสมัครดูแลรักษาความปลอดภัยในพื้นที่ชุมชนของตนเอง อาสาสมัครแนะนำ แหล่งท่องเที่ยว และอาสาสมัครรักษาความปลอดภัยทางทะเล (Lifeguard)

**ยุทธศาสตร์ที่ 5 การส่งเสริมกระบวนการมีส่วนร่วมของภาครัฐ ภาคประชาชน และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในการบริหารจัดการทรัพยากรการท่องเที่ยวอย่างมีประสิทธิภาพ** โดยการกำหนดภารกิจ ขอบเขตของงานการพัฒนาให้ชัดเจน สอดคล้องกับพื้นที่ สนับสนุนให้เกิดการพัฒนาการท่องเที่ยวอย่างครบ วงจรด้วยการมีส่วนร่วมของชุมชน ส่งเสริม การท่องเที่ยวในท้องถิ่นให้มีการบริหาร งานเป็นรูปธรรม โดยมีภาครัฐ เอกชน ชุมชน และประชาสังคมในท้องถิ่นเข้ามามี ส่วนร่วมในการอนุรักษ์และฟื้นฟูวัฒนธรรม แหล่งท่องเที่ยวและสิ่งแวดล้อมในพื้นที่ ชุมชนท้องถิ่นของตนเอง







**Guide Book**

ท่องเที่ยว

# สมุทรสาคร

**Samut Sakhon**

จัดทำโดย

สำนักงานจังหวัดสมุทรสาคร ศาลากลางจังหวัดสมุทรสาคร ชั้น 5

ถนนเศรษฐกิจ 1 ตำบลมหาชัย อำเภอเมืองสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร 74000

โทร. 034427387 โทรสาร 034425074 Hotline 62329

[www.samutsakhon.go.th](http://www.samutsakhon.go.th)